Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA, PROZEDURA IREKIAN AGINDU BEHAR DUENAK ARRASATEKO UDALAREN TITULARTASUNEKO HAINBAT IKASTETXEREN, KIROL INSTALAZIOEN ETA LOKALEN GARBIKETA ZERBITZUAK KONTRATATZEKO.

PLIEGO DE CLÁUSULAS TECNICAS HA REGIR EN EL PROCEDIMIENTO ABIERTO PARA LA CONTRATACIÓN DE LOS SERVICIOS DE LIMPIEZA DE DIVERSOS CENTROS ESCOLARES, INSTALACIONES DEPORTIVAS Y DEPENDENCIAS DE TITULARIDAD DEL AYUNTAMIENTO DE ARRASATE.

AURKIBIDEA

I. TITULUA. KONTRATUAREN XEDEA. 5
II. TITULUA. OINARRIZKO GARBIKETAK.. 6
2.1.- IKASTETXEAK ETA BULEGOAK.. 6
2.2.- LOKALEN DESKRIBAPENA. 7
2.2.1. SAN KRISTOBAL HILERRIA 7
2.2.2. AZOKA. 7
2.2.3. AZOKA PLAZAKO KORRIDORIAK. 8
2.2.4. EPAITEGIA 8
2.2.5. SEBER ALTUBEKO KOMUNA 9
2.2.6. GARIBAIKO KOMUNA 9
2.2.7. IBILGAILUEN MANTENTZE EREMUKO WC 9
2.2.8. ETXALUZEKO KOMUNAK 10
2.2.9. IBILGAILUEN MANTENTZE EREMUKO BULEGOA 10
2.2.10. UDALETXEA 10
2.2.11. GIZARTE ZERBITZUAK 11
2.2.12. UDALETXEKO ARTXIBOAK 12
2.2.13. UDALTZAINGOA 12
2.2.14. BAZ 13
2.2.15. IRAGARKI TAULA 13
2.2.16. UDAL BILTEGIA 13
2.2.17. HIRU TAILERRETAKO WC. 14
2.2.18. BIZKAIA ETORBIDEKO IGOGAILUA 14
2.2.19. FERIXALEKUKO IGOGAILUA 14
2.2.20. AZOKAKO IGOGAILUA 15
2.2.21. MAKATZENAKO IGOGAILUA 15
2.2.22. GAUTENA 15
2.2.23. ERDIALDEKO ALKATETZA 16
2.2.24. URIBARRIKO ALKATETZA 16
2.2.25. MUSAKOLAKO ALKATETZA 16
2.2.26. GARAGARTZAKO AUZOETXEA 16
2.2.27. EUSKALTEGIA 17
2.2.28. KULTURATE 17
2.2.29. SANTA MARINAKO LIBURUTEGIA 18
2.2.30. ERGUINGO GIZARTETXEA 19
2.2.31. ELKARTEEN LOKALAK, ARRASATE PASEALEKUA 19
2.2.32. ETXALUZE JUBILATUEN EREMUA 19
2.2.33. HHI ZENTROA 20
2.2.34. ERGUIN ESKOLA 20
2.2.35. BEDOÑABE ESKOLA 21
2.2.36. MUSAKOLA ESKOLA 22
2.2.37. BEDOÑABE HAURRESKOLA 23

INDICE

TITULO I. OBJETO DEL CONTRATO. 5
TITULO II. LIMPIEZAS BASICAS. 6
2.1.- CENTROS Y DEPENDENCIAS. 6
2.2.- DESCRIPCIÓN DE LOS LOCALES. 7
2.2.1. CEMENTERIO SAN CRISTOBAL 7
2.2.2. MERCADO. 7
2.2.3. MERCADO PASILLOS. 8
2.2.4. JUZGADO 8
2.2.5. WC SEBER ALTUBE 9
2.2.6. WC GARIBAI. 9
2.2.7. WC AREA ENTRETENIMIENTO VEHICULOS 9
2.2.8. WC ETXALUZE 10
2.2.9. OFICINA AREA ENTRETENIMIENTO VEHICULOS 10
2.2.10. CASA CONSISTORIAL 10
2.2.11. SERVICIOS SOCIALES 11
2.2.12. ARCHIVOS MUNICIPALES 12
2.2.13. POLICIA MUNICIPAL 12
2.2.14. BAZ 13
2.2.15. TABLON DE ANUNCIOS 13
2.2.16. ALMACÉN MUNICIPAL 13
2.2.17. WC TALLERES HIRU 14
2.2.18. ASCENSOR BIZKAIA ETORBIDEA 14
2.2.19. ASCENSOR FERIAL 14
2.2.20. ASCENSOR DEL MERCADO 15
2.2.21. ASCENSOR DE MAKATZENA 15
2.2.22. GAUTENA 15
2.2.23. ALCALDIA CENTRO 16
2.2.24. ALCALDIA URIBARRI 16
2.2.25. ALCALDIA MUSAKOLA 16
2.2.26. LOCAL BARRIO DE GARAGARTZA 16
2.2.27. EUSKALTEGIA 17
2.2.28. KULTURATE 17
2.2.29. BIBLIOTECA SANTA MARINA 18
2.2.30. CENTRO CIVICO ERGUIN 19
2.2.31. LOCALES ASOCIACIONESARRASATE PASEALEKUA. 19
2.2.32. ETXALUZE ZONA JUBILADOS 19
2.2.33. CENTRO EPA 20
2.2.34. ESCUELA ERGUIN 20
2.2.35. BEDOÑABE ESKOLA 21
2.2.36. MUSAKOLA ESKOLA 22
2.2.37. BEDOÑABE HAURRESKOLA 23

2.2.38. MUSAKOLAKO HAURRESKOLA 24
2.2.39. GAZTE BULEGUA , SEXOLOGIA ZERBITZUA..... 25
2.2.40. OKENDOKO LUDOTEKA 26
2.2.41. SANTA MARINAKO LUDOTEKA..... 26
2.2.42. USAETXEKO LUDOTEKA..... 27
2.2.43. GAZTEGUNEA 27
2.2.44. SAN ANDRESEKO GAZTE TXOKOA 27
2.2.45. MUSAKOLAKO GAZTE TXOKOA 28
2.2.46. URIBARRIKO GAZTE TXOKOA 28
2.2.47. TXIKI TXOKOA..... 28
2.2.48. EMAKUME TXOKOA 29
2.2.49. SINDIKATUEN LOKALAK, ITURBIDEN 30
2.2.50. ETXALUZE GELAK ETA KOMUNAK 2. SOL 30
2.2.51. KOTXEAK UZTEKO LOKALA 30
2.2.52. URZU BILTEGIKO KOMUNA 31
2.2.53. MUSAKOLA KIROLDEGIA 31
1. Sarrera..... 31
2. Antoña aldea 32
3. Igerilekuaren aldea..... 32
4. Igerileku estalia 33
5. Sauna..... 34
6. Kanpoko igerilekua..... 34
7. Kantxa 35
8. Kantxa aldea..... 35
9. lehen solairua, bulegoak 36
10. Gimnasia gelak 36
11. Makinak..... 37
2.2.54 ANTOÑAKO KIROL INSTALAZIOAK..... 37
1. Sarrera. WC, Korridoreak eta eskailera 38
2. Squash kantxak 39
3. Arte martzialen gela 39
4. Ziklisten gelak..... 39
5. Kantxa 39
2.2.55. MOJATEGIKO KIROL INSTALAZIOAK 40
1. Komunak, takila ondokoak..... 41
2. Komunak, harmailen ondoan goian 41
3. Bilera gela, taberna ondoan..... 41
4. Korridorea 42
5. Komunak, harmaila azpian..... 42
6. Aldagelak 1, 2, 9, 10 42
7. Aldagelak 3, 4, 5, 6, 7, 8, ... 43
8. Botikina 43
2.2.56. ITURRIPEKO KIROLDEGIA 44
1 . Harmailak 44
2. Kantxa 44
3. Aldagelak A, B. C, D 45
4. monitore eta arbitroen aldagelak 45
5. Harmailetako komunak..... 45
6. Sarrera eta paperontziak..... 45
2.2.57. UARKAPEKO KIROLDEGIA..... 45
1. igogailua..... 45
2. pasabideak, eskailerak 45
3. Boulder..... 45
4. aldagelak 45
5. gimansia gelak..... 45
6. makina gelak 45
7. errebotilo pilotalekuak..... 45

2.2.38. GUARDERIA MUSAKOLA 24
2.2.39. OFICINA JUVENTUD, SERVICIO DE SEXOLOGIA 25
2.2.40. LUDOTECA OKENDO..... 26
2.2.41. LUDOTECA SANTA MARINA 26
2.2.42. LUDOTECA USAETXE 27
2.2.43. GAZTEGUNEA..... 27
2.2.44. GAZTE TXOKO SAN ANDRES 27
2.2.45. GAZTE TXOKO MUSAKOLA..... 28
2.2.46. GAZTE TXOKO URIBARRI 28
2.2.47. TXIKI TXOKOA..... 28
2.2.48. EMAKUME TXOKOA 20
2.2.49. LOCALES SINDICATOS EN ITURBIDE 30
2.2.50. ETXALUZE SALAS y WC 2º PISO 30
2.2.51. DEPOSITO VEHÍCULOS..... 30
2.2.52. WC ALMACENES URZU..... 31
2.2.53. POLIDEPORTIVO MUSAKOLA 31
1. Entrada..... 31
2. lado Antoña..... 32
3. lado piscina 32
4. Piscina cubierta 33
5. Sauna 34
6. Piscina exterior 34
7. Cancha 35
8 Zona kantxa..... 35
9.1 º piso, oficinas..... 36
10.Sala gimnasia 36
11.Máquinas 37
2.2.54. INSTALACIONES DEPORTIVAS ANTOÑA 37
1. Entrada. WC, Pasillos y Escalera..... 38
2. Canchas Squash 39
3. Sala artes marciales 39
4. Sala ciclistas 39
5. Cancha 39
2.2.55. MOJATEGIKO KIROL INSTALAZIOAK 40
1. Servicios, junto a taquillas..... 41
2. Servicios, junto a gradas arriba 41
3. Sala reuniones, junto a bar 41
4. Pasillo..... 42
5. Servicios, bajo gradas..... 42
6. Vestuarios 1, 2, 9, 10..... 42
7. Vestuarios 3, 4, 5, 6, 7, 8..... 43
8. Botiquin..... 43
2.2.56. POLIDEPORTIVO DE ITURRIPE 44
1 . Gradas..... 44
2. Cancha 44
3. Vestuarios A, B, C, D..... 45
4. Vestuarios Monitores y Arbitros 45
5. Servicios gradas..... 45
6. Entrada y papeleras 45
2.2.57. FRONTON UARKAPE..... 45
1. ascensor..... 45
2. pasillos, escaleras..... 45
3. Boulder 45
4. vestuarios..... 45
5. salas gimnasias..... 45
6. sala maquinas 45
7. dos frontones rebotillo 45

8. frontoia 45
9. komunak 45
10. botikina 45
III TITULUA. AUKERAKO GARBIKETAK 47
3.1. ERABILERAREN ARABERAKO GARBIKETAK 47
3.1.1. UDALAKO INGURUMEN ESKOLA 48
3.1.2. AMAIA ANTZOKIA 48
3.1.3. HARRESI ARETOA 48
3.1.4. SAN KRISTOBAL BEILATOKIA 48
3.1.5. BEDOÑABE ESKOLA SOTOA 49
3.2. GARBIKETA BEREZIAK 49
3.3. KRISTALEN GARBIKETA BEREZIAK 51
3.4. MATERIAL JAKIN BATZUEN GARBIKETA 53
3.5. MATERIAL SANIKOAK HORNITZEA 54
3.6. SALBUESPEN EGOEREN ONDORENGO GARBIKETAK 55
IV. TITULUA. ZERBITZUAREN EZAUGARRI TEKNIKOAK 55
4.1. ZERBITZUAREN ORDUTEGIA 56
4.2. ZABORRAK ERAMATEA 57
V. TITULUA. LANGILEAK, MATERIALAK ETA INSTALAZIOAK 59
5.1. LANGILEAK 59
5.1.1. Orokortasunak 59
5.1.2. Uniformetasuna 59
5.1.3. Zerbitzuak egiteko nahitaezko lanpostuak 60
5.1.4. Langileen subrogazioa 60
5.1.5. Betebeharrak langileei buruz 60
5.1.6. Langileen ordezkapenak 61
5.1.7. Urgentzietarako langileak 61
5.2. GARBIKETAKO MATERIALAK 61
5.3. MAKINERIA 62
5.4. INSTALAZIOAK 63
VI. TITULUA. ZERBITZUAREN ANTOLAKETA ETA KONTROL SISTEMA 63
6.1. LANEKO PARTEAK 64
VII. TITULUA. AZALPEN MEMORIA (B GUTUN AZALA) 65
VII. TITULUA. AZALPEN MEMORIA (B GUTUN AZALA) 65
I ERANSKINA. Oinarrizko garbiketak lokaletan 68
II ERANSKINA. Aukerako garbiketen lokalen deskribapena, erabileraren arabera 142
III ERANSKINA. Oraingo langileen koadroa 146
IV. ERANSKINA. Nahitaez aurkeztu beharreko agiriak (B gutun azala- memoria teknikoa) 148
V ERANSKINA. Aurkeztu beharreko koadroa (B gutun azala, memoria teknikoa) 149
VI ERANSKINA. Aurkeztu beharreko koadroak (B gutun azala) 151
VII ERANSKINA. Aurkeztu beharreko koadroak (B gutun azala) 152
VIII. TITULUA "PROPOSAMEN EKONOMIKOA ETA ADJUDIKATZEKO IRIZPIDEAK" ("C" Gutun-azalean) 67
IX ERANSKINA. Nahitaez aurkeztu beharreko agiriak (C gutun azala) 154
X ERANSKINA. Nahitaez aurkeztu beharreko agiriak (C Gutun azala) 157
XI ERANSKINA. Nahitaez aurkeztu beharreko agiriak (C Gutun azala) 158

8. fronton 45
9. WC 45
10. botiquin 45
TITULO III LIMPIEZAS OPCIONALES
3.1. LIMPIEZAS SEGÚN USO 47
3.1. LIMPIEZAS SEGÚN USO 47
3.1.1. ESCUELA MEDIO AMBIENTAL UDALA 48
3.1.2.CINE AMAIA 48
3.1.3.SALA HARRESI 48
3.1.4. TANATORIO SAN CRISTÓBAL 48
3.1.5. BEDOÑABE ESKOLA SOTANO 49
3.2. LIMPIEZAS ESPECIALES 49
3.3. LIMPIEZAS ESPECIALES DE CRISTALES 51
3.4. LIMPIEZAS DE MATERIALES CONCRETOS 53
3.5. SUMINISTRO MATERIALES SÁNICOS. 54
3.6. LIMPIEZAS SITUACIONES EXCEPCIONALES 55
TITULO IV. CARACTERISTICAS TECNICAS DEL SERVICIO 55
4.1. HORARIO DEL SERVICIO 56
4.2. RETIRADA DE BASURAS 57
TITULO V. PERSONAL, MATERIALES E INSTALACIONES 59
5.1. PERSONAL 59
5.1.1. Generalidades 59
5.1.2. Uniformidad 59
5.1.3. Puestos obligatorios para realización de servicios. . 60
5.1.4. Subrogación del personal 60
5.1.5. Obligaciones en cuanto a personal 60
5.1.6. Sustituciones del personal 61
5.1.7. Personal para urgencias 61
5.2. MATERIALES DE LIMPIEZA 61
5.3. MAQUINARIA 62
5.4. INSTALACIONES 63
TITULO VI. ORGANIZACIÓN Y SISTEMAS DE CONTROL DEL SERVICIO 63
6.1. PARTES DE TRABAJO 64
TITULO VII. MEMORIA EXPLICATIVA (SOBRE B) 65
TITULO VIII. "PROPOSICIÓN ECONÓMICA Y CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN" (sobre "C") 65
ANEXO I. Descripción locales limpiezas básicas 68
ANEXO II. Descripción locales limpiezas según usos 142
ANEXO III. CUADRO PERSONAL ACTUAL 146
ANEXO IV. Documentación obligatoria a presentar (Sobre B memoria técnica) 148
ANEXO V. Cuadros a presentar (Sobre B memoria técnica) 149
ANEXO VI.. Cuadros a presentar (Sobre B memoria técnica) 151
ANEXO VII. Cuadros a presentar (Sobre B memoria técnica) 152
ANEXO VIII. Cuadros a presentar (Sobre B memoria técnica) 153
ANEXO IX. Documentación obligatoria a presentar (Sobre C) 154
ANEXO X. Documentación obligatoria a presentar (Sobre C) 157
ANEXO XI. Documentación obligatoria a presentar (Sobre C) 158
ANEXO XII. Documentación obligatoria a presentar

XII ERANSKINA. Nahitaez aurkeztu beharreko agiriak (C gutun azala) 159
XIII ERANSKINA. Nahitaez aurkeztu beharreko agiriak (C gutun azala) 161
XIV ERANSKINA. Nahitaez aurkeztu beharreko agiriak (C gutun azala) 162
XV ERANSKINA. Nahitaez aurkeztu beharreko agiriak (C gutun azala) 163
(Sobre C) 159
ANEXO XIII. Documentación obligatoria a presentar (Sobre C) 161
ANEXO XIV. Documentación obligatoria a presentar (Sobre C) 162
ANEXO XV. Documentación obligatoria a presentar (Sobre C) 163

BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA, PROZEDURA IREKIAN AGINDU BEHAR DUENAK ARRASATEKO UDALAREN TITULARTASUNEKO HAINBAT IKASTETXEREN, KIROL INSTALAZIOEN ETA LOKALEN GARBIKETA ZERBITZUAK KONTRATATZEKO.	**PLIEGO DE CLÁUSULAS TECNICAS HA REGIR EN EL PROCEDIMIENTO ABIERTO PARA LA CONTRATACIÓN DE LOS SERVICIOS DE LIMPIEZA DE DIVERSOS CENTROS ESCOLARES, INSTALACIONES DEPORTIVAS Y DEPENDENCIAS DE TITULARIDAD DEL AYUNTAMIENTO DE ARRASATE.**
1. TITULUA. KONTRATUAREN XEDEA.	**TITULO I. OBJETO DEL CONTRATO.**
Kontratu honen xedea da garbiketa zerbitzuak ematea hainbat ikastetxetan, kirol guneetan eta udal bulegoetan. Zerbitzua egingo da ingurumenerako eta laneko osasunerako errespetagarriak diren metodo, praktika eta produktuez.	El objeto del presente contrato es la prestación de los servicios de limpieza en diversos centros escolares públicos, instalaciones deportivas y dependencias municipales. Este servicio se ejecutará con métodos, prácticas y productos respetuosos para el medio ambiente y la salud laboral.
Bai oinarrizko garbiketetan bai aukerako garbiketetan, lizitatzaileek proposatutako zerbitzu orduen kopuruak izaera balioetsia izango du eta, adjudikatu eta gero, udaleko zerbitzu teknikoek, behar izanez gero, zerbitzu orduen kopurua egokituko dute.	Tanto en las limpiezas básicas como en las opcionales, el número de horas de servicio propuesto por los licitadores tendrán carácter estimativo y, tras la adjudicación los Servicios Técnicos Municipales, en caso de ser necesario, ajustarán el número de horas efectivas de servicio.
Agiri honek bi kontratu batzen ditu, gaur egun bereizita emanda daudenak. Horiek dira udal instalazioen garbiketa kontratua eta kirol instalazioen kontratua. Udal instalazioen kontratuak ez du jasotzen aldaketa handirik antolaketan, orain indarrean dagoenari buruz. Kirol instalazioak garbitzeko aurreikusitako zerbitzuak, berriz, bai jasotzen du aldaketa handiren bat antolaketan.	El presente pliego auna dos contratos actualmente prestados por separado. Estos son los contratos de limpieza de instalaciones municipales y el de instalaciones deportivas. El contrato de instalaciones municipales no contempla cambios sustanciales en su organización respecto al actualmente vigentes. Por el contrario, el servicio previsto para la limpieza de instalaciones deportivas sí contempla importantes cambios en su organización.
Eman beharreko zerbitzuak 2 motakoak izan daitezke:	Los servicios a prestar podrán ser de 2 tipos:
- Oinarrizko garbiketak .	- Servicio básico.
- Aukerako garbiketak:	- Servicios opcionales:
- garbiketak erabileraren arabera. - garbiketa bereziak - kristalen garbiketa bereziak. - material jakin batzuen garbiketak. - material sanikoak hornitzea. - Garbiketak salbuespenezko egoeretan.	- limpiezas según usos. - limpiezas especiales - limpiezas especiales de cristales. - limpiezas materiales concretos. - suministro materiales sánicos. - limpiezas situaciones excepcionales.

Aukerako zerbitzuen exekuzioa hautazkoa izango da Udalarentzat, eta gertatu daiteke ez egitea. Garbiketa horien kostuak ez daude sartuta lizitazio oinarrian.	La ejecución de los servicios opcionales será potestativa para el ayuntamiento, pudiendo darse el caso de que no se hagan. Los costos de estas limpiezas no están incluidas en el tipo de licitación.
II. TITULUA. OINARRIZKO GARBIKETAK.	**TITULO II. LIMPIEZAS BASICAS.**
2.1.- IKASTETXEAK ETA BULEGOAK.	**2.1.- CENTROS Y DEPENDENCIAS.**
1.- San Kristobal hilerria	1.- Cementerio S. Cristóbal
2.- Azoka	2.- Mercado
3.- Azoka plazako korridoreak	3.- Mercado pasillos
4.- Epaitegia	4.- Juzgado
5.- Seber Altubeko komuna	5.- WC Seber Altube
6.- Garibaiko komuna	6.- WC Garibai
7.- Ibilgailuen mantentze eremuko komuna	7.- WC Área Entretenimiento de vehículos
8.- Etxaluzeko komuna	8.- WC Etxaluze
9.- Ibilgailuen mantentze eremuko bulegoa	9.- Oficina Área Entretenimiento de vehículos
10.- Udaletxea	10.- Casa Consistorial
11.- Gizarte zerbitzuak	11.- Servicios sociales
12.- Udaletxeko artxiboak	12.- Archivos varios ayuntamiento
13.- Udaltzaingoa	13.- Policía municipal
14.- Baz	14.- Baz
15.- Iragarki taula	15.- Tablón anuncios
16.- Udal biltegia	16.- Almacén Municipal
17.- Hiru tailerretako komunak	17.- Servicios Talleres Hiru
18.- Bizkaia etorbideko igogailua	18.- Ascensor Bizkaia Etorbidea
19.- Ferixalekuko igogailua	19.- Ascensor Ferial
20.- Azokako igogailua	20.- Ascensor mercado.
21.- Makatzenako igogailua	21.- Ascensor Makatzena.
22.- Gautena	22.- Gautena
23.- Erdialdeko alkatetza	23.- Alcaldía Centro
24.- Uribarriko alkatetza	24.- Alcaldía Uribarri
25.- Musakolako alkatetza	25.- Alcaldía Musakola
26.- Garagartzako auzoetxea	26.- Local de barrio de Garagartza
27- Euskaltegia	27.- Euskaltegia
28.- Kulturate	28.- Kulturate
29.- Santa Marinako liburutegia	29.- Biblioteca Sta. Marina
30.- Erguingo gizartetxea	30.- Centro Cívico Erguin
31.- Elkarteen lokalak, Arrasate pasealekuan	31.- Locales Asociaciones, Arrasate P.
32.- Etxaluze jubilatuen eremua	32.- Etxaluze zona jubilados
33.- HHI zentroa	33.- Centro EPA
34.- Erguin eskola	34.- Escuela Erguin
35.- Bedoñabe eskola	35.- Escuela Bedoñabe
36.- Musakola eskola	36.- Escuela Musakola
37.- Bedoñabeko haurreskola	37.- Guardería Bedoñabe
38.- Musakolako haurreskola	38.- Guardería Musakola

39.- Gaztebulegoa – Sexologia zerbitzua	39.- Oficina de Juventud – Servicios de sexología
40.- Okendoko ludoteka	40.- Ludoteca Okendo
41.- Santa Marinako ludoteka	41.- Ludoteca Sta. Marina
42.- Usaetxeko ludoteka	42.- Ludoteca Usaetxe
43.- Gaztegunea	43.- Gaztegunea
44.- San Andreseko gazte txokoa	44.- Gazte Txoko San Andrés
45.- Musakolako gazte txokoa	45.- Gazte Txoko Musakola
46.- Uribarriko gazte txokoa	46.- Gazte Txoko Uribarri
47.- Txiki Txokoa	47.- Txiki Txokoa
48.- Emakume txokoa	48.- Local Mujer
49.- Sindikatuen lokalak, Iturbiden.	49.- Locales sindicatos en Iturbide.
50.- Etxaluze gelak eta komunak 2. solairua	50.- Etxaluze salas y WC 2º piso
51.- Kotxeak uzteko lokala	51.- Deposito vehículos
52.- Urzu biltegiko komuna	52.- WC almacenes Urzu
53.- Musakolako kiroldegia.	53.- Polideportivo de Musakola.
54.- Antoñako kirol instalazioak.	54.- Instalaciones deportivas Antoña
55.- Mojategiko kirol instalaziok.	55. - Instalaciones deportivas de Mojategi.
56.- Iturripeko kiroldegia.	56.- Polideportivo de Iturripe.
57.- Uarkapeko kiroldegia.	57.- Polideportivo de Uarkape.
2.2.- LOKALEN DESKRIBAPENA.	**2.2.- DESCRIPCIÓN DE LOS LOCALES.**
Ezaugarrien koadroa, informazioa eta planoak, aipatu lokalei buruzkoak, jasota daude baldintzen agiri honetako I. ERANSKINean.	El cuadro de características, información y planos sobre los locales mencionados, se hallan contenidos en el ANEXO I del presente Pliego de Condiciones.
2.2.1. SAN KRISTOBAL HILERRIA.	**2.2.1. CEMENTERIO SAN CRISTOBAL.**
- Kokalekua, JL Iñarrako bukaera aldea.	- Localización J.L.Iñarra final.
- Lokalak ditu bulego bat eta komunak San Kristobal hilerriko langileentzat.	- Local con Oficina y servicios para personal Cementerio San Kristobal.
- Deskripzioa: 2 eraikin garbitu behar dira, guztira 282 m^2, sarrerako eraikinean, beheko solairuan pasabideak, eskailerak, komunak, bulego bat eta 3 beilatoki, eta sotoan pasabidea eta eskailerak eta 2 aldagela komunekin, eta erraustegiaren eraikina.	- Descripción se limpian 2 edificios, total 282 m^2 en edificio entrada en planta baja pasillos, escalera, servicios, 1 oficina, servicios y 3 salas Tanatorio, y en la planta sótano pasillo y escaleras y 2 vestuarios con servicios, y edificio Crematorio.
- Lokalaren erabilera ordutegia: 7:20 – 14:00	- horario de uso del local de 7:20 – 14:00
- Garbiketaren lan egutegia: 12 hilean, irailetik abuztu arte, 103 garbiketa egun urtean (53 egun dena, 50 egun dena bulegoa izan ezik).	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses de septiembre a agosto, 103 días de limpieza al año (53 días todo, 50 días todo menos oficina).
- Garbiketaren maiztasuna: 2 bider astean dena, errausteko gelan izan ezik, astean behin, eta beilatokiko geletan, hamabostean behin, erabiltzen ez direnenean.	- Frecuencia de limpieza 2 veces a la semana de todo, excepto la oficina que se limpiara 1 vez por semana y la sala crematorio 1 vez por semana, salas de tanatorio quincenal cuando no hay uso.
- Garbiketaren antolamendua; garbitzen den bakoitzean mantentze garbiketa bat egingo da.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se va a limpiar.
2.2.2. AZOKA.	**2.2.2. MERCADO.**
- Kokalekua, Mondragones kalea.	- Localización, Mondragones kalea.

- Azoka plaza.	- Mercado de abastos municipal.
- Deskribapena: lokalaren zati bat garbitu, 49 m², bulego bat eta komunak.	- Descripción: se limpian 1 oficina y los servicios, 49 m².
- Lokalaren erabilera ordutegia, 7:30 – 14:00, eguaztenean eta egubakoitzean 15:00 arte.	- horario de uso del local de 7:30 – 14:00, miércoles y viernes hasta las 15:00.
- Garbiketako lan egutegia, 12 hil, irailetik abuztura arte, 244 garbiketa egun, 48 egun bulegoan eta WC, eta 196 egun WC bakarrik.	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses, de septiembre a agosto, 244 días de limpieza, 48 días oficina y WC, y 196 días solo WC.
- Garbiketa maiztasuna: egunero, astelehenetik ostiralera.	- Frecuencia de limpieza: diario, de lunes a viernes.
- Garbiketa antolatzea, egunerokoa, eta gainera astean behin garbituko da bulegoa.	- Organización de la limpieza, a diario servicios, y además 1 día a la semana se hará una limpieza de la oficina.
2.2.3. AZOKA PLAZAKO KORRIDORIAK.	**2.2.3. MERCADO PASILLOS.**
- Kokatzea, Mondragones kalea.	- Localización, Mondragones kalea.
- Udala azoka: korridoreak, guztientzako eremuak eta barrualdeko eskailera.	- Mercado de abastos municipal pasillos, zonas comunes y escalera interior.
- Deskribapena, azokako barrualdeko korridoreak eta guztientzako eremuak, 842 m²	- Descripción: se trata de los pasillos y zonas comunes del interior del mercado de abastos, 842 m².
- Lokalaren erabilera ordutegia, 7:30 – 14:00, eguaztenean eta egubakoitzean 15:00 arte.	- horario de uso del local de 7:30 – 14:00, miércoles y viernes hasta las 15:00.
- Garbiketako lan egutegia, 12 hil, irailetik abuztura arte, 239 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses de septiembre a agosto, 239 días de limpieza al año.
- Garbiketa maiztasuna, astelehenetik zapatura arte.	- Frecuencia de limpieza diaria de lunes a sábados.
- Garbiketaren antolaketa; astean behin garbituko da urez, astean behin garbituko da barrualdeko eskailera, birritan erratza pasatuko da ondo-ondo eguazten eta egubakoitzetan, eta gainontzeko egunetan garbituko da gainetik.	- Organización de la limpieza, se hará un fregado semanal, limpieza semanal escalera interior, 2 barridos completos el miércoles y viernes y el resto de días barrido ligero.
Fregatzeko makina automatiko bat erabiltzea sartuko da nahitaez, eta horren kostua sartuko da lokal hau garbitzeko zerbitzuaren kostuaren barruan.	Será obligatorio incluir el uso de una fregadora automática, y su costo se incluirá en el apartado relativo al costo del servicio de limpieza de este local.
2.2.4. EPAITEGIA.	**2.2.4. JUZGADO.**
- Kokalekua, Ignazio Zuloaga kalea, 6	- Localización, Ignazio Zuloaga 6.
- Arrasateko bake epaitegia egon dagoen lokala: bulegoak eta jendearentzako harrera lekua.	- Local donde está instalado el Juzgado de Paz de Arrasate, con zona de oficinas y zona de atención al público.
- Deskribapena: 262 m²-ko lokala, bi solairutan banaturik; beheko solairuan, sarrera, eskailerak, komunak, biltegia eta 2 bulego (bata mostradoreaz), eta lehen solairuan sarrerako korridorea, 2 bulego, agiritegi bat, ikuskatze gela, eta biltegia.	- Descripción: se trata de un local de 262 m² dividido en 2 plantas, la planta baja con entrada, escaleras, servicios, almacén y 2 despachos (uno con mostrador), y la primera planta pasillo entrada, 2 despachos, 1 archivo, sala de vistas y almacén.
- Lokalaren erabilera ordutegia: 7:30 – 15:00	- horario de uso del local de 7:30 – 15:00.

- Garbiketako lan egutegia, 12 hil, irailetik abuztura arte, abuztuan zabalik, 103 garbiketa egun urtean (51 egunean dena, 52 egunean behealdea bakarrik).	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses de septiembre a agosto, abierto en agosto, 103 días de limpieza al año (51 días todo, 52 solo parte de abajo).
- Garbiketaren maiztasuna, astean 2 bider.	- Frecuencia de limpieza 2 veces a la semana.
- Garbiketaren antolaketa: mantentze garbiketa bat egingo dute, garbitu behar duten bakoitzean. Astean birritan lehen solairua, bulegoen eremua izan ezik, astean behin garbituko dena eta astean behin bigarren solairua.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se va a limpiar. 2 veces a la semana la 1ª planta, excepto la zona de oficinas que se limpiara 1 vez a la semana y 1 vez por semana la 2ª planta.
2.2.5. SEBER ALTUBEKO KOMUNA.	**2.2.5. WC SEBER ALTUBE.**
- Kokalekua, Seber Altube plaza.	- Localización, Seber Altube plaza.
- WC publikoa eta prefabrikatua.	- WC publico prefabricado.
- Deskripzioa: 10 m^2-ko lokala da.	- Descripción: se trata de un local de 10 m^2.
- Lokalaren erabilera ordutegia: 8:00- – 21:00	- horario de uso del local de 8:00- 21:00.
- Garbiketaren lan egutegia: 12 hil, irailetik abuztu arte, 52 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses, de septiembre a agosto, 52 días de limpieza al año.
- Garbiketaren maiztasuna: astean behin, astelehenetan.	- Frecuencia de limpieza 1 vez a la semana, los lunes.
- Garbiketaren antolamendua: mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzen den bakoitzean.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se va a limpiar.
2.2.6. GARIBAIKO KOMUNA.	**2.2.6. WC GARIBAI.**
- Kokalekua, Garibai kalea	- Localización, Garibai kalea.
- WC publikoa eta prefabrikatua	- WC publico prefabricado.
- Deskripzioa: 10 m^2-ko lokala da.	- Descripción: se trata de un local de 10 m^2.
- Lokalaren erabilera ordutegia: 8:00 – 21:00.	- horario de uso del local de 8:00- 21:00.
- Garbiketaren lan egutegia: 12 hil, irailetik abuztu arte, 52 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses, de septiembre a agosto, 52 días de limpieza al año.
- Garbiketaren maiztasuna: astean behin, astelehenetan.	- Frecuencia de limpieza 1 vez a la semana, los lunes.
- Garbiketaren antolamendua: mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzen den bakoitzean.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se va a limpiar.
2.2.7. IBILGAILUEN MANTENTZE EREMUKO KOMUNA.	**2.2.7. WC AREA ENTRETENIMIENTO DE VEHICULOS.**
- Kokalekua, ibilgailuen mantentze eremu ondoan, Uribarri auzoan.	- Localización, junto al área entretenimiento de vehículos, en Uribarri Auzoa.
- WC publikoa.	- WC público.
- Deskripzioa: 4 m^2-ko lokala da, komun bat dituena.	- Descripción: se trata de un local de 4 m^2, con un solo servicio.
- Lokalaren erabilera ordutegia: 8:00 – 21:00.	- horario de uso del local de 8:00- 21:00.
- Garbiketaren lan egutegia, 12 hilekoa, irailetik abuztu arte, 352 garbiketa egun urtean (289 + 63 jai egunak)	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses de septiembre a agosto, 352 días de limpieza al año (289 + 63 festivos)
- Garbiketaren lan egutegia: egunero, abuztuan izan ezik, astean 3 bider egingo da eta.	- Frecuencia de limpieza diaria, excepto en agosto que se realizara 3 veces a la semana.

- Garbiketaren antolamendua; garbitzen den bakoitzean, mantentze garbiketa bat egingo da.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se va a limpiar.
2.2.8.ETXALUZEKO KOMUNAK.	**2.2.8. WC ETXALUZE.**
- Kokalekua: Etxaluze eraikinean, Araba etorbidean.	- Localización: en Araba etorbidea, edificio Etxaluze.
- Komunak Etxaluze eraikin barruan (behe solairuan).	- Servicios dentro de la planta baja del edificio Etxaluze (hogar de jubilados).
- Deskribapena: bi komun gune, bat gizonezkoena eta bestea, emakumezkoena, hurrenez-hurren, 15,40 m^2 eta 13,10 m^2.	- Descripción: se trata de 2 WC, uno de hombres y otro de mujeres, con varios servicios, 15,40 m^2 el de hombres y 13,10 m^2 el de mujeres.
- Lokalen erabilera ordutegia: taberna irekitzeko ordutegia, 10:00-21:30 eta zapatuan eta domekan 11:00-21:30.	- horario de uso de los locales, horario de apertura del bar de 10:00- 21:30 y sábados y domingos de 11:00 – 21:30
- Garbiketaren lan egutegia, 12 hilekoa, irailetik abuztu arte, 352 garbiketa egun urtean (289 + 63 jai egunak)	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses de septiembre a agosto, 352 días de limpieza al año (289 + 63 festivos)
- Garbiketaren lan egutegia: egunero, abuztuan izan ezik, astean 3 bider egingo da eta.	- Frecuencia de limpieza diaria, excepto en agosto que se realizara 3 veces a la semana.
- Garbiketaren antolamendua; garbitzen den bakoitzean, mantentze garbiketa bat egingo da.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se va a limpiar.
2.2.9. IBILGAILUEN MANTENTZE EREMUKO BULEGOA.	**2.2.9. OFICINA DEL AREA ENTRETENIMIENTO DE VEHICULOS.**
- Kokalekua, ibilgailuen mantentze eremu ondoan, Uribarri auzoan.	- Localización, junto al área entretenimiento de vehículos, en Uribarri Auzoa.
- Bulegoa.	- Oficina.
- Deskripzioa: 18,5 m^2-ko lokala da, bulego bat eta komun bat.	- Descripción: se trata de un local de 18,5 m^2, con una oficina y un servicio.
- Lokalaren erabilera ordutegia: 9:00 – 12:00.	- horario de uso del local de 9:00-12:00.
- Garbiketaren lan egutegia: 11 hil, irailetik abuztu arte, 11 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 11 meses, de septiembre a agosto, 11 días de limpieza al año.
- Garbiketaren maiztasuna: hilean behin.	- Frecuencia de limpieza 1 vez al mes.
- Garbiketaren antolamendua: mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzen den bakoitzean.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se va a limpiar.
2.2.10. UDALETXEA.	**2.2.10. CASA CONSISTORIAL.**
- Kokalekua, Herriko plaza nagusia.	- Localización, Herriko plaza nagusia.
- Bulegoak eta jendearentzako harrera lekuak.	- Oficinas y zonas de atención al público.
- Deskripzioa; 2.437 m^2 lokalean, hainbat eta soto bat, hainbat eranskin, hainbat departamentu, bulego irekiak, hainbat mahai, bulego itxiak, bilera gelak, jendearentzako harrera lekuko leihatilak, komunak.	- Descripción: se trata de local de 2.437 m^2 distribuido en varias plantas y sótano, varios anexos, diversos departamentos con oficinas abiertas con varias mesas, despachos cerrados, salas reuniones, ventanillas atención al público, servicios.
- Lokalaren erabilera ordutegia: 7:30 – 15:30	- horario de uso del local de 7:30 – 15:30.
- Garbiketako lan egutegia, 12 hil, irailetik abuztura arte, 239 garbiketa egun urtean (226 egunean normal, 7 egunean abuztuan, zerbitzu gutxiago	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses de septiembre a agosto 239 días de limpieza al año (226 normal, 7 días mes de agosto con menos

bakarrik erabiltzen dituztenak garbiturik, eta 6 egunetan udaletxearen erdia garbitzen da, aukera egunak dira eta).	servicio solo limpiando las partes con uso, y 6 días en los que se limpia la mitad del ayuntamiento pues se trata de días optativos).
- Garbiketaren maiztasuna: egunero, astelehenetik egubakoitzera arte, abuztuan izan ezik, 2 bider astean.	- Frecuencia de limpieza diaria, de lunes a viernes, excepto agosto que se efectuará 2 veces a la semana.
- Garbiketaren antolamendua:	- Organización de la limpieza:
- Mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzera doazen bakoitzean.	- Se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se va a limpiar.
- Egunero leihatiletan, komunak, eskailera nagusia, igogailua eta eremu nagusiko pasabideak, alkatetzako bulegoa.	- Diaria de zona de ventanillas, aseos, escalera principal, ascensor y pasillos de la zona principal, despacho de alcaldía.
- Astean 3 bider gainerako eskailerak eta pasabideak.	- 3 veces a la semana resto de escaleras y pasillos.
- Astean behin, lan mahiak dituzten gainerako lokaletan.	- 1 vez a la semana resto de locales con mesas de trabajo.
- bilera gelak, pleno aretoa eta officea egunero berrikusiko da eta garbiketa orokorra astean 1.	- salas de reuniones, salón de plenos y office se revisara a diario, limpieza general 1 vez por semana.
- Hilero erabiltzen ez diren eremuak, artxiboa eta biltegiak, barruko patioa.	- Mensual zonas sin uso, archivo y almacenes, patio interior.
Zentroan garbigailu bat dago, Auzo Lagun garbiketa enpresarena, oraingoa. Garbigailua garbiketa materiala garbitzeko erabiltzen da, eta adjudikazioduna arduratuko da mantentzeaz, eta hala badagokio, oraingo garbigailua aldatzeaz.	En el centro hay una lavadora propiedad de la actual empresa de limpieza Auzo lagun. La lavadora se utiliza para la limpieza de material de limpieza, será responsabilidad del adjudicatario el mantenimiento, y en su caso, la sustitución de la lavadora existente.
2.2.11. GIZARTE ZERBITZUAK.	**2.2.11. SERVICIOS SOCIALES.**
- Kokalekua, Txaeta kalea.	- Localización, Txaeta kalea.
- Bulegoak eta jendearentzako harrera lekuak.	- Oficinas y zonas de atención al público.
- Deskribapena: 431,05 m^2-ko lokala da, solairu bakar batean banaturik, eta sarrera eta jendearentzako harrera lekua ditu, eta hainbat bulego itxi, bilera gela eta komun.	- Descripción: se trata de local de 431,05 m^2 distribuido en una sola planta, con zona de entrada y de atención al público, y varios despachos cerrados, salas de reuniones y servicios.
- Lokalaren erabilera ordutegia, 7:30 – 15:30; egun batzuetan erabilera puntualak arratsaldeetan.	- horario de uso del local de 7:30-15:30 algunos días uso puntuales por las tardes.
- Garbiketako lan egutegia, 12 hil, irailetik abuztura arte, 241 garbiketa egun urtean (226 egunean normal, 15 egunean abuztuan, zerbitzu gutxiago bakarrik erabiltzen dituztenak garbiturik).	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses de septiembre a agosto 241 días de limpieza al año (226 normal, 15 días mes de agosto con menos servicio solo limpiando las partes con uso).
- Garbiketaren maiztasuna: egunero, astelehenetik egubakoitzera arte, abuztuan izan ezik, 3 bider astean.	- Frecuencia de limpieza diaria, de lunes a viernes, excepto agosto que se efectuará 3 veces a la semana.
- Garbiketaren antolamendua:	- Organización de la limpieza:
- Mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzera doazen bakoitzean.	- Se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se va a limpiar.
- Egunero sarrera eta komunak.	- Diaria de zona de entrada y aseos.

- astean behin, lan mahaiak dituzten gainerako lokaletan.	- 1 vez a la semana resto de locales con mesas de trabajo.
- bilera gelak eta officea egunero berrikusiko da, eta garbiketa orokorra astean behin.	- sala de reuniones y office se revisará a diario, limpieza general 1 vez por semana.
- Hilero, erabiltzen ez diren eremuak, artxiboa, biltegia.	- Mensual zonas sin uso, archivo, almacén.
2.2.12. UDALETXEKO ARTXIBOAK.	**2.2.12. ARCHIVOS VARIOS AYUNTAMIENTO.**
- Kokalekua: Zeharkale estalia.	- Localización, Zeharkale estalia.
- 3 lokal dira, artxibo moduan erabiltzen direnak, lehengo zapatadenda bat, eta 2 etxebizitza, artxibo moduan erabiltzen direnak.	- Se trata de 3 locales que se utilizan como archivos, 1 antigua zapatería, 2 pisos que se utilizan como archivos.
- Deskribapena: zenbait lokal, guztira azalera dutenak 299,24 m² , zenbait areto eta sailekin, apalategiekin eta artxibatutako karpeta handiekin.	- Descripción: se trata de varios locales que en total hacen una superficie de 299,24 m² con varias salas y departamentos con estanterías y carpetones archivados.
- Lokalaren erabilera ordutegia: erabilera oso noizean behingoa.	- horario de uso del local uso muy puntual.
- Garbiketako lan egutegia, 12 hil, irailetik abuztura arte, 12 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses de septiembre a agosto 12 días de limpieza al año.
- Hilean behin garbiketaren maiztasuna.	- Frecuencia de limpieza 1 vez al mes.
- Garbiketaren antolamendua: mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzen den bakoitzean.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se va a limpiar.
2.2.13. UDALTZAINGOA.	**2.2.13. POLICIA MUNICIPAL.**
- Kokalekua: Nafarroa etorbidea 23.	- Localización, Nafarroa Et 23.
- Udaltzaingoaren egoitza.	- Sede de la policía municipal.
- Lokalak du 321 m², sarrera, harrera lekua, 3 komun, 2 aldagela, 2 bulego, bilera gela bat, office bat, adierazpen gela bat, korridorea, 2 biltegi, artxibo bat eta instalazio gela bat.	- Se trata de un local de 321m² en una sola planta, entrada, recepción, 3 servicios, 2 vestuarios, 2 despacho, 1 sala de reuniones, 1 office, 1 sala de declaraciones, pasillo, 2 almacenes, 1 archivo y 1 sala de instalaciones.
- Lokalaren erabilera ordutegia: etengabea, 24 ordu egunean.	- horario de uso del local continuo, las 24 horas del día.
- Garbiketako lan egutegia, 12 hil, irailetik abuztura arte, 365 garbiketa egun (298 + 67 jai egunak).	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses de septiembre a agosto, 365 días (298 + 67 festivos).
- Garbiketa maiztasuna: egunero, astelehenetik domekara arte.	- Frecuencia de limpieza: diaria de lunes a domingos.
- Garbiketaren antolamendua:	- Organización de la limpieza:
- Mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzera doazen bakoitzean.	- Se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se va a limpiar.
- Egunero leihatiletan, komunak eta aldagelak, sarrera, pasabidea eta officea.	- Diaria de zona de ventanillas, servicios y vestuarios, entrada, pasillo y office.
- Astean behin, lan mahaiak eta bulegoak.	- 1 vez a la semana mesas de trabajo, y despachos.
- Deklarazio gela eta bilera gela egunero berrikusiko da eta garbiketa orokorra astean 1.	- sala de declaraciones y sala de reuniones se revisará a diario, limpieza general 1 vez por semana.

- Hilero, artxiboan eta biltegiak.	- Mensual archivo y almacenes.
2.2.14. BAZ	**2.2.14. BAZ.**
- Kokalekua: Arano eta Garcia maisu-maistrak kalea.	- Localización, Arano eta Garcia maisu-maistrak kalea.
- Biztanleentzako Arreta Zerbitzua: bulegoak, komunak eta jendearentzako eremuak ditu.	- Oficinas de atención al ciudadano, consta de despachos, servicios y zonas de atención al público.
- Deskribapena: lokalak du 282 m² solairu bakar batean, sarrera gune bat eta jendearentzako lekua, 2 bulego, bilera gela bat, komuna eta biltegia.	- Descripción: se trata de local de 282 m² en una sola planta, con una zona de entrada y atención al público, 2 despachos, 1 sala de reuniones, servicios y almacén.
- Lokalaren erabilera ordutegia, astelehenetik egubakoitzera arte, 8:30 – 19:00, eta zapatuan 9:00 - 13:00.	- horario de uso del local de lunes a viernes de 8:30 a 19:00, sábados de 9:00 a 13:00.
- Garbiketako lan egutegia, 12 hil, irailetik abuztura arte, 299 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses de septiembre a agosto 299 días de limpieza al año.
- Eguneko garbiketaren maiztasuna, astelehenetik zapatura arte, abuztuko zapatuetan izan ezik.	- Frecuencia de limpieza diaria, de lunes a sábados, excepto los sábados de agosto.
- Garbiketaren antolamendua:	- Organización de la limpieza:
- Mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzera doazen bakoitzean.	- Se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se va a limpiar.
- Egunero sarrera, jendearentzako gunea eta mostradoreak, komuna eta bilera gela.	- Diaria de zona de entrada, atención al público y mostradores, servicios y sala de reuniones.
- Astean behin lan mahiak eta bulegoak.	- 1 vez a la semana mesas de trabajo y despachos.
- Hilean behin biltegia eta instalazioak.	- Mensual almacén e instalaciones.
2.2.15. IRAGARKI TAULA.	**2.2.15. TABLÓN DE ANUNCIOS.**
- Kokalekua, Udaletxeko arkupea.	- Localización, pórtico del Ayuntamiento.
- Taulak, Udalaren zenbait informazio erakusteko.	- Expositores de diversas informaciones del Ayuntamiento.
- Deskribapena: iragarki taula.	- Descripción: tablón de anuncios.
- Lokalaren erabilera ordutegia: erabilera oso noizean behingoa.	- horario de uso del local uso muy puntual.
- Garbiketaren lan egutegia: 12 hilabete, irailetik uztailera bitartean, abuztuan itxita, 12 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses de septiembre a julio, en agosto cerrado, 12 días de limpieza al año.
- Garbiketa maiztasuna: hilean behin.	- Frecuencia de limpieza mensual.
- Tauleen garbiketa orokorra egingo da.	- Se hará una limpieza general de los tablones.
2.2.16. UDAL BILTEGIA.	**2.2.16. ALMACÉN MUNICIPAL.**
- Kokalekua: Gipuzkoa etorbidea, 10.	- Localización, Gipuzkoa etorbidea 10.
- Lokal honetan udal biltegia dago.	- En ese local está instalado el almacén municipal.
- Deskribapena: lokaleko zati bat garbitu, 139 m²; 2 bulego eta 2 aldagelaketa 1. solairuko aldagelak 30 m².	- Descripción: se limpia parte del local 159 m² , 2 oficinas y 2 vestuarios y vestuarios 1º piso 30 m².
- Lokalaren erabilera ordutegia: 7:00 – 17:30	- horario de uso del local 7:00 – 17:30.
- Garbiketaren lan egutegia: 12 hilabete, irailetik abuztu bitartean, 247 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses, de septiembre a agosto 247 días de limpieza al año.

- Garbiketa maiztasuna: egunero, astelehenetik ostiralera arte, abuztua barne.	- Frecuencia de limpieza diaria, de lunes a viernes, incluso agosto.
- Garbiketaren antolaketa: mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzera doazen bakoitzean, bulegoak eta 1. pisuko aldagelak izan ezik, astean behin egingo baitira.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se vaya a limpiar, excepto despachos y vestuarios de 1º piso que se realizaran 1 vez por semana.
2.2.17. HIRU TAILERRETAKO KOMUNAK.	**2.2.17. WC TALLERES HIRU.**
- Kokalekua, Zalduspe 10.	- Localización, Zalduspe 10.
- Galdaragileek erabiltzeko komunak.	- Servicios para uso de los caldereros municipales.
- Deskripzioa: lokalaren zati bat garbitzen da, 2,1 m^2, komun bat.	- Descripción: se limpia parte del local de 2,1 m^2 1 servicio.
- Lokalaren erabilera ordutegia: 7:00 – 17:00	- horario de uso del local 7:00 – 17:00.
- Garbiketaren lan egutegia: 11 hilean, irailetik uztail arte, 95 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 11 meses, de septiembre a julio 95 días de limpieza al año.
- Garbiketaren maiztasuna: astean 2 birritan.	- Frecuencia de limpieza 2 veces por semana.
- Garbiketaren antolamendua: mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzera doazen bakoitzean.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza diaria de mantenimiento cada vez que se vaya a limpiar.
2.2.18. BIZKAIA ETORBIDEKO IGOGAILUA.	**2.2.18. ASCENSOR BIZKAIA ETORBIDEA.**
- Kokalekua, Bizkaia etorbidea.	- Localización, Bizkaia Etorbidea.
- Igogailu publikoa.	- Ascensor público.
- Deskribapena: igogailuaren kabina garbituko dute, beheko solairuko sarrera, oinezkoen pasealekuko sarrera eta Larragain kaleko sarrera.	- Descripción: se limpia la cabina del ascensor, la entrada de la planta baja, la entrada del paseo peatonal, y la entrada de Larragain kalea.
- Lokalaren erabilera ordutegia: etengabea.	- horario de uso del local continuo.
- Garbiketaren lan egutegia: 12 hilean, irailetik abuztu arte, 52 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses, de septiembre a agosto 52 días de limpieza al año.
- Garbiketaren maiztasuna: astean behin.	- Frecuencia de limpieza 1 veces por semana.
- Garbiketaren antolamendua:	- Organización de la limpieza:
- astean behin igogailuaren kabina, beheko solairuko sarrera, oinezkoen pasealekuko sarrera eta Larragain kaleko sarrera.	- 1 vez a la semana la cabina del ascensor, la entrada de la planta baja, la entrada del paseo peatonal, y la entrada de Larragain kalea.
2.2.19. FERIXALEKUKO IGOGAILUA.	**2.2.19. ASCENSOR FERIAL.**
- Kokalekua, Otalora Lizentziaduna kalea.	- Localización, Otalora Lizentziaduna kalea.
- Igogailu publikoa.	- Ascensor público.
- Deskribapena: igogailuko 2 kabinak eta 2 pasabide garbitzea, 54 m^2.	- Descripción: se limpia las 2 cabinas de los ascensores y las 2 pasarelas, 54 m^2.
- Lokalaren erabilera ordutegia: etengabea.	- horario de uso del local continuo.
- Garbiketaren lan egutegia: 12 hilean, irailetik abuztu arte, 104 garbiketa egun urtean (41 + 53 jai egunak) eta 12 garbiketa egun igogailu bakoitzeko 2 pasabidetan.	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses, de septiembre a agosto 104 días de limpieza al año (41 + 53 festivos) y 12 días de limpieza de las 2 pasarelas de cada ascensor.
- Garbiketaren maiztasuna: astean 2 bider, egun	- Frecuencia de limpieza 2 veces por semana, uno

bat domeka izan beharko da.	de los días tendrá que ser el domingo.
- Garbiketaren antolamendua:	- Organización de la limpieza:
- Deskribapena: igogailuko 2 kabinak eta 2 pasabide garbitzea.	- 2 veces a la semana las cabinas de los 2 ascensores.
- Hilean behin 2 igogailuen irteera pasabideak.	- 1 vez al mes las pasarelas de salida de los 2 ascensores.
2.2.20. AZOKAKO IGOGAILUA.	**2.2.20. ASCENSOR DEL MERCADO.**
- Kokalekua, Mondragones kalea, azokako sarreran.	- Localización, Mondragones kalea, en la entrada del mercado.
- Igogailu publikoa, 3 m^2.	- Ascensor público, 3 m^2.
- Deskribapena: igogailuaren kabina eta bere sarrerak.	- Descripción: se limpia la cabina y los accesos del ascensor.
- Lokalaren erabilera ordutegia, 7:30 – 14:00, eguaztenean eta egubakoitzean 15:00 arte.	- horario de uso del local de 7:30 – 14:00, miércoles y viernes hasta las 15:00.
- Garbiketaren lan egutegia: 12 hilean, irailetik abuztu arte, 52 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses, de septiembre a agosto 52 días de limpieza al año.
- Garbiketaren maiztasuna: astean behin.	- Frecuencia de limpieza 1 vez por semana.
- Garbiketaren antolaketa, mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzera doazen bakoitzean.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se vaya a limpiar.
2.2.21. MAKATZENAKO IGOGAILUA.	**2.2.21. ASCENSOR MAKATZENA.**
- Kokalekua, Hondarribia kalea, Makatzena kalea.	- Localización, Hondarribia kalea, Makatzena kalea.
- Igogailu publikoa.	- Ascensor público.
- Deskribapena: igogailuko 2 kabinak 6 m^2 eta sarrerak	- Descripción: se limpia las 2 cabinas de los ascensores 6 m^2 y los accesos.
- Lokalaren erabilera ordutegia: etengabea.	- horario de uso del local continuo.
- Garbiketaren lan egutegia: 12 hilean, irailetik abuztu arte, 52 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses, de septiembre a agosto 52 días de limpieza al año.
- Garbiketaren maiztasuna: astean 1.	- Frecuencia de limpieza 1 veces por semana.
- Garbiketaren antolamendua:	- Organización de la limpieza:
- Deskribapena: igogailuko 2 kabinak astean behin garbitzea.	- 1 vez por semana las cabinas de los 2 ascensores.
2.2.22. GAUTENA.	**2.2.22. GAUTENA.**
- Kokalekua, Arrasate pasealekua 3.	- Localización, Arrasate Pasealekua 3.
- Gautena elkarteak (Gipuzkoako autismo elkartea) erabiltzen duen lokala.	- Local que utiliza la asociación Gautena (Asociacion Guipuzcoana de autismo)
- Deskribapena: lokal baten zati bat garbituko dute, zehazki 20 m^2, bulego 1.	- Descripción: se limpia parte de un local, en concreto 20 m^2, 1 despacho.
- Lokalaren erabilera ordutegia: Gautena elkarteak darabilena.	- horario de uso del local el que utiliza la asociación Gautena.
- Garbiketaren lan egutegia: 11 hilean, irailetik uztail arte, 24 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 11 meses, de septiembre a julio 24 días de limpieza al año.
- Garbiketaren maiztasuna: hilabetean 2 bider.	- Frecuencia de limpieza 2 veces al mes.
- Garbiketaren antolamendua: mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzera doazen bakoitzean.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se vaya a limpiar.

2.2.23. ERDIALDEKO ALKATETZA.	**2.2.23. ALCALDIA CENTRO.**
- Kokalekua, Arrasate pasealekua 5	- Localización, Arrasate Pasealekua 5.
- Erdialdeko auzoko alkatetzako lokala.	- Local Alcaldía de Barrio zona centro.
- Deskribapena: lokal baten zati bat garbituko dute, zehazki 41 m^2, sarrera, bulegoa eta komuna.	- Descripción: se limpia parte de un local, en concreto 41 m^2 consta de una entrada 1 despacho y un servicio.
- Lokalaren erabilera ordutegia: alkatetzaren bileren arabera.	- horario de uso del local según reuniones alcaldía.
- Garbiketaren lan egutegia: 11 hilean, irailetik uztail arte, 22 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 11 meses, de septiembre a julio 22 días de limpieza al año.
- Garbiketaren maiztasuna: hilabetean 2 bider.	- Frecuencia de limpieza 2 veces al mes.
- Garbiketaren antolamendua: mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzera doazen bakoitzean.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza diaria de mantenimiento cada vez que se vaya a limpiar.
2.2.24. URIBARRIKO ALKATETZA.	**2.2.24. ALCALDIA URIBARRI URBANO.**
- Kokalekua, Usaetxe plaza 9an.	- Localización, Usaetxe 9.
- Uribarri hiri auzoko alkatetzako lokala.	- Local Alcaldía de Barrio Uribarri urbano.
- Deskripzioa: 86 m^2-ko lokala, sarreran gela bat, 2 bulego eta komunak.	- Descripción: se limpia un local de 86 m^2 consta de una sala en la entrada 2 despachos y unos servicios.
- Lokalaren erabilera ordutegia, alkatetzaren bileren eta antolatutako ikastaroen arabera.	- horario de uso del local según reuniones alcaldía o diferentes cursos organizados.
- Garbiketaren lan egutegia: 11 hilean, irailetik uztail arte, 22 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 11 meses, de septiembre a julio 22 días de limpieza al año.
- Garbiketaren maiztasuna: hilean 2 bider.	- Frecuencia de limpieza 2 veces al mes.
- Garbiketaren antolamendua: mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzera doazen bakoitzean.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se vaya a limpiar.
2.2.25. MUSAKOLAKO ALKATETZA.	**2.2.25. ALCALDIA MUSAKOLA URBANO.**
- Kokalekua, Maisu Aranbarri 4an.	- Localización, Maisu Aranbarri 4.
- Auzoko alkatetza.	- Local Alcaldía de Barrio.
- Deskripzioa: 106,5 m^2-ko lokalaren zati bat garbituko da, sarrera, pasabidea, komunak, alkatetzako bulegoa eta eskulanen gela.	- Descripción: se limpia parte del local, en concreto 106,5 m^2 entrada, pasillo, servicios, oficina Alcaldía y aula manualidades.
- Lokalaren erabilera ordutegia, alkatetzaren bileren eta antolatutako ikastaroen arabera.	- horario de uso del local según reuniones alcaldía o diferentes cursos organizados.
- Garbiketaren lan egutegia: 11 hilean, irailetik uztail arte, 22 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 11 meses, de septiembre a julio 22 días de limpieza al año.
- Garbiketaren maiztasuna: hilean 2 bider.	- Frecuencia de limpieza 2 veces al mes.
- Garbiketaren antolamendua: mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzera doazen bakoitzean.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se vaya a limpiar.
2.2.26. GARAGARTZAKO AUZOETXEA.	**2.2.26. LOCAL DEL BARRIO DE GARAGARTZA.**
- Kokalekua: Garagartza auzoan.	- Localización, Garagartza auzoa.
- Auzoko alkatetzaren lokala.	- Local Alcaldía de Barrio.
- Deskripzioa: 123 m^2-ko lokala garbitzen da;	- Descripción: se limpia parte del local, en

beheko solairuan sarreran, komunak eta eskailera, eta lehen solairuan eskailerak eta aretoa.	concreto 123 m² en la planta baja entrada, servicios y escalera, y en 1º planta escaleras y salón.
- Lokalaren erabilera ordutegia, alkatetzaren bileren eta antolatutako ikastaroen arabera.	- horario de uso del local según reuniones alcaldía o diferentes cursos organizados.
- Garbiketaren lan egutegia: 12 hilean, irailetik abuztu arte (abuztua barne), 24 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses de septiembre a agosto (incluyendo agosto) 24 días de limpieza al año.
- Garbiketaren maiztasuna: hilabetean 2 bider.	- Frecuencia de limpieza 2 veces al mes.
- Garbiketaren antolamendua: egunero egingo da mantentze garbiketa bat garbitu behar den bakoitzean.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se vaya a limpiar.
2.2.27. EUSKALTEGIA.	**2.2.27. EUSKALTEGIA.**
- Kokalekua: Arimazubi 1, Loramendi 7.	- Localización Arimazubi 1, Loramendi 7.
- Euskara eskolak ematen dituzte heldu eta haurrentzat, bulego eremu bat dago.	- Se imparten clases de euskera a adultos y niños, también hay una zona de oficinas.
- Deskribapena, 342 m², 190 m²-ko 2 lokal bereizirik eta 156 m², hurrenez hurren, Arimazubi plaza 1ekoa, korridorea, komuna, ikasgela bat, bulegoa, zuzendaritza, irakasleen gela eta Loramendi kalea 7koa, korridorea, komuna eta 6 ikasgela.	- Descripción: 346 m², 2 locales separados de 190 m² y 156 m² respectivamente, el de Arimazubi nº 1, pasillo, servicios 1 aula, oficina, dirección, sala profesores, y el de Loramendi nº 7, pasillo, servicios y 6 aulas.
- Lokalaren erabilera ordutegia: eskola orduen arabera, 8:00 – 20:30.	- horario de uso del local según clases 8:00-20:30.
- Garbiketako lan egutegia, 11 hilabete irailetik uztailera bitartean, abuztuan itxita, 193 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 11 meses de septiembre a julio, agosto cerrado, 193 días.
- Eguneko garbiketa zenbatero.	- Frecuencia de limpieza diaria.
- Mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzera doazen bakoitzean.	- Se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se va a limpiar.
- Egunero komunak eta haurren gelak (4 gela dira).	- Diario servicios y aulas de niños (son 4 aulas).
- Astean birritan helduen gelak.	- 2 veces a la semana aulas de adultos.
- Astean behin bulegoak eta irakasle gela.	- 1 vez a la semana despachos y sala profesores.
2.2.28. KULTURATE.	**2.2.28. KULTURATE.**
- Kokalekua, Azoka kalea	- Localización Azoka kalea.
- Liburutegi publikoa, erakusketa gela, hitzaldien gela, pintura gela, informatika gela eta kultura saila.	- Biblioteca pública, sala de exposiciones, sala de conferencias, clases de pintura, sala informática y departamento de cultura.
- Deskribapena: 3.687 m² duen lokala da, hainbat solairutan eta sailetan zatiturik.	- Descripción: se trata de un local de unos 3.687 m², divididos en varias plantas y departamentos.
- Kultura sailaren lokalaren erabilera ordutegia, 7:30-15:30, liburutegian 10:00-20:30.	- horario de uso del local departamento de cultura de 7:30-15:30, biblioteca 10:00 – 20:30.
- Garbiketaren lan egutegia, 12 hil, irailetik abuztura arte, hainbat egutegi hainbat sailetan, guztira 277 egun.	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses de septiembre a agosto, con diferentes calendarios para diferentes departamentos, total 277 días.
- normala, astelehenetik egubakoitzera arte –	- normal de lunes a viernes – 170 días año

170 egun urtean.	
- zapatuan itxita erabilera anitzeko gelak eta kultura saila, bestea zabalik - 32 egun urtean.	- sábados cerrado salas según usos y departamento de cultura, lo demás abierto – 32 días año
- itxita pintura, bestea zabalik – 54 egun urtean.	- cerrado pintura, lo demás abierto– 54 días año
- itxita pintura, informatika, kultura eta erabilera anitzeko gelak – 21 egun urtean	- cerrado pintura, informática, cultura y salas según usos, lo demás abierto – 21 días año.
- Garbiketa maiztasuna: egunero, astelehenetik zapatura arte.	- Frecuencia de limpieza diaria, de lunes a sábado.
- Garbiketaren antolaketa:	- Organización de la limpieza:
- Mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzera doazen bakoitzean.	- Se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se va a limpiar.
- Egunero garbitzea sarrerak, eskailera nagusia, bilera gelak, komunak, pintura gela, liburutegiak, informatika.	- Una limpieza diaria de entradas, escaleras principales, salas reuniones, servicios, sala pintura, bibliotecas, informática.
- Egunero garbitzea kalostrako gelak, zenbait gela, erakusketaren bat dagoenean.	- Una limpieza diaria de salas de claustro, salas varias, cuando se presente alguna exposición.
- Astean behin garbitzea bulegoak eta gelak	- Una limpieza de 1 vez a la semana de oficinas y despachos.
- Officea egunero berrikusiko da eta garbiketa orokorra astean 1.	- Office se revisara a diario, limpieza general 1 vez por semana.
- Astean behin garbitzea eskailera nagusiak ez direnak.	- Una limpieza semanal de escaleras no principales.
- Hilean behin garbitzea kulturako artxiboa, liburuen artxiboa, herriko bilduma.	- Una limpieza mensual de archivo cultura, archivo libros, colección local.
- Urtean 4 bider, biltegiak, instalazioak, terrazak.	- 4 veces año almacenes, instalaciones, terrazas.
Fregatzeko makina automatiko bat erabiltzea sartuko da nahitaez, eta horren kostua sartuko da lokal hau garbitzeko zerbitzuaren kostuaren barruan.	Será obligatorio incluir el uso de una fregadora automática, y su costo se incluirá en el apartado relativo al costo del servicio de limpieza de este local.
Zentroan garbigailu bat dago, Auzo Lagun garbiketa enpresarena, oraingoa. Garbigailua garbiketa materiala garbitzeko erabiltzen da, eta adjudikazioduna arduratuko da mantentzeaz, eta hala badagokio, oraingo garbigailua aldatzeaz.	En el centro hay una lavadora propiedad de la actual empresa de limpieza Auzo lagun. La lavadora se utiliza para la limpieza de material de limpieza, será responsabilidad del adjudicatario el mantenimiento, y en su caso, la sustitución de la lavadora existente.
2.2.29. SANTA MARINAKO LIBURUTEGIA.	**2.2.29. BIBLIOTECA SANTA MARINA.**
- Kokalekua, Agerre 2.	- Localización Agerre 2.
- Liburutegi publikoa.	- Biblioteca pública.
- Deskribapena: 161 m^2-ko lokala da; liburutegi areto bat eta denok erabiltzeko diren instalazioak ditu, barneko patio bat, komunak.	- Descripción: se trata de un local de 161 m^2, con 1 sala de biblioteca y unas instalaciones de uso común, un patio interior, servicios.
- Lokalaren erabilera ordutegia, 16:30 – 20:00.	- horario de uso del local 16:30 – 20:00.
- Garbiketaren lan egutegia, 11 hil, irailetik ekainera arte, uztailean eta abuztuan itxita,	- Calendario laboral de limpieza, 11 meses de septiembre a junio, julio y agosto cerrado, 174días

174garbiketa egun urtean (103 egunean dena, 71 egunean komunak bakarrik).	de limpieza al año, (103 días todo, 71 solo servicios).
- Eguneko garbiketaren maiztasuna.	- Frecuencia de limpieza diario.
- Garbiketaren antolamendua: egunero egingo da mantentze garbiketa bat garbitu behar den bakoitzean, egunero sarrera eta komuna, eta astean birritan liburutegiko gela.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se vaya a limpiar., diario entrada y servicios, y 2 veces a la semana sala biblioteca.
2.2.30. ERGUINGO GIZARTETXEA.	**2.2.30. CENTRO CIVICO ERGUIN.**
- Kokalekua, Usaetxe plaza 9.	- Localización, Usaetxe plaza 9.
- Jubilatuen bilera lekuko lokala.	- Local de reunión jubilados.
- Deskribapena: 125 m^2 , pasabideak, erabilera anitzeko gela, bilera gela – liburutegia eta 2 bulego.	- Descripción: local 125 m^2, pasillos, sala polivalente, sala reuniones – biblioteca y 2 despachos.
- Lokalaren erabilera ordutegia: 9:00 – 13:00 eta 15:00 – 20:00.	- horario de uso del local de 9:00-13:00 y de 15:00-20:00.
- Garbiketaren lan egutegia: 11 hilabete, irailetik uztailera arte, 24 egun.	- Calendario laboral de limpieza, 11 meses de septiembre a julio, 24 días.
- Garbiketaren maiztasuna: hilean birritan.	- Frecuencia de limpieza: 2 veces mes.
- Garbiketaren antolaketa, mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzera doazen bakoitzean.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se vaya a limpiar.
2.2.31. ELKARTEEN LOKALAK, ARRASATE PASEALEKUAN.	**2.2.31. LOCALES ASOCIACIONES, ARRASATE PASEALEKUA.**
- Kokalekua, Arrasate pasealekua 5ean.	- Localización, Arrasate pasealekua 5.
- Hainbat elkarteri utzitako eremuak dituen lokala; denontzat diren lekuak garbituko dira.	- Local con varios despachos cerrados, cedidos a distintas asociaciones, se limpiarán las zonas comunes.
- Deskripzioa: 54 m^2-ko lokalaren zati bat garbituko da, sarrera, pasabidea eta komun bat.	- Descripción: se limpia parte del local en concreto 54 m^2, con entrada, pasillo y 1 servicio.
- orohar lokalen erabilera ordutegia, 9:00 -13:00 eta 15:00-20:00.	- en general horario de uso de los locales de 9:00-13:00 y de 15:00-20:00.
- Garbiketaren lan egutegia: 11 hilabete, irailetik uztail arte, abuztuan itxita, 48 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 11 meses de septiembre a julio, en agosto cerrado, 48 días de limpieza al año.
- Garbiketaren maiztasuna: astean behin.	- Frecuencia de limpieza 1 vez a la semana.
- Garbiketaren antolaketa, mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzera doazen bakoitzean.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se va a limpiar.
2.2.32. ETXALUZE JUBILATUEN EREMUA.	**2.2.32. ETXALUZE ZONA JUBILADOS.**
- Kokalekua: Araba etorbidea, Etxaluze eraikina barruan, 1. solairua.	- Localización: en Araba etorbidea, dentro del edificio de Etxaluze, el 1º piso.
- Jubilatuen erabilerarako lokalak.	- Locales varios para jubilados.
- Deskribapena: 402 m^2 azalera (pasabide, komunak eta zenbait gela).	- Descripción: local 402 m^2, pasillos, servicios y varias salas.
- Lokalen erabilera ordutegia: taberna irekitzeko ordutegia, 10:00-21:30 eta zapatuan eta domekan	- horario de uso de los locales, horario de apertura del bar de 10:00- 21:30 y sábados y domingos de

11:00-21:30.	11:00 – 21:30
- Garbiketaren lan egutegia, 12 hilekoa, irailetik abuztu arte, 230 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses de septiembre a agosto, 230 días de limpieza al año.
- Garbiketaren lan egutegia: egunero, abuztuan izan ezik, astean 2 bider egingo da eta.	- Frecuencia de limpieza diaria, excepto en agosto que se realizara 2 veces a la semana.
- Garbiketaren antolaketa, mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzera doazen bakoitzean. - komunak eta pasabideak egunero. - gelak eta bulegoak astean behin.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se vaya a limpiar. - servicios y pasillos a diario. - aulas y despachos 1 vez por semana.
2.2.33. HHI ZENTROA.	**2.2.33. CENTRO EPA.**
- Kokalekua, Arrasate pasealekua 7.	- Localización, Arrasate Pasealekua 7.
- Helduen eskolak ematen dira.	- Se imparten clases de adultos.
- Deskribapena: 700,3 m²-ko local bat, sarrera, korridorea, komunak, 7 gela, 3 komun, informatika gela bat, liburutegi bat, bilera gela bat, office fotokopiagailua, bulego bat, irakasle gela, artxibo biltegia eta instalazioetako gela.	- Descripción: un local de 700,3 m², con entrada, pasillo, servicios, 7 aulas, 3 servicios, 1 aula informática, 1 biblioteca, 1 sala de reuniones, office fotocopiadora, 1 despacho, sala profesores, archivo almacén y sala instalaciones.
- Lokalen erabilera ordutegia, 8:00-21:00.	- horario de uso de los locales de 8:00-21:00.
- Garbiketaren lan egutegia, 10 hil, irailetik ekainera arte, uztailean eta abuztuan itxita, 176 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 10 meses de septiembre a Junio, julio y agosto cerrado, 176 días de limpieza al año.
- Eguneko garbiketa zenbatero.	- Frecuencia de limpieza diaria.
- Garbiketaren antolaketa:	- Organización de la limpieza:
- Mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzera doazen bakoitzean.	- Se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se va a limpiar.
- Egunero komunak.	- Diario servicios.
- Astean 3 bider, sarrera eta korridoreak garbitzea.	- 3 veces por semana limpieza de entrada y pasillos.
- Astean birritan garbitzea 7 gela, informatika gela, liburutegia.	- 2 veces a la semana limpieza de 7 aulas, aula informática, biblioteca.
- Astean behin garbitzea bilera gela, office fotokopiagailua, bulegoa, irakasle gela.	- 1 vez por semana limpieza sala de reuniones, office fotocopiadora, despacho, sala profesores.
- Hilean behin garbitzea artxiboak, biltegia eta instalazioetako gelak.	- 1 vez por mes limpieza de archivos, almacén y salas instalaciones.
2.2.34. ERGUIN ESKOLA.	**2.2.34. ESCUELA ERGUIN.**
- Kokalekua, Uribarri auzoa.	- Localización, Uribarri auzoa.
- Eskolak ematen dira.	- Se imparten clases.
- Deskribapena: 2.685,5 m²-ko lokala, honela zatiturik: beheko solairua, 2 solairu eta gimnasioa.	- Descripción: local de 2.685,5 m², dividido en planta baja más 2 pisos y un gimnasio.
Beheko solairuan, igogailua, 6 gela, pasabideak eta 5 komun.	Planta baja, ascensor, 6 aulas, pasillos y 5 servicios.
Lehen solairuan pasabideak, 6 komun, 5 ikasgela, irakasleen gela, zuzendaritza, fotokopia gela, bilera gela, laguntza gela, ingelesaren gela, erabili gabeko gela eta zerbitzari gela.	1º planta pasillos, 6 servicios, 5 aulas, sala profesores, dirección, sala fotocopias, sala reuniones, aula deapoyo, aula de inglés, aula sin uso, y servidor.

2. solairuan pasabideak, 4 komun, 7 ikasgela, psikomotrizitate gela, 2 laguntza gela, musika gela, informatika gela, liburutegia eta biltegia	2º planta pasillos, 4 servicios, 7 aulas, aula de psicomotricidad, 2 aulas de apoyo, aula de música, aula de informática, biblioteca y almacén
Gimnasioa 2 komun eta 2 aldagela.	Gimnasio con sala de gimnasio, 2 servicios y 2 vestuarios
- Lokalen erabilera ordutegia: eskola orduak 9:00-12:30 eta 14:30 - 16:30.	- horario de uso de los locales el horario de clases de 9:00-12:30 y de 14:30 a 16:30.
- Garbiketaren lan egutegia: 10 hilabete, irailetik ekainera bitartean, uztail eta abuztuan itxita, 178 garbiketa egun urtean.	- Calendario de trabajo 10 meses, de septiembre a Junio, julio y agosto cerrado, 178 días de limpieza al año.
- Garbiketaren maiztasuna: egunero, astelehenetik ostiralera bitartean.	- Frecuencia de limpieza diaria de lunes a viernes.
- Garbiketaren antolaketa:	- Organización de la limpieza:
- Mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzera doazen bakoitzean.	- Se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se va a limpiar.
- Egunero erratza eta uraz garbitzea, bainu gelak, aldagelak eta gimnasioak.	- Diario aseos, vestuarios, y gimnasio, barrido y fregado.
- egunero erratza eta astean 3 bider uraz garbitzea korridoreak, eskailerak eta igogailua.	- diario barrido y 3 veces a la semana fregado pasillos, escaleras y ascensor.
- Egunero erratza, uraz garbitzea, birritan astean lehen hezkuntzako 1etik 6.era arteko ikasgelak.	- Diario barrido y 2 veces a la semana fregado de aulas de 1º a 6 º de primaria.
- Astean behin garbitzea bulegoak eta bilera gelak.	- 1 vez a la semana limpieza de oficinas, despachos y salas de reuniones.
- Egunero erratza eta astean birritan uraz garbitzea erabilera anitzeko gelak, ingelesa, musika, liburutegia, informatika, laborategia eta psikomotrizitate gela.	- Diario barrido y 2 veces por semana fregado de salas usos múltiples, inglés, música, biblioteca, informática, laboratorio y psicomotricidad.
- Hilean behin garbitu materialaren biltegiak.	- 1 vez por mes limpieza de almacenes de material.
2.2.35. BEDOÑABE ESKOLA.	**2.2.35. ESCUELA BEDOÑABE.**
- Kokalekua, Alfontso VIII kalea.	- Localización, Alfonso VIII kalea.
- Eskolak ematen dira.	- Se imparten clases.
- Deskribapena: 1.398 m^2-ko lokala, honela zatiturik: erdi-sotoa eta 3 solairu.	- Descripción: local de 1.398 m^2, dividido en semisótano y 3 pisos.
Erdi-sotoa, korridorea, komunak, harrera gela, sarrera, eskailerak eta igogailua.*	Semisótano, pasillo, servicios, aula de acogida, entrada, escaleras y ascensor.
Beheko solairua, korridorea eta eskailerak, zuzendaritza eta 2 biltegi	Planta baja , pasillo y escaleras, dirección y 2 almacenes.
Lehen solairuan, pasabideak, 4 komun, eskolaurreko 6 ikasgela.	1º planta pasillos, 4 servicios, 6 aulas de preescolar.
2. solairuan, korridoreak, 2 komun, psikomotrizitatea, ikus-entzunezkoak, mugimendu gela, irakasleen gela, laguntza gela, logopeda eta material gela	2º planta, pasillos, 2 servicios, psicomotricidad, sala video, sala de movimiento, sala profesores, aula apoyo- logopeda y 1 aula material.
3. solairuan, pasabideak, 2 komun, eskolaurreko 6 ikasgela.	3º planta, pasillos, 2 servicios, 6 aulas preescolar.

- Lokalen erabilera ordutegia: eskola orduetan, 9:00-12:30 eta 14:30-16:30.	- horario de uso de los locales el horario de clases de 9:00-12:30 y de 14:30 a 16:30.
- Garbiketaren lan egutegia: 10 hilabete, irailetik ekainera bitartean, uztail eta abuztuan itxita, 178 garbiketa egun urtean.	- Calendario de trabajo 10 meses, de septiembre a Junio, julio y agosto cerrado, 178 días de limpieza al año.
- Garbiketaren maiztasuna: egunero, astelehenetik ostiralera bitartean.	- Frecuencia de limpieza diaria de lunes a viernes.
- Garbiketaren antolaketa:	- Organización de la limpieza:
- Mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzera doazen bakoitzean.	- Se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se va a limpiar.
- Egunero erratza eta uraz garbitzea komunak eta aldagelak.	- Diario barrido y fregado aseos y vestuarios.
- Jantoki ondoko komunak egunero 2 bider garbituko dira, bata eguerdian eta bestea arratsaldean, eskola orduen ostean.	- Los aseos junto al comedor se limpiaran 2 veces al día WC, una al mediodía y otra a la tarde después del horario lectivo.
- egunero erratza eta astean 3 bider uraz garbitzea korridoreak eskailerak eta igogailua.	- diario barrido y 3 veces a la semana fregado pasillos, escaleras y ascensor.
- Egunero erratza eta uraz garbitzea eskolaurreko gelak eta harrera gela.	- Diario barrido y fregado de aulas de preescolar, y aula acogida.
- Egunero erratza eta uraz garbitzea astean birritan bideo gela y mugimendu gela.	- Barrido diario y fregado 2 veces por semana de sala de video y sala de movimiento.
- Egunero erratza, eta astean behin garbiketa sakona; garbiketa koltxoneta azpian eta blokeetan, eta garbitzea zikinguneak eta koltxoneta eta blokeetako hautsak kentzea.	- Barrido diario y 1 vez por semana limpieza a fondo, incluyendo limpieza debajo de colchonetas y bloques y también limpieza de manchas y polvo de colchonetas y bloques.
- Egunero erratza eta astean bi bider uraz garbitzea laguntza gela eta logopedia gela.	- Barrido diario y fregado 2 veces por semana aula apoyo, logopedia.
- Astean behin erratza eta uraz garbitzea bulegoak eta bilera gelak.	- 1 vez por semana barrido y fregado de oficinas, despachos y salas de reuniones.
- Hilean behin erratza eta uraz garbitzea materialaren gelak.	- 1 vez por mes barrido y fregado de aulas de material.
2.2.36. MUSAKOLA ESKOLA.	**2.2.36. ESCUELA MUSAKOLA.**
- Kokalekua: Elkano 8.	- Localización, Elkano 8.
- Eskolak ematen dituzte.	- Se imparten clases.
- Deskripzioa: 409,7 m^2-ko lokala, 2 solairutan banaturik.	- Descripción: local de 409,7 m² dividido en 2 plantas y prefabricado.
Sotoaren sarrera.	Entrada del sótano.
Beheko solairuan, pasabidea eta eskailerak eta ordenagailuen gela.	Planta baja pasillo y escaleras, servicios, y sala ordenador.
Lehen solairuan, pasabidea, komunak, haurreskola 4 gela, eta irakasle gela bat.	1º planta escaleras, pasillo, servicios, 4 aula preescolar, 1 sala profesores.
Aurrefabrikatua, sarrera, komuna eta psikomotrizitate gela.	Prefabricado, entrada, servicio y aula de psicomotricidad.
- Lokalen erabilera ordutegia: eskola orduetan, 9:00-12:30 eta 14:30-16:30.	- horario de uso de los locales el horario de clases de 9:00-12:30 y de 14:30 a 16:30.

- Garbiketaren lan egutegia: 10 hilabete, irailetik ekainera bitartean, uztail eta abuztuan itxita, 178 garbiketa egun urtean.	- Calendario de trabajo 10 meses, de septiembre a Junio, julio y agosto cerrado, 178 días de limpieza al año.
- Garbiketaren maiztasuna: egunero, astelehenetik ostiralera bitartean.	- Frecuencia de limpieza diaria de lunes a viernes.
- Garbiketaren antolamendua:	- Organización de la limpieza:
- Mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzera doazen bakoitzean.	- Se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se va a limpiar.
- Egunero, bainu gelak, eskailerak eta korridoreak (egunero erratza eta astean 3 bider uraz garbitzea.)	- Diario aseos, escaleras y pasillos (diario barrido y fregado 3 veces a la semana).
- Egunero eskolaurreko ikasgelak, erratzaz eta uraz garbitzea.	- Diario barrido y fregado de aulas de preescolar.
- Egunero pasatu erratza eta astean birritan uraz garbitzea erabilera anitzeko gela.	- Barrido diario y fregado 2 veces por semana de sala video.
- Egunero erratza, eta astean behin garbiketa sakona; garbiketa koltxoneta azpian eta blokeetan, eta garbitzea zikinguneak eta koltxoneta eta blokeetako hautsak kentzea.	- Barrido diario y 1 vez por semana limpieza a fondo, incluyendo limpieza debajo de colchonetas y bloques y también limpieza de manchas y polvo de colchonetas y bloques.
- Astean behin erratza pasatu eta uraz garbitzea irakasleen gela, ordenagailuen gela.	- 1 vez a la semana barrido y fregado salas profesores, sala ordenador.
- Astero kanpoko eskailerak.	- Semanal escalera exterior.
- hilean behin sotoaren sarreran erratza pasatzea.	- 1 vez al mes barrer la entrada del sótano.
2.2.37. BEDOÑABE HAURRESKOLA.	**2.2.37. GUARDERIA BEDOÑABE.**
- Kokalekua, Alfontso VIII kalea.	- Localización, Alfonso VIII kalea.
- Eskolak ematen dira.	- Se imparten clases.
- Deskribapena, 331 m²-ko lokala, Bedoñabeko beheko solairua hartzen duena, 3 komun eta aldagelak, erabilera anitza, 4 gela, 2 logela, 3 office, arropa leku bat, sukaldea, jantokia eta bilera gela.	- Descripción: local de 331 m², ocupando la planta baja del edificio Bedoñabe, 3 servicios y vestuarios, sala usos múltiples, 4 aulas, 2 habitaciones, 3 office, 1 ropero, cocina, comedor y sala reuniones.
- Lokalen erabilera ordutegia: eskola orduetan, 7:30 – 18:00.	- horario de uso de los locales el horario de clases de 7:30-18:00.
- Lan egutegia, 10 hil, irailetik uztail arte, abuztuan itxita, urtean 209 garbiketa egun, horietatik 26 egunetan Bedoñabeko goiko solairua itxita dago.(176 egunean bakarrik garbitu barrukoa, 26 egunean Bedoñabeko goialdea dago itxita, eta garbitu behar da ere eskolako sarreraren zatia).	- Calendario de trabajo 10 meses, de septiembre a julio, agosto cerrado, 209 días de limpieza al año(176 dias limpieza limpieza solo lo de dentro, 33 días está la parte de arriba de Bedoñabe cerrado y hay que limpiar tambien la parte de la entrada de la escuela).
- Garbiketaren maiztasuna: egunero, astelehenetik ostiralera bitartean.	- Frecuencia de limpieza diaria de lunes a viernes.
- Garbiketaren antolaketa:	- Organización de la limpieza:
- Mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzera doazen bakoitzean.	- Se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se va a limpiar.
- Egunero erratza eta uraz garbitzea, bainu gelak, aldagelak, korridoreak, gelak, logelak, sukaldea, jangela, office eta arropategia.	- Diario barrido y fregado de servicios, pasillos, aulas, habitaciones, cocina, comedor, office y ropero.
- Erratza pasatu eta uraz garbitzea astean behin	- Barrido y fregado 1 vez por semana sala de

bilera gela.	reuniones.
- Beharrezkoak diren garbigailuak jartzea, arropa eskegitzea eta jasotzea; irakasleek arropa zikina jarriko dute garbigailu barruan, garbitzaileek garbigailua jarriko dute abian, arropa eskegiko dute eta jaso eta tolestuko du arropa, gutxienez astean behin.	- Poner, colgar y recoger las lavadoras que se necesiten, los/las profesores/as depositaran la ropa sucia dentro de la lavadora, el personal de limpieza pondrá la lavadora la colgara y doblara y recogerá la ropa de la lavadora, como mínimo 1 vez por semana.
- egunero, eguerdian, harrikoa egitea, ontzi garbigailua jarriz, ontziak atera eta jarriz.	- Diario, al mediodía, fregado poniendo lavavajillas, sacando y colocando vajilla.
- Egunero, eguerdian, jantokiko aulkiak eta mahaiak urez garbitzea.	- Diario, al mediodía, fregado de sillas y mesas del comedor.
- Astero hormak urez garbitzea (haurren altueraraino).	- Semanal fregado paredes (hasta altura niños)
- Astero urez garbitzea gainak, jostailuak, lurreko koltxonetak; horretarako, irakasleek utziko dituzte jostailuak, garbitu nahi dituztenak, zehazten diren harrasketan.	- Semanal fregado, encimeras, juguetes, colchonetas que estén en contacto con el suelo, para ello los/las profesores/as depositaran los juguetes que se deseen que se limpien en las fregaderas que se determinen.
- Astero, astelehenetan kanpoko eskailerak.	- Semanal cada lunes las escaleras exteriores.
-Eskailerako goiko partea egunero.	- La parte alta de la escalera a diario.
- Hilean behin markotik kanpora dagoen hautsa, leiho ertza eta pertsiana.	- Mensual polvo exterior fuera del marco, alfeizar y persiana.
- Hilean behin kotxeak ixteko lekua.	- Mensual zona donde se guardan los cochecitos.
Erdigunean garbigailu-ontzi garbigailu bat dago, udalarena. Garbigailu eta ontzi garbigailu horretan enpresak sartuko du haurtzaindegiko materiala eta, gainera, erabili ahal izango du ere garbiketa enpresaren beraren garbiketa materiala garbitzeko.	En el centro hay una lavadora y un lavavajillas propiedad del ayuntamiento. En dicha lavadora y lavavajilla la empresa de meterá el material de la guardería y además podrá utilizar también para el limpiar el material de limpieza de la propia empresa de limpieza.
Enpresa adjudikaziodunaren ardura izango da garbigailuaren eta ontzi garbigailuaren mantentze lana egitea, baina aldatu behar izanez gero garbigailu edo ontzi garbigailu hori, horrekin udala arduratuko da.	Sera responsabilidad del adjudicatario el mantenimiento de la lavadora y el lavavajillas existentes, pero en el caso que sea necesario la sustitución de la lavadora o lavavajillas correrá a cargo del ayuntamiento.
2.2.38. MUSAKOLA HAURRESKOLA.	**2.2.38. GUARDERIA MUSAKOLA.**
- Kokalekua: Elkano 8.	- Localización, Elkano 8.
- Eskolak ematen dira.	- Se imparten clases.
- Deskribapena, 172,72 m²-ko lokala, Musakolako beheko solairua hartzen duena, komun bat, aldagelak, harrera, 2 gela, 2 logela, aldatzeko gunea, janariak prestatzeko gunea, biltegia, erabilera anitzeko gela.	- Descripción: local de 172,72 m², ocupando la planta baja del edificio Musakola, 1 servicio, 1 vestuario, entrada, 2 aulas, 2 habitaciones, zona cambiador, cocina, almacén, sala usos múltiples.
- Lokalen erabilera ordutegia: eskola orduetan, 7:30-18:00.	- horario de uso de los locales el horario de clases de 7:30 – 18:00.
- Lan egutegia, 10 hil, irailetik uztail arte, abuztuan itxita, urtean 209 garbiketa egun.	- Calendario de trabajo 10 meses, de septiembre a Julio, agosto cerrado, 209 días de limpieza al año.

- Garbiketaren maiztasuna: egunero, astelehenetik ostiralera bitartean.	- Frecuencia de limpieza diaria de lunes a viernes.
- Garbiketaren antolaketa:	- Organización de la limpieza:
- Mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzera doazen bakoitzean.	- Se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se va a limpiar.
- Egunero erratza pasatu eta uraz garbitzea, bainu gelak, aldagelak, sarrera, gelak, logelak, sukaldea, erabilera anitzeko gela.	- Diario barrido y fregado de servicios, vestuarios, entrada, aulas, habitaciones, cocina, sala usos múltiples.
- Beharrezkoak diren garbigailuak jartzea, arropa eskegitzea eta jasotzea; irakasleek arropa zikina jarriko dute garbigailu barruan, garbitzaileek garbigailua jarriko dute abian, arropa eskegiko dute eta jaso eta tolestuko du arropa, gutxienez astean behin.	- Poner, colgar y recoger las lavadoras que se necesiten, los/las profesores/as depositaran la ropa sucia dentro de la lavadora, el personal de limpieza pondrá la lavadora la colgara y doblara y recogerá la ropa de la lavadora.
- Harrikoa egitea, ontzi garbigailua jarriz, ontziak atera eta jarriz, egunero arratsaldean.	- Fregado poniendo lavavajillas, sacando y colocando vajilla, a diario por las tardes.
- Egunero jantokiko aulkiak eta mahaiak urez garbitzea, arratsaldez.	- Diario fregado de sillas y mesas del comedor, por las tardes.
- Astero hormak urez garbitzea (haurren altueraraino).	- Semanal fregado paredes (hasta altura niños).
- Astero urez garbitzea gainak, jostailuak, lurreko koltxonetak; horretarako, irakasleek utziko dituzte jostailuak, garbitu nahi dituztenak, zehazten diren harrasketan.	- Semanal fregado, encimeras, juguetes, colchonetas que estén en contacto con el suelo, para ello los/las profesores/as depositaran los juguetes que se deseen que se limpien en las fregaderas que se determinen.
- Astero kanpoko eskailerak.	- Semanal escalera exterior.
- Hilean behin kotxeak ixteko lekua eta biltegia.	- Mensual zona cochecitos y almacén.
Erdigunean garbigailu-ontzi garbigailu bat dago, udalarena. Garbigailu eta ontzi garbigailu horretan enpresak sartuko du haurtzaindegiko materiala eta, gainera, erabili ahal izango du ere garbiketa enpresaren beraren garbiketa materiala garbitzeko.	En el centro hay una lavadora y un lavavajillas propiedad del ayuntamiento. En dicha lavadora y lavavajilla la empresa de meterá el material de la guardería y además podrá utilizar también para el limpiar el material de limpieza de la propia empresa de limpieza.
Enpresa adjudikaziodunaren ardura izango da garbigailuaren eta ontzi garbigailuaren mantentze lana egitea, baina aldatu behar izanez gero garbigailu edo ontzi garbigailu hori, horrekin udala arduratuko da.	Sera responsabilidad del adjudicatario el mantenimiento de la lavadora y el lavavajillas existentes, pero en el caso que sea necesario la sustitución de la lavadora o lavavajillas correrá a cargo del ayuntamiento.
2.2.39. GAZTE BULEGOA – SEXOLOGIA ZERBITZUA.	**2.2.39. OFICINA DE JUVENTUD – SERVICIO DE SEXOLOGIA.**
- Kokalekua, Arano eta García maisu-maistrak 3.	- Localización, Arano eta García maisu maistrak 3.
- Jendea aurreko lokala, bulego zona batekin.	- Local de atención al público, con zona de oficina.
- Deskribapena: 69 m^2-ko lokala, bi solairutan zatiturik; beheko solairuak 37 m^2, harrera, eskailerak, komuna eta bulegoa ditu, eta goiko solairua, 32 m^2-koa, bilera gela eta bulegoa.	- Descripción: se trata de un local de 69 m^2, dividido en 2 plantas, la planta baja 37 m^2 con recepción, escaleras, servicio y oficina, y la planta alta 32 m^2, sala de reuniones y oficina.

- Lokalaren erabilera ordutegia: 7:30 – 19:00	- horario de uso de los locales 7:30 – 19:00.
- Garbiketaren lan egutegia: 11 hilabete, irailetik uztail bitartean, abuztuan itxita, 48 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 11 meses de septiembre a julio, cerrado en agosto, 48 días de limpieza al año.
- Garbiketa maiztasuna: astean behin.	- Frecuencia de limpieza 1 vez a la semana.
- Garbiketaren antolaketa: mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzera doazen bakoitzean.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se va a limpiar.
2.2.40. OKENDOKO LUDOTEKA.	**2.2.40. LUDOTECA OKENDO.**
- Kokalekua: Okendo kalea 4.	- Localización, Okendo kalea 4.
- 12 urte arteko haurren bilera eta jolas lokala, begiraleekin.	- Local de reunión y juegos de niños y niñas hasta 12 años, con monitores.
- Deskribapena: lokalak du 354 m² solairu bakar batean, sarrera gune bat eta jendearentzako lekua, komun bi, bulegoa, gurasoen gela eta bi jolas gela, biltegi bat eta instalazio gela bat.	- Descripción: se trata de un local de 354 m², en una sola planta, con entrada y pasillo, 2 servicios, oficina, sala padres-madres y dos aulas de juegos, 1 almacén y 1 sala instalaciones.
- Lokalen erabilera ordutegia: astelehenetik egubakoitzera arte, 17:00-20:00.	- horario de uso de los locales de lunes a viernes de 17:00 a 20:00.
- Garbiketaren lan egutegia: 9 hilabete eta erdi, irail erditik ekainera arte, itxita uztailean eta abuztuan, 184 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza: 9 meses y medio, de mediados de septiembre a junio, cerrado en julio y agosto, 184 días de limpieza al año.
- Garbiketaren maiztasuna: Egunero, astelehenetik ostiralera arte.	- Frecuencia de limpieza: diaria, de lunes a viernes.
- Garbiketaren antolamendua: mantentze garbiketa bat garbitu behar den bakoitzean, dena egunero, bulegoa astean behin eta gurasoen gela izan ezik astean birritan eta biltegiak hilean behin.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se va a limpiar, todo diario, excepto oficina que se hará 1 vez a la semana y sala padres 2 veces por semana y almacenes 1 vez al mes.
Zentroan garbigailu bat dago, udalaren jabetzakoak. Adjudikazioduna arduratuko da mantentzeaz, eta hala badagokio, oraingo garbigailua aldatzeaz.	En el centro hay una lavadora propiedad del ayuntamiento. Sera responsabilidad del adjudicatario el mantenimiento, y en su caso, la sustitución de la lavadora existente.
2.2.41. SANTA MARINAKO LUDOTEKA.	**2.2.41. LUDOTECA SANTA MARINA.**
- Kokalekua: Galizia kalea.	- Localización, Galizia kalea.
- 12 urte arteko haurren bilera eta jolas lokala, begiraleekin.	- Local de reunión y juegos de niños y niñas hasta 12 años, con monitores.
- Deskribapena: lokalak du 120 m², 2 jolas gela.	- Descripción: se trata de un local de 120 m², con 2 aulas de juegos.
- Lokalen erabilera ordutegia: astelehenetik egubakoitzera arte, 17:00-20:00.	- horario de uso de los locales de lunes a viernes de 17:00 a 20:00.
- Garbiketaren lan egutegia: 9 hilabete eta erdi, irail erditik ekainera arte, itxita uztailean eta abuztuan, 184 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza: 9 meses y medio, de mediados de septiembre a junio, cerrado en julio y agosto, 184 días de limpieza al año.
- Garbiketaren maiztasuna: Egunero, astelehenetik ostiralera arte.	- Frecuencia de limpieza: diaria, de lunes a viernes.
- Garbiketaren antolamendua: egunero egingo da mantentze garbiketa bat garbitu behar den	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se va a limpiar.

bakoitzean.	
2.2.42. USAETXEKO LUDOTEKA.	**2.2.42. LUDOTECA USAETXE.**
- Kokalekua, Usaetxe plaza.	- Localización, Usaetxe plaza.
- 12 urte arteko haurren bilera eta jolas lokala, begiraleekin.	- Local de reunión y juegos de niños y niñas hasta 12 años, con monitores.
- Deskribapena: lokalak du 108 m², solairu bakar batean, jolas gela bat, komuna eta instalazioen gela.	- Descripción: se trata de un local de 108 m², en una sola planta, sala juegos, servicio y sala instalaciones.
- Lokalen erabilera ordutegia: astelehenetik egubakoitzera arte, 17:00-20:00.	- horario de uso de los locales de lunes a viernes de 17:00 a 20:00.
- Garbiketaren lan egutegia: 9 hilabete eta erdi, irail erditik ekainera arte, itxita uztailean eta abuztuan, 184 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza: 9 meses y medio, de mediados de septiembre a junio, cerrado en julio y agosto, 184 días de limpieza al año.
- Garbiketa maiztasuna: egunero, astelehenetik egubakoitzera arte.	- Frecuencia de limpieza diaria, de lunes a viernes.
- Garbiketaren antolamendua: mantentze garbiketa bat garbitu behar den bakoitzean, dena egunero, instalazioen gelak izan ezik, hilean behin.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se va a limpiar, todo diario, excepto sala instalaciones 1 vez al mes.
2.2.43. GAZTEGUNEA.	**2.2.43. GAZTEGUNEA.**
- Kokalekua, Pablo Uranga kalea 6.	- Localización, Pablo Uranga kalea 6.
- 12tik 15 urte arteko gazteen bilera lokala, begiraleekin.	- Local de reunión jóvenes de 12 a 15 años con monitores.
- Deskripzioa: lokalak 248,90 m² du, sarrera, 2 gela, 2 komun, instalazioak eta biltegia.	- Descripción: se trata de un local de 248,90 m², entrada, 2 salas, 2 servicios, instalaciones y almacén.
- Lokalen erabilera ordutegia gazteekin: egubakoitzean, zapatuan eta domekan, 17:00-21:00, gainerako orduetan bilera antolatuak egon daitezke.	- horario de uso de los locales con jóvenes viernes, sábados y domingos de 17:00-21:00, el resto del día puede haber reuniones organizadas.
- Garbiketaren lan egutegia: 9 hilabete eta erdi, irailaren erdialdetik ekainera arte, 42 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 9 meses y medio, de mediados de septiembre a junio, 42 días de limpieza al año.
- Garbiketa maiztasuna: Astean behin, nahitaez egubakoitz goizean.	- Frecuencia de limpieza: 1 vez por semana, obligatoriamente los viernes a la mañana.
- Garbiketaren antolaketa:	- Organización de la limpieza:
- Astean behin egubakoitz goizean lokal osoaren mantentze garbiketa bat egingo da.	- 1 vez a la semana los viernes a la mañana se hará una limpieza de mantenimiento de todo el local.
- instalazioak hilean behin.	- instalaciones 1 vez al mes.
2.2.44. SAN ANDRESEKO GAZTE TXOKOA.	**2.2.44. GAZTE TXOKO SAN ANDRES.**
- Kokalekua, Kurtzetxiki plaza 2 .	- Localización, Kurtzetxiki plaza 2 .
- 12tik 15 urte arteko gazteen bilera lokala, begiraleekin.	- Local de reunión jóvenes de 12 a 15 años, con monitores.
- Deskripzioa: 83 m²-ko lokalaren zati bat garbituko da, gela bat, komunak eta sarrera.	- Descripción: se limpia parte del local en concreto 83 m², 1 sala, servicios y entrada.
- Lokalen erabilera ordutegia: martitzenetik	- horario de uso de los locales de martes a viernes

egubakoitzera arte, 17:00-20:00.	de 17:00 a 20:00.
- Garbiketaren lan egutegia: 9 hilabete t´erdi, irailaren erdialdetik ekainera arte, 42 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 9 meses y medio, de mediados de septiembre a junio, 42 días de limpieza al año.
- Garbiketa maiztasuna: astean behin, astelehenean.	- Frecuencia de limpieza: 1 vez por semana, los lunes.
- Garbiketaren antolaketa: mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzera doazen bakoitzean.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se vaya a limpiar.
2.2.45. MUSAKOLAKO GAZTE TXOKOA.	**2.2.45. GAZTE TXOKO MUSAKOLA.**
- Kokalekua, Elkano kalea 10.	- Localización, Elkano kalea 10.
- 12tik 15 urte arteko gazteen bilera lokala, begiraleekin.	- Local de reunión jóvenes de 12 a 15 años, con monitores.
- Deskribapena: lokalaren zati bat garbitu, 139 m^2, sarrera eta korridorea, komunak, 3 gela.	- Descripción: se limpia parte del local en concreto 139 m^2, entrada y pasillo, servicios, 3 salas.
- Lokalen erabilera ordutegia: martitzenetik egubakoitzera arte, 17:00-20:00.	- horario de uso de los locales de martes a viernes de 17:00 a 20:00.
- Garbiketaren lan egutegia: 9 hilabete t´erdi, irailaren erdialdetik ekainera arte, 42 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 9 meses y medio, de mediados de septiembre a junio, 42 días de limpieza al año.
- Garbiketa maiztasuna: astean behin, astelehenean.	- Frecuencia de limpieza: 1 vez por semana, los lunes.
- Garbiketaren antolaketa: mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzera doazen bakoitzean.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se vaya a limpiar.
2.2.46. URIBARRIKO GAZTE TXOKOA.	**2.2.46. GAZTE TXOKO URIBARRI.**
- Kokalekua, Erguin kalea 27.	- Localización, Erguin kalea 27.
- 12tik 15 urte arteko gazteen bilera lokala, begiraleekin.	- Local de reunión jóvenes de 12 a 15 años, con monitores.
- Deskribapena: lokalaren zati bat garbitu, 177 m^2, sarrerako sala, gela 1, komunak eta sukaldea.	- Descripción: se limpia parte del local en concreto 177 m^2, salón entrada, 1 aula, servicios y cocina.
- Lokalen erabilera ordutegia: martitzenetik egubakoitzera arte, 17:00-20:00.	- horario de uso de los locales de martes a viernes de 17:00 a 20:00.
- Garbiketaren lan egutegia: 9 hilabete t´erdi, irailaren erdialdetik ekainera arte, 42 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 9 meses y medio, de mediados de septiembre a junio, 42 días de limpieza al año.
- Garbiketa maiztasuna: astean behin, astelehenean.	- Frecuencia de limpieza: 1 vez por semana, los lunes.
- Garbiketaren antolaketa: mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzera doazen bakoitzean, eta sukaldea hilean behin.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se vaya a limpiar y cocina 1 vez al mes.
2.2.47. TXIKI TXOKOA.	**2.2.47. TXIKI TXOKOA.**
- Kokalekua, Maalako Errebala 13	- Localización, Maalako Errebala 13.
- Gurasoen bilera lokala, 6 urte arteko haurrak dituztenak.	- Local de reunión padres con niños hasta 6 años.
- Deskribapena: 159,2 m^2-ko lokala, sarrera, 2 gela eta 2 komun.	- Descripción: local de 159,2 m^2, entrada, 2 salas con 2 wc.

- Erabilera ordutegia: 9:00-14:00 eta 16:00- 20:00, zabalik egunero, domekan eta jaiegunean ere bai.	- horario de uso de 9:00-14:00 y de 16:00- 20:00 abierto todos los dias incluso domingos y festivos,
- Garbiketako lan egutegia: 12 hilabete, egunero, domekan eta jaiegunean ere bai, abuztuan izan ezik, garbitzen baita 3 bider astean, guztira 354 egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses a diario incluso domingos y festivos, exceptos agosto que se limpia 3 veces a la semana, total 354 dias año.
- Garbiketaren maiztasuna: Egunero, domekan eta jaiegunean ere bai, abuztuan izan ezik, garbitzen baita 3 bider astean.	- Frecuencia de limpieza: a diaria incluso domingos y festivos excepto agosto que se limpia 3 veces a la semana.
- Garbiketaren antolaketa:	- Organización de la limpieza:
- Egunero komunetan erratza pasatu eta urez garbitzea, eta 2 gelak.	- Diario barrido y fregado de servicios, y las 2 salas.
- Egunero atarte inguruko solidoa.	- Diario solidos de zona de portal.
- Egunero hautsa kendu zurezko frisoari.	- Diario polvo del friso de madera.
- Egunero kristal markak	- Diario marcas de cristales
- Astean behin urez garbitu gainaldeak, jostailuak, lurra ukitzen duten koltxonetak. - astean behin ataria urez garbitzea.	- Semanal fregado, encimeras, juguetes, colchonetas que estén en contacto con el suelo. - semanal fregado portal.
- Hamabostean behin urez garbitu hormak (haurren alturaraino).	- Quincenal fregado paredes (hasta altura niños).
- Hilean behin kristalak	- Mensual cristales
- Hilean behin konpresa ontziak.	- Mensual compreseros.
- Hilean behin sarrerako alfonbrak.	- Mensual alfombras entradas.
- Behar denean, fardel edukiontzia.	- Cuando haga falta contendor pañales.
2.2.48. EMAKUME TXOKOA.	**2.2.48. LOCAL MUJER.**
- Kokalekua, Otalora Lizentziaduna kalea 10ean, Uarkapen, frontoi ostean, Erabilera anitzeko eraikinean.	- Localización, Otalora Lizentziaduna kalea 10 Uarkape detrás Frontón, Edificio Multiusos.
- Lokala emakumeek bilerak egiteko: ikastaroak, hitzaldiak, …	- Local de reunión de mujeres, cursos, charlas,…
- Deskripzioa: 235 m^2-ko lokala, sarrera, harrera, komunak, 2 bulegoa, 2 gela, officea eta biltegi bat.	- Descripción: local 235 m^2, entrada, recepción, servicios, 2 despachos, 2 salas, 1 office y 1 almacén.
- Bulegoen erabilera ordutegia: 7:30-20:00, antolatutako ikastaroen arabera.	- horario de uso de los locales de oficinas de 7:30-20.00, según cursos organizados.
- Garbiketaren lan egutegia: 11 hilean, irailetik uztail arte, 75 egun (48 egunetan dena eta 27 egunetan soilik bulego, officea eta komunak).	- Calendario laboral de limpieza, 11 meses de septiembre a julio, 75 días (48 días en los que se limpiara todo y 27 días en los que solo se limpiara despacho, office y WC).
- Garbiketa maiztasuna: astean birritan, astelehen eta eguaztenean.	- Frecuencia de limpieza: 2 veces por semana, lunes y miércoles.
- Garbiketaren antolamendua: mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzera doazen bakoitzean.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se vaya a limpiar.
- biltegia hamabostean behin	- servicios, salas y aulas 2 veces por semana
- komunak, gelak eta klaseak asten 2 bider.	- almacén cada 15 días.

- bulegoa eta office astean behin.	- despacho y office 1 vez por semana.
2.2.49.SINDIKATUEN LOKALAK, ITURBIDEN.	**2.2.49. LOCALES SINDICATOS EN ITURBIDE.**
- Kokalekua, Garibai etorbidea, Iturbide egoitzaren barruan.	- Localización, Garibai Etorbidea, dentro de la residencia Iturbide.
- Arrasateko Udaleko ordezkari sindikalek erabilitako hainbat lokal.	- Varios locales que son utilizados por los delegados sindicales del ayuntamiento de Arrasate.
- Deskribapena: 167 m^2-ko lokal bat da, solairu bakar batean, sarrera, 3 bulego, bilera gela bat eta komunak dituena.	- Descripción: se trata de un local de 167 m^2, en una sola planta, que consta de entrada, 3 oficinas, 1 sala de reuniones y unos servicios.
- Lokalen erabilera ordutegia: puntualki, sindikatuen bilerak.	- horario de uso de los locales uso muy puntual, reuniones de sindicatos.
- Garbiketaren lan egutegia: 11 hilean, irailetik uztail arte, 11 egun.	- Calendario laboral de limpieza, 11 meses de septiembre a julio, 11 días.
- Garbiketa maiztasuna: hilean behin.	- Frecuencia de limpieza 1 vez al mes.
- Garbiketaren antolamendua: mantentze garbiketa bat garbitu behar den bakoitzean.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se va a limpiar.
2.2.50. ETXALUZEGELAK ETA KOMUNAK 2. SOLAIRUAK.	**2.2.50. ETXALUZE Y SALAS 2º PISO**
- Kokalekua: Araba etorbidea, Etxaluze eraikina barruan, 1. solairua.	- Localización: en Araba etorbidea, edificio Etxaluze, 2 piso.
- 2. solairua Etxaluzeko eraikina(Jubilatuen lokala) hainbat gelak eta lokalak.	- Segundo piso del edificio del edificio de Edificio Etxaluze (hogar de jubilados), varias salas, y WC.
- Deskribapena: 301 m^2 azalera, 4 gela eta 2 komun, pasabidea eta eskailerak.	- Descripción: local de 301$m^2$4 salas y 2 WC, pasillo y escaleras.
- Lokalen erabilera ordutegia: taberna irekitzeko ordutegia, 10:00-21:30 eta zapatuan eta domekan 11:00-21:30.	- horario de uso de los locales, horario de apertura del bar de 10:00- 21:30 y sábados y domingos de 11:00 – 21:30
- Garbiketaren lan egutegia, 11 hilekoa, irailetik uztail arte, 48 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 11 meses de septiembre a julio, 48 días de limpieza al año.
- Garbiketaren lan egutegia: astean behin..	- Frecuencia de limpieza 1 vez por semana.
- Garbiketaren antolamendua; garbitzen den bakoitzean, mantentze garbiketa bat egingo da.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se va a limpiar.
2.2.51.- KOTXEAK UZTEKO LOKALA	**2.2.51.- DEPOSITO VEHÍCULOS.**
- Kokalekua: Nafarroa etorbidea.	- Localización: en Nafarroa etorbidea.
Lokal bat udal garabiak eramandako ibilgailuak lagatzeko	- Local para depositar vehículos que son retirados por la grúa municipal.
- Deskribapena: 10 m^2 azalera, Lokal bat udal garabiak eramandako ibilgailuak lagatzeko.	- Descripción: local 10 m^2, 1 lavabo manos.
- Lokalen erabilera ordutegia: normalean itxita.	- horario de uso de los locales: normalmente cerrado.
- Garbiketaren lan egutegia, 12 hilekoa, irailetik abuztu arte, 12 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses de septiembre a agosto, 12 días de limpieza al año.
- Garbiketaren lan egutegia hilean behin.	- Frecuencia de limpieza mensual.
- Garbiketaren antolaketa, mantentze garbiketa bat	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza

egingo da, garbitzera doazen bakoitzean.	de mantenimiento cada vez que se vaya a limpiar.
2.2.52.- URZU BILTEGIKO KOMUNA.	**2.2.52.- WC ALMACEN URZU.**
- Kokalekua: San Andres kalea.	- Localización: en San Andres kalea.
- Udal lantaldearen material biltegia, non komun bat dagoen.	- Local de almacén de material de la brigada municipal donde hay un wc.
- Deskribapena: 5 m^2 azalera.	- Descripción: 5 m^2.
- Lokalen erabilera ordutegia: normalean itxita.	- horario de uso de los locales: normalmente cerrado.
- Garbiketaren lan egutegia, 12 hilekoa, irailetik abuztu arte, 12 garbiketa egun urtean.	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses de septiembre a agosto, 12 días de limpieza al año.
- Garbiketaren lan egutegia hilean behin.	- Frecuencia de limpieza mensual.
- Garbiketaren antolaketa, mantentze garbiketa bat egingo da, garbitzera doazen bakoitzean.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se vaya a limpiar.
2.2.53. MUSAKOLAKO KIROLDEGIA.	**2.2.53. POLIDEPORTIVO DE MUSAKOLA.**
- Kokalekua, Elkano kalea.	- Localización, Elkano kalea.
- Kirol Instalazioak.	- Instalaciones deportivas.
- Ordutegia, kiroldegia irekita dagoenean, astelehenetik egubakoitzera arte 7:00-22:00, eta zapatuan, domekan eta jaiegunean 9:30-14:00 eta 16:30-20:00; udan, ekainaren 20tik irailaren 20ra arte, 9:00-21:00.	- horario en el que el polideportivo permanece abierto, de lunes a viernes de 7:00 – 22:00 y sábados domingos y festivos de 9:30-14:00 y de 16:30-20:00, en la temporada de verano del 20 de junio al 20 de septiembre de 9:00-21:00.
Kiroldegia zabalik dago urte osoan; itxita dago urtarrilaren 1ean, maiatzaren 1ean, ekainaren 24an, abenduaren 22an eta abenduaren 25ean. Guztira 360 garbiketa egun 239 lanegunak 10 lanegunak 2 piszinak zabalik 49 zapatuak 63 domekak eta jaiegunak.	El polideportivo permanece abierto 360 días al año, cierra el 1 de enero, el 1 de mayo, el 24 de junio, el 22 de diciembre y el 25 de diciembre. Total 360 dias de limpieza. 239 dias laborables 10 dias laborables 2 piscinas abiertas 49 sabados 63 domingos y festivos
Garbiketako eremuak hauek dira: 1.- Sarrera. 2.- Antoña aldea. 3.- Igerilekuaren aldea. 4.- Igerileku estalia. 5.- Sauna. 6.- Kanpoko igerilekua . 7.- Kantxa. 8.- Kantxaren aldea. 9.- Bulegoak. 10.- Gimnasia gelak. 11.- Makinak.	Las zonas a limpiar son las siguientes: 1.- Entrada. 2.- Lado Antoña. 3.- Lado piscina. 4.- Piscina cubierta. 5.- sauna. 6.- Piscina exterior . 7.- Cancha. 8.- Lado cancha. 9.- Oficinas. 10.- Salas gimnasia. 11.- Maquinas.
1.- SARRERA.	1.- ENTRADA.
- Deskribapena: Musakolako kiroldegiko sarrera da, eta harrera lekua, guztira 227 m^2.	- Descripción: se trata de la entrada del polideportivo de Musakola, y la zona de recepción,

	en total 227 m^2.
- Garbiketaren maiztasuna: egunero, domekan eta jaiegunean ere bai.	- Frecuencia de limpieza diaria incluso domingos y festivos.
- - Garbiketaren antolaketa: mantentze garbiketa bat egingo dute, garbitu behar duten bakoitzean; lurra egunero garbituko da, eta gainerakoa astean behin. Garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin; garbitu behar da 7:00ak baino lehen.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se vaya a limpiar, el suelo se limpiara a diario y el resto 1 vez por semana. La limpieza no es compatible con el uso, se debe limpiar antes de las 7:00 horas.
2.- ANTOÑA ALDEA	2.- LADO ANTOÑA.
- Deskribapena: Antoña aldera ematen duten aldagelak dira; eremu lehorreko erabiltzaileek erabiltzen dituzte. Korridorea, gizonezkoen 2 aldagela, gizonezkoen aldagela bikoitz bat, emakumezkoen 2 aldagela, monitoreen eta arbitroen aldagela bat dituzte, guztira 343 m^2.	- Descripción: se trata de los vestuarios que se encuentran en el lado hacia Antoña, son utilizados por usuarios de la zona seca. Constan de pasillo, 2 vestuarios de hombres, 1 vestuario doble de hombres, 2 vestuarios de mujeres, 1 vestuario de monitores y árbitros, en total 343 m^2.
- Garbiketaren maiztasuna: egunero, domekan eta jaiegunean ere bai.	- Frecuencia de limpieza diaria incluso domingos y festivos.
Monitoreen eta arbitroen aldagela garbituko da egunero, astelehenetik domekara arte, irailaren erditik ekainaren erdira arte eta ekainaren erditik irailaren erdira arte bakarrik garbituko da astelehenetik egubakoitzera arte	El vestuario de monitores y árbitros se limpiara todos los días del año, de lunes a domingos, de mediados de septiembre a mediados de junio y en el periodo de mediados de junio a mediados de septiembre solo se limpiaran de lunes a viernes
Gizonezkoen aldagela bat eta emakumezkoen aldagela bat egunero garbituko dira, baina bakarrik astelehenetik egubakoitzera arte.	Un vestuario de hombres y uno de mujeres se limpiaran a diario, pero solo de lunes a viernes.
Gizonezkoen aldagela bikoitza garbituko da uztailean bakarrik 3 egunean/astean (eguazten, eguen eta egubakoitzean). Gainontzeko egunetan garbituko da erabileraren arabera; behar izanez gero, garbitzea eskatuko dute.	El vestuario doble de hombres, se limpiara solo el mes de julio 3 días /semana (miércoles, jueves y viernes). El resto del año se limpiara según uso, si se necesita se solicitara la limpieza.
Antoña eremuko lokal guztietan, garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin; garbitu behar da 7:00ak baino lehen.	En todos los locales del lado Antoña la limpieza no es compatible con el uso, se debe limpiar antes de las 7:00 horas.
3.- IGERILEKUAREN ALDEA	3.- LADO PISCINA.
- Deskribapena: igerileku aldean dauden aldagelak, korridoreak, langileen aldagela, gizonezkoen aldagela, emakumezkoen aldagela eta 2 aldagela kolektibo (dutxarik eta WC barik), kanpoko igerilekuetako sarbidea eta barruko igerilekuetako sarbidea, guztira 675 m^2.	- Descripción: se trata de los vestuarios que se encuentran en el lado de la piscina, pasillos, vestuario de trabajadores, vestuario de hombres, vestuario de mujeres y 2 vestuarios colectivos (sin ducha y sin WC), acceso a las piscinas exteriores y el acceso a las piscinas interiores, en total 675 m^2.
- Garbiketaren maiztasuna: egunero, domekan eta jaiegunean ere bai.	- Frecuencia de limpieza diaria incluso domingos y festivos.
- Garbiketaren antolaketa:	- Organización de la limpieza:
Gizonezkoen eta emakumezkoen aldagelak, eta	La limpieza de los vestuarios masculino y

korridoreak eta sarbideak garbituko dira egunero astelehenetik domekara arte, urte osoan.	femenino y pasillos y accesos será una limpieza diaria de lunes a domingos, durante todo el año.
Gizonezkoen eta emakumezkoen aldageletan, uda garaian, bigarren garbiketa bat egingo da egunean, eguerdi-arratsaldean; lurra garbitu behar da urez.	Los vestuarios de hombres y mujeres en la época de verano se realizará una segunda limpieza al día, hacia media tarde, que consistirá en un fregado del suelo.
Aldagela kolektiboak izan ezik. Aldagela kolektiboak garbituko dira egunero astelehenetik egubakoitzera arte, irailaren erditik ekainaren erdira arte.	Excepto vestuarios colectivos. Los vestuarios colectivos se limpiaran a diario de lunes a viernes de mediados de septiembre a mediados de junio.
Langileen aldagelak garbituko dira asten 3 bider.	Los vestuarios de trabajadores se limpiaran 3 veces por semana.
Aldagela arrunten garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin, horregatik garbitu behar da 7:00ak baino lehen. Dutxarik eta komunik gabeko aldagela kolektiboen garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin, garbitu behar da 900ak baino lehen.	La limpieza de los vestuarios normales no es compatible con el uso, se debe limpiar antes de las 7:00 horas. La limpieza de los vestuarios colectivos sin ducha y wc no es compatible con el uso, se debe limpiar antes de las 9:00 horas.
4.- IGERILEKU ESTALIA.	4.- PISCINA CUBIERTA
- Deskribapena: igerileku estalia, sarbidea eta eskailerak, dutxak, hondartza aldea, botikina, harmailen eremua ere bai, guztira 635 m2.	- Descripción: se trata de la zona de la piscina cubierta, acceso y escaleras, zona de duchas, zona de playa, botiquín, incluso la zona de gradas, en total 635 m^2.
- Lokalen erabilera ordutegia: egunero urte osoan, igerileku estalia zabalik dagoenean, irailaren erditik ekainaren erdira arte, astelehenetik egubakoitzera arte 7:00-21:30, eta zapatuen, domekan eta jaiegunean 9:30-13:30 eta 16:30-19:30, erabilera etengabe samarrarekin egun osoan.	- horario de uso de los locales todos los días del año en el que el que la piscina cubierta permanece abierta, de mediados de septiembre a mediados de junio, de lunes a viernes de 7:00 – 21:30 y sábados domingos y festivos de 9:30-13:30 y de 16:30-19:30, con uso más o menos continuo durante todo el día.
- Garbiketako lan egutegia, igerileku estalia zabalik dago, irailaren erditik ekainaren erdira arte, 9 hil.	- Calendario laboral de limpieza, la piscina cubierta permanece abierta de mediados de septiembre a mediados de junio 9 meses.
- Garbiketaren maiztasuna: egunero, domekan eta jaiegunean ere bai.	- Frecuencia de limpieza diaria incluso domingos y festivos.
- Garbiketaren antolaketa: mantentze garbiketa bat egingo dute, garbitu behar duten bakoitzean.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se vaya a limpiar.
Eskailerak, sarrera eta dutxak, dutxen horma ere bai, egunero garbituko dira astelehenetik domekara arte. Garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin; garbitu behar da 7:00ak baino lehen edo 21:30etik aurrera. (Garbitu erabileraz kanpoko orduetan).	La zona de las escaleras, entrada y zona de duchas, incluso la pared de las duchas se limpiara a diario de lunes a domingo. La limpieza no es compatible con el uso, se debe limpiar antes de las 7:00 o a partir de las 21:30. (Limpiar fuera de horario uso).
Igerilekuko hondartza aldea garbituko da 5 bider astean (astelehen, martitzen, eguazten, eguen eta zapatuan). Garbitu behar da fregatzeko makinarekin, eta egin daiteke erabilera orduetan.	La zona de la playa de la piscina se limpiara 5 veces por semana (lunes, martes, miércoles, jueves y sábado). Se deberá limpiar con máquina fregadora y podrá realizarse en horario de uso.

Botikinaren eremua garbituko da asten behin. Garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin; garbitu behar da 7:00ak baino lehen edo 21:30etik aurrera.	La zona del botiquin se limpiara 1 vez por semana. La limpieza no es compatible con el uso, se debe limpiar antes de las 7:00 o a partir de las 21:30.
Sareten eremua garbituko da asten behin. Garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin; garbitu behar da 7:00ak baino lehen edo 21:30etik aurrera.	La zona de las rejillas se limpiara 1 vez por semana. La limpieza no es compatible con el uso, se debe limpiar antes de las 7:00 o a partir de las 21:30.
Harmailen eremua garbituko da birritan hilean. Garbiketa 10:00ak baino lehen egingo da.	La zona de las gradas se limpiara 2 veces al mes. La limpieza se debe realizar antes de las 10:00 horas.
5.- SAUNA.	5.- SAUNA.
- Deskribapena: sauna eremua da, eskailerak, sarrera, dutxak eta sauna kabina eta turkiar bainuarena, guztira 70 m^2.	- Descripción: se trata de la zona de sauna, escaleras, entrada, duchas y cabina de sauna y cabina de baño turco, en total 70 m^2.
- Garbiketako lan egutegia, 12 hil, irailetik abuztura arte	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses, de septiembre a agosto.
- Garbiketaren maiztasuna: egunero, domekan eta jaiegunean ere bai.	- Frecuencia de limpieza diaria incluso domingos y festivos.
- Garbiketaren antolaketa: mantentze garbiketa bat egingo dute, garbitu behar duten bakoitzean. Garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin; garbitu behar da 7:00ak baino lehen edo 21:30etik aurrera.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se vaya a limpiar. La limpieza no es compatible con el uso, se debe limpiar antes de las 7:00 o a partir de las 21:30.
6.- KANPOKO IGERILEKUA.	6.- PISCINA EXTERIOR.
- Deskribapena: Kanpoko igerilekuaren eremuan dauden zerbitzuak dira, eta botikin eremua, guztira 23 m^2.	- Descripción: se trata de los servicios que se encuentran en la zona de la piscina exterior y la zona de botiquín, en total 23 m^2.
- Lokalen erabilera ordutegia: urteko egun guztietan, kanpoko igerilekua zabalik dagoenean udan, ekainaren 17tik irailaren 17ra arte 10:00 – 20:30, etengabe erabilita egun osoan.	- Horario de uso de los locales todos los días del año en el que permanece abierto la zona de la piscina exterior en la temporada de verano del 17 de junio al 17 de septiembre de 10:00 – 20:30, con uso más o menos continuo durante todo el día.
- Garbiketako lan egutegia, 3 hil, ekainaren erditik irailaren erdira arte.	- Calendario laboral de limpieza, 3 meses, de mitad de junio a mitad de septiembre.
- Komunen garbiketaren maiztasuna: egunero, domekan eta jaiegunean ere bai. Botikina egunero garbituko da, astelehenetik ostiralera.	- Frecuencia de limpieza de los servicios diaria incluso domingos y festivos. El botiquín se limpiará a diario de lunes a viernes.
- Garbiketaren antolaketa: mantentze garbiketa bat egingo dute, garbitu behar duten bakoitzean. Garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin; garbitu behar da 8:00ak baino lehen edo 20:30etik aurrera.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se vaya a limpiar. La limpieza no es compatible con el uso, se debe limpiar antes de las 8:00 o a partir de las 20:30.
- Eroan egin beharko dira kanpoko igerilekuen esparruko lau leku garbietako hondakinak, eta zabor poltsak aldatu.	- Se deberán retirar los residuos de los cuatro puntos limpios del recinto de las piscinas exteriores y cambio de bolsa de basura.

Gainera, eroan egin beharko dira hondakin solidoak (paperak, plastikozko poltsak...), soropilekoak, igerileku ingurukoak eta igerileku inguruko eremuaren sarbidekoak.	Además se deberán retirar los residuos sólidos (papeles, bolsas de plástico…) del césped, playa (alrededor de la piscina) y acceso a la zona de playa de la piscina.
7.- KANTXA.	7.- CANCHA.
- Deskribapena: Hor entrenatzen dute partikularrek, eskola umeek, klubek, eta hainbat partidu jokatzen da, eta kantxa eta harmailak, guztira 1.153 m^2.	- Descripción: se trata de la cancha donde entrenan particulares, escolares, clubs y se juegan diferentes partidos, cancha y gradas, en total 1.153 m^2.
- Lokalen erabilera ordutegia: urte osoan, eta kiroldegia dago zabalik, etengabe erabilita egunaren orduaren arabera, lagapen programatuen arabera, ….	- horario de uso de los locales todos los días del año en el que el polideportivo permanece abierto, con más o menos usos según hora del día, según cesiones programadas,…..
- Garbiketako lan egutegia, 12 hil, irailetik abuztura arte, urtean garbiketa egunak, aldien eta eremuen arabera.	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses, de septiembre a agosto, días de limpieza al año según épocas y zonas.
- Garbiketaren maiztasuna: aldakorra.	- Frecuencia de limpieza variable.
- Garbiketaren antolaketa:	- Organización de la limpieza:
Kantxan mopaz garbituko da 3 bider astean, astelehena, eguaztena eta zapatua, urte osoan, ekainaren 21tik abuztuaren 20ra izan ezik, orduan astean behin egingo da (egubakoitzean), guztira 137 egun.	En la cancha se hará una barrido mopado 3 veces por semana lunes, miércoles y sábado, durante todo el año, excepto en el periodo del 21 de junio al 20 de agosto en que se realizara 1 vez por semana (los viernes).
Kantxan urez garbituko da astean behin, (egubakoitzean). Astean izango lirateke hiru egunetan mopa pasatzea bakarrik eta egun batean mopa pasatzea eta urez garbitzea. Garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin; garbitu behar da 8:00ak baino lehen edo 21:30etik aurrera.	En la cancha se hará un fregado 1 vez por semana (los viernes). En total por semana serian tres días de solo mopado y un día mopado fregado. La limpieza no es compatible con el uso, se debe limpiar antes de las 8:00 o a partir de las 21:30.
Harmailetan garbituko da birritan astean, biak asteburuan (domekan eta astelehenean), ekainaren 21tik abuztuaren 20ra arte izan ezik, zeinetan ez diren garbituko harmailak; Aste Santuan eta Pazko astean garbituko da astean behin. Garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin; baina bai garbitu daiteke instalazioak irekitzean aste barruan.	En las gradas se realizara una limpieza de dos veces por semana (domingo y lunes),excepto en el periodo del 21 de junio al 20 de agosto en las que no se realizaran limpiezas en las gradas, en Semana Santa y semana de pascua se realizará una limpieza por semana. La limpieza no es compatible con el uso, pero si se puede limpiar en apertura de instalaciones entre semana.
8.- KANTXA ALDEA	8.- LADO CANCHA.
- Deskribapena: aldagelak dira; hor aldatzen dira kantxa erabiltzen dutenak, partikularrak, eskola umeak, klubak, … 6 aldagela eta korridore bat, zeina kantxako harmailen azpian dagoen, guztira 247 m^2.	- Descripción: son los vestuarios donde se cambian los que utilizan la cancha, particulares, escolares, clubs,…. Constan de 6 vestuarios y el pasillo que se encuentra debajo de las gradas de la cancha, en total 247 m^2.

- Lokalen erabilera ordutegia: urte osoan, eta kiroldegia dago zabalik, etengabe erabilita egunaren orduaren arabera, lagapen programatuen arabera.	- horario de uso de los locales todos los días del año en el que el polideportivo permanece abierto, con más o menos usos según hora del día, según cesiones programadas.
- Garbiketako lan egutegia, 12 hil, irailetik abuztura arte, aldien eta eremuen arabera.	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses, de septiembre a agosto según épocas y locales.
- Garbiketaren maiztasuna: egunero, domekan eta jaiegunean ere bai.	- Frecuencia de limpieza diaria incluso domingos y festivos.
- Garbiketaren antolaketa:	- Organización de la limpieza:
Aldageletako bi, irailaren 15etik ekainaren 30era arte, garbituko dira egunero, eta uztailaren 1etik irailaren 15era arte ez dira garbituko.	2 de los vestuarios del 15 de septiembre al 30 de junio se limpiaran los 7 días de la semana y del 1 de julio al 15 de septiembre no se limpiaran.
4 Aldageletako gainontzekoak, irailaren 15etik ekainaren 30era arte, garbituko dira egunero, eta uztailaren 1etik abuztuaren 20ra arte ez dira garbituko; eta abuztuaren 21etik irailaren 15era arte garbituko dira astean 5 egunetan, astelehenetik egubakoitzera arte. Kasu bietan, garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin, garbitu behar da 7:00ak baino lehen.	El resto de los 4 vestuarios del 15 de septiembre al 30 de junio se limpiaran los 7 días de la semana y del 1 de julio al 20 de agosto no se limpiaran y del 21 de agosto al 15 de septiembre se limpiaran 5 días a la semana, de lunes a viernes. En ambos casos la limpieza no es compatible con el uso, se debe limpiar antes de las 7:00 horas.
9.- LEHEN SOLAIRUA, BULEGOAK.	9.- 1º PISO OFICINAS.
- Deskribapena: bulegoak, bilera gelak eta konponketa gela, guztira 175 m^2.	- Descripción: se trata de las oficinas, despachos, salas de reuniones y sala de arreglos del polideportivo, en total 175 m^2.
- Lokalen erabilera ordutegia: astelehenetik egubakoitzera arte, 8:00-17:00, abuztuan lehen 3 asteetan izan ezik, itxita daude eta.	- horario de uso de los locales de lunes a viernes de 8:00 – 17:00, excepto las tres primeras semanas de agosto que están cerradas.
- Garbiketako lan egutegia, 12 hil, irailetik abuztura arte.	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses, de septiembre a agosto.
- Garbiketa maiztasuna, astean behin.	- Frecuencia de limpieza 1 vez por semana.
- Garbiketaren antolaketa: mantentze garbiketa bat egingo dute, garbitu behar duten bakoitzean. Kasu bietan, garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin, garbitu behar da 17:00ak baino lehen.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se vaya a limpiar. En ambos casos la limpieza no es compatible con el uso, se debe limpiar antes de las 17:00 horas.
10.- GIMNASIA GELAK.	10.- SALAS GIMNASIA.
- Deskribapena: 4 gimnastika gela dira, zeintzuetan eskolak ematen diren, guztira 388 m2.	- Descripción: se trata de 4 salas de gimnasia en las que se imparten diferentes clases, en total 388 m^2.
- Lokalen erabilera ordutegia: eskola programatuak dauden egunetan. Abuztuan, irailean eta Aste Santuan ez dira egoten eskola programaturik.	- horario de uso de los locales los días en los que hay clases programadas. De agosto a mediados de septiembre y los días de Semana Santa no suele haber clases programadas.
- Garbiketako lan egutegia, 10,5 hil, irailetik abuztura arte, urte sasoiaren eta lokalaren arabera.	- Calendario laboral de limpieza, 10,5 meses, de septiembre a agosto según época del año y local.
- Garbiketa maiztasuna, astean 4 bider.	- Frecuencia de limpieza 4 veces por semana.
- Garbiketaren antolaketa:	- Organización de la limpieza:

1, 2 eta 3 gimnastika geletan 4 bider astean erratza-mopa pasatzea, martitzena, eguaztena, eguena eta egubakoitzean, eta urez garbitzea 3 bider astean. Astean guztira izango lirateke egun bat mopa pasatzea bakarrik eta 3 egunetan mopa pasatzea eta urez garbitzea. 4 gimnastika geletan astean behin erratza pasatzea eta urez garbitzea, eguaztenean. Garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin; baina bai garbitu daiteke instalazioak irekitzean goizean edo arratsaldean erabilerekin txandakatuta.	gimnasios nº1, nº2 y nº3 limpieza de 4 veces por semana barrido-mopado, martes, miércoles, jueves y viernes y fregado 3 veces por semana. En total por semana serian 1 día de solo mopado y 3 días mopado fregado. gimnasio nº 4 barrido y fregado 1 vez por semana, los miércoles. La limpieza no es compatible con uso, pero si en horario diurno de apertura de instalaciones por las mañanas o por las tardes alternando usos.
11.- MAKINAK.	11.- MAQUINAS.
- Deskribapena: Makina gelak, korridoreak, eta WC, guztira 559 m^2.	- Descripción: se trata de las salas de máquinas, pasillos, y WC, en total 559 m^2.
- Lokalen erabilera ordutegia: urte osoan, eta kiroldegia dago zabalik, etengabe erabilita egun osoan.	- horario de uso de los locales todos los días del año en el que el polideportivo permanece abierto, con uso más o menos continuo durante todo el día.
- Garbiketako lan egutegia, 12 hil, irailetik abuztura arte.	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses, de septiembre a agosto.
- Garbiketaren maiztasuna: egunero, domekan eta jaiegunean ere bai.	- Frecuencia de limpieza diaria incluso domingos y festivos.
- Garbiketaren antolaketa:	- Organización de la limpieza:
Erratza pasatu eta urez garbitzea egunero.	barrido y fregado diario.
makinak garbitzea 3 bider astean. Garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin; garbitu behar da 7:00ak baino lehen edo 21:30etik aurrera.	limpieza de las máquinas de 3 veces por semana. La limpieza no es compatible con el uso, se debe limpiar antes de las 7:00 o a partir de las 21:30.
Erabiltzaileen eskura dauden mopak, lurzoruaren izerdia lehortzeko, garbitu behar dira garbigailuan, gutxienez astean behin.	Las mopas que estan a disposicion de los usuarios para secar el sudor del suelo se deberan de limpiar en lavadora como mínimo 1 vez por semana.
Fregatzeko makina automatiko bat erabiltzea sartuko da nahitaez, eta horren kostua sartuko da lokal hau garbitzeko zerbitzuaren kostuaren barruan.	Será obligatorio incluir el uso de una fregadora automática, y su costo se incluirá en el apartado relativo al costo del servicio de limpieza de este local.
Zentroan garbigailu bat dago, udalaren jabetzakoak. Adjudikazioduna arduratuko da mantentzeaz, eta hala badagokio, oraingo garbigailua aldatzeaz.	En el centro hay una lavadora propiedad del ayuntamiento. Sera responsabilidad del adjudicatario el mantenimiento, y en su caso, la sustitución de la lavadora existente.
Derrigorrean egon behar da talde buru bat, gutxienez hiru bider astean kiroldegiko garbiketa zerbitzuan, garbiketa zerbitzua antolatu eta kontrolatzeko.	Sera obligatorio la presencia de un/a jefa de equipo por lo menos tres veces a la semana en el servicio de limpieza del polideportivo para organizar y controlar el servicio de limpieza.
2.2.54. ANTOÑAKO KIROL INSTALAZIOAK.	**2.2.54.- INSTALACIONES DEPORTIVAS DE ANTOÑA.**
- Kokalekua, Elkano kalea.	- Localización, Elkano kalea.
- Kirol instalazioak.	- Instalaciones deportivas.
- Ordutegia, Antoñako instalazioak irekita	- Horario en el que las instalaciones de Antoña

daudenean, astelehenetik egubakoitzera arte 7:00-21:30, eta zapatuan, domekan eta jaiegunean 9:30-13:30 eta 16:30-19:30; udan, ekainaren 20tik irailaren 20ra arte, 9:00-20:30. Guztira 350 garbiketa egun. Lanegunak negukoak 210 egun Lanegunak udakoak 39 egun Zapatuak negukoak 42 egun Zapatua udakoak 7 egun Domekak eta jai egunak 52 egun	permanece abierto, de lunes a viernes de 7:00 – 21:30 y sábados domingos y festivos de 9:30-13:30 y de 16:30-19:30, en la temporada de verano del 20 de junio al 20 de septiembre de 9:00-20:30. Total 350 dias de limpieza. Laborables de invierno 210 dias Laborables de verano 39 dias Sabados de invierno 42 dias Sabados de verano 7 dias Domingos y festivos 52 dias
Eremuak hauek dira: 1.- Sarrera, WC, korridoreak eta eskailera. 2.- Squash kantxak. 3.- Arte martzialen gela. 4.- Ziklisten gelak. 5.- Kantxa	Las zonas son las siguientes: 1.- Entrada, WC, pasillos y escalera. 2.- Canchas de squash. 3.- Sala artes marciales. 4.- Salas ciclistas. 5.- Cancha.
1.- SARRERA, WC, KORRIDOREAK ETA ESKAILERA.	1.- ENTRADA, WC, PASILLOS Y ESCALERA.
- Deskribapena: Sarrera, zerbitzuak, korridorea eta eskailera, guztira 153 m^2.	- Descripción: se trata de la entrada, de los servicios, pasillos y escalera, en total 153 m^2.
- Lokalen erabilera ordutegia: Antoñako instalazioak erabiltzen diren egunetan, hainbat erabilerarekin, egunaren orduaren arabera eta lagapen programatuen arabera.	- Horario de uso de los locales los días en los que hay uso de las instalaciones de Antoña, con más o menos usos según hora del día y según cesiones programadas.
- Garbiketako lan egutegia, 12 hil, irailetik abuztura arte, urte sasoiaren eta lokalaren arabera.	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses, de septiembre a agosto según época del año y local.
- Garbiketa maiztasuna: egunero, astelehenetik domekara arte.	- Frecuencia de limpieza diario de lunes a domingos.
- Garbiketaren antolaketa: Sarreran, korridoreetan eta eskaileran mopa pasatzea astean 3 egunetan, martitzen, eguen eta zapatura, abuztuaren 20etik ekainaren 23ra arte, eta mopa pasatzea astean behin, ekainaren 24etik abuztuaren 19ra arte. Sarreran, korridoreetan eta eskaileran astean 1 asteartea. Guztira mopa pasatzea egun 2 eta mopa eta urez garbitzea egun 1. Komunak eta bainu gelak garbitzea astean 7 egunean, abuztuaren 20etik ekainaren 23ra arte, eta astean hirutan ekainaren 24etik abuztuaren 21ra arte.	- Organización de la limpieza: Entrada, pasillos y escalera mopado 3 días semana martes, jueves y sábados, de 20 de agosto a 23 de junio y mopado 1 vez por semana del 24 de junio al 19 de agosto. Entrada, pasillo y escalera y fregado 1 vez por semana, los martes. En total por semana serian 2 días de solo mopado y 1 días mopado fregado. Servicios y aseos limpieza de 7 días semana del 20 de agosto a 23 de junio, de 3 veces semana del 24 de junio al 21 de agosto.
Garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin; garbitu	La limpieza no es compatible con el uso, se debe

behar da 8:00ak baino lehen edo 21:30etik aurrera.	limpiar antes de las 8:00 o a partir de las 21:30.
2.- SQUASH KANTXAK.	2.- CANCHAS DE SQUASH.
- Deskribapena: 3 squash gela, guztira 185 m^2.	- Descripción: se trata de 3 salas de squash, en total 185 m^2.
- Garbiketako lan egutegia, 12 hil, irailetik abuztura arte, urte sasoiaren eta lokalaren arabera.	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses, de septiembre a agosto según época del año y local.
- Garbiketaren antolaketa: 1 eta 3 kantxak garbitzea erratzaz eta urez hilean birritan. 2. kantxa garbitzea erratzaz eta urez hilean birritan.	- Organización de la limpieza: Cancha nº1 y nº3 limpieza con barrido y fregado 2 veces al mes. Cancha nº2 limpieza con barrido y fregado de 2 veces por semana.
Garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin; garbitu behar da 8:00ak baino lehen edo 21:30etik aurrera.	La limpieza no es compatible con el uso, se debe limpiar antes de las 8:00 o a partir de las 21:30.
3.- ARTE MARTZIALEN GELA.	3.- SALA ARTES MARCIALES.
- Deskribapena: Gela bat, non praktikatzen diren arte martzialak, guztira 200 m^2.	- Descripción: se trata de 1 sala en la que se practican artes marciales, en total 200 m^2.
- Lokalen erabilera ordutegia: gelan entrenamenduak egiten diren egunetan.	- Horario de uso de los locales los días en los que hay entrenamientos en la sala.
- Garbiketako lan egutegia, 12 hil, irailetik abuztura arte.	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses, de septiembre a agosto.
- Garbiketa maiztasuna: astean 4 bider.	- Frecuencia de limpieza 4 veces a la semana.
- Garbiketaren antolaketa: Astean 4 bider martitzen, eguazten, eguen eta egubakoitzean, erratzez edo mopaz garbitzea eta zikinguneak kentzea, ekainaren 24tik abuztuaren 19ra arte izan ezik. Garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin; garbitu behar da 16:00ak baino lehen.	- Organización de la limpieza: 4 veces a la semana, martes, miércoles, jueves y viernes, barrido o mopado y eliminación de manchas, excepto en el periodo del 24 de junio al 19 de agosto en la que la limpieza se realizara 1 vez al mes. La limpieza no es compatible con el uso, se debe limpiar antes de las 16:00.
4.- ZIKLISTEN GELAK.	4.- SALAS CICLISTAS.
- Deskribapena: gela bat da, solairuartean dago, zeinetan ziklistek entrenamenduak egiten dituzten, guztira 96 m^2.	- Descripción: se trata de 1 sala, en la que ~~se~~ realizan entrenamientos los ciclistas, en total 96 m^2.
- Lokalen erabilera ordutegia: gelan entrenamenduak egiten diren egunetan.	- Horario de uso de los locales los días en los que hay entrenamientos en las salas.
- Garbiketako lan egutegia, 12 hil, irailetik abuztura arte.	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses, de septiembre a agosto.
- Garbiketa maiztasuna, astean behin.	- Frecuencia de limpieza 1 vez por semana.
- Garbiketaren antolaketa: Garbituko da astean behin, maiatzetik urria bitarteko hiletan izan ezik, zeintzuetan ez dira garbiketak egingo. Garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin; garbitu behar da 16:00ak baino lehen.	- Organización de la limpieza: se realizara 1 limpieza por semana, excepto en los meses de mayo a octubre en los que no se realizaran limpiezas. La limpieza no es compatible con el uso, se debe limpiar antes de las 16:00.
5.- KANTXA.	5.- CANCHA.
- Deskribapena: Kantxa bat da, Antoñako instalazioetako lehen solairuan dagoena, zeinetan	- Descripción: se trata de 1 cancha situada en el 1º piso de las instalaciones de Antoña , en la que se

entrenamenduak eta partiduak egiten diren, guztira 536 m^2.	realizan entrenamientos y partidos, en total 536 m^2.
- Lokalen erabilera ordutegia: gelan entrenamenduak eta partiduak egiten diren egunetan.	- Horario de uso de los locales los días en los que hay entrenamientos y partidos en la cancha.
- Garbiketako lan egutegia, 12 hil, irailetik abuztura arte.	- Calendario laboral de limpieza, 12 meses, de septiembre a agosto.
- Garbiketa maiztasuna, astean 3 bider.	- Frecuencia de limpieza 3 veces por semana.
- Garbiketaren antolaketa:	- Organización de la limpieza:
Garbitzea erratzaz edo mopaz astean 5 bider, astelehena, eguaztena eta egubakoitzean, urte osoan, ekainaren 24tik abuztuaren 19ra arte izan ezik, zeinetan garbituko den astean behin (egubakoitza).	Se hará una limpieza con barrido y mopado 3 veces por semana, de lunes, miércoles y viernes, durante todo el año, excepto del 24 de junio al 19 de agosto que se realizara 1 limpieza por semana (los viernes).
Kantxa garbitzea urez astean behin (egubakoitza). Astean guztira izango lirateke 2 egunean mopa pasatzea bakarrik eta egun batean mopa pasatzea eta urez garbitzea. Garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin; garbitu behar da 8:00ak baino lehen edo 21:30etik aurrera.	En la cancha se hará un fregado 1 vez por semana (los viernes). En total por semana serian 2 días de solo mopado y 1 días mopado fregado. La limpieza no es compatible con el uso, se debe limpiar antes de las 8:00 o a partir de las 21:30.
Nahitaezkoa izango da sartzea fregagailu automatiko bat erabiltzea, eta haren kostua sartuko da atal batean, lokal hau garbitzeko zerbitzuaren kostuari buruzkoa.	Será obligatorio incluir el uso de una fregadora automática, y su costo se incluirá en el apartado relativo al costo del servicio de limpieza de este local.
2.2.55.- MOJATEGIKO KIROL INSTALAZIOAK.	**2.2.55.- INSTALACIONES DEPORTIVAS DE MOJATEGI.**
- Kokalekua, Elkano kalea.	- Localización, Elkano kalea.
- Kirol instalazioak.	- Instalaciones deportivas.
- Ordutegia, kiroldegia irekita dagoenean, astelehenetik egubakoitzera arte 7:00-22:00, eta zapatuan, domekan eta jaiegunean 9:30-14:00 eta 16:30-20:00; udan, ekainaren 20tik irailaren 20ra arte, 9:00-21:00, nahiz eta oro har erabilerak diren arratsaldean, 16:30etik aurrera. Guztira 323 garbiketa egun. Lanegunak 227 egun Zapatuak 44 egun domekak eta jai egunak 52 egun	- Horario en el que el polideportivo permanece abierto, de lunes a viernes de 7:00 – 22:00 y sábados domingos y festivos de 9:30-14:00 y de 16:30-20:00, en la temporada de verano del 20 de junio al 20 de septiembre de 9:00-21:00, aunque en general los usos son por la tarde, a partir de las 16:30. Dias de limpieza 323 dias. Laborables 227 dias Sabados 44 dias Domingos y festivos 52 dias
Eremuak hauek dira: 1.- Komunak, takila ondokoak. 2.- Komunak, harmailen ondoan. 3.- Bilera gela, taberna ondoan. 4.- Korridorea. 5.- Komunak, harmailen azpian, gizon-emakumeentzat.	Las zonas son las siguientes: 1.- Servicios junto taquillas. 2.- Servicios junto gradas. 3.- Sala reuniones junto zona bar. 4.- Pasillo. 5.- Servicios, bajo gradas, hombres y mujeres. 6.- Vestuarios 1,2 ,9,10.

6.- 1,2,9,10 aldagelak. 7.- 3,4,5,6,7,8 aldagelak. 8.- Botikina.	7.- Vestuarios 3,4,5,6,7,8. 8.- Botiquín.
1.- KOMUNAK, TAKILA ONDOKOAK.	1.- SERVICIOS JUNTO TAQUILLAS.
- Deskribapena: 3 komun dira, 1 gizonentzat, 1 emakumeentzat eta 1 elbarrientzat (bereizia gizon eta emakumeenetik), guztira 32 m^2.	- Descripción: se trata de 3 zonas de servicios, 1 de hombres 1 de mujeres y 1 para minusválidos (separado del de mujeres y hombres), en total 32 m^2.
- Lokalen erabilera ordutegia: Mojategin partiduak edo lehiaketak dauden egunetan.	- Horario de uso de los locales los días en los que hay partidos o competiciones en Mojategi.
- Garbiketako lan egutegia, 11 hil, irailetik uztailera arte.	- Calendario laboral de limpieza, 11 meses, de septiembre a julio.
- Garbiketaren maiztasuna: astean birritan, biak asteburuan.	- Frecuencia de limpieza 2 veces por semana, las 2 limpiezas en fin de semana.
- Garbiketaren antolaketa: astean birritan, nahitaez garbi zapatuan eta domekan, ekainaren 21tik uztailaren 29ra arte izan ezik, zeinetan garbiketa hilean behin egingo diren, gero abuztu 19arte ez dira garbiketak egingo.	- Organización de la limpieza 2 veces a la semana, obligatoriamente debe estar limpio el sábado y el domingo, excepto el periodo del 21 de junio al 29 de julio en el que se realizaran limpiezas 1 vez al mes, hasta el 19 de agosto no se reanudaran las limpiezas.
Garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin. Garbitu behar da 9:00ak baino lehen, baina bai garbitu daiteke instalazioak irekitzean goizean.	La limpieza no es compatible con el uso. Se debe limpiar antes de las 9:00, pero si se pueden limpiar en apertura de las instalaciones por las mañanas
2.- KOMUNAK, HARMAILEN ONDOAN GOIAN	2.- SERVICIOS JUNTO GRADAS ARRIBA
- Deskribapena: 3 komun dira, 1 gizonentzat, 1 emakumeentzat eta 1 elbarrientzat, guztira 66 m^2.	- Descripción: se trata de 3 zonas de servicios, 1 de hombres 1 de mujeres y 1 para minusválidos, en total 66 m^2.
- Lokalen erabilera ordutegia: Mojategin partiduak edo lehiaketak dauden egunetan.	- Horario de uso de los locales los días en los que hay partidos o competiciones en Mojategi.
- Garbiketako lan egutegia, 11 hil, irailetik uztailera arte.	- Calendario laboral de limpieza, 11 meses, de septiembre a julio.
- Garbiketaren maiztasuna: hilean behin.	- Frecuencia de limpieza 1 vez mes.
- Garbiketaren antolaketa: hilean behin edo erabileraren arabera, eta abuztuan ez dira garbituko.	- Organización de la limpieza 1 vez al mes o según uso y, durante el mes de agosto no se realizaran limpiezas.
Garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin. Garbitu behar da 9:00ak baino lehen, baina bai garbitu daiteke instalazioak irekitzean goizean.	La limpieza no es compatible con el uso. Se debe limpiar antes de las 9:00, pero si se pueden limpiar en apertura de las instalaciones por las mañanas.
3.- BILERA GELA, TABERNA ONDOKOA	3.- SALA REUNIONES JUNTO BAR.
- Deskribapena: Bilera gela bat da, taberna ostean dagoena, guztira 33 m^2.	- Descripción: se trata de 1 sala de reuniones que está en la parte trasera del bar, en total 33 m^2.
- Lokalen erabilera ordutegia: bilera antolatuak dauden egunetan.	- Horario de uso de los locales los días en los que hay reuniones organizadas.
- Garbiketako lan egutegia, 9 hil, irailetik maiatzera arte.	- Calendario laboral de limpieza, 9 meses, de septiembre a mayo

- Garbiketaren maiztasuna: hilean birritan.	- Frecuencia de limpieza 2 veces al mes.
- Garbiketaren antolaketa: hilean birritan, ekainean, uztailean eta abuztuan ez dira garbituko.	- Organización de la limpieza 2 veces al mes, en el periodo de junio, julio y agosto no se realizaran limpiezas.
Garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin, baina bai garbitu daiteke instalazioak irekitzean goizean.	La limpieza no es compatible con el uso, si se puede limpiar en apertura de las instalaciones por las mañanas.
4.- KORRIDOREA.	4.- PASILLO.
- Deskribapena: Mojategiko harmaila azpiko korridorearen eremua da, guztira 150 m^2.	- Descripción: se trata de la zona del pasillo del bajo gradas de Mojategi, en total 150 m^2.
- Lokalen erabilera ordutegia: Mojategin entrenamenduak, partiduak edo lehiaketak dauden egunetan.	- Horario de uso de los locales los días en los que hay entrenamientos, partidos o competiciones en Mojategi.
- Garbiketako lan egutegia, 11 hil, irailetik uztailera arte.	- Calendario laboral de limpieza, 11 meses, de septiembre a julio.
- Garbiketaren antolaketa: Astean 3 bider abuztuaren 19tik uztailaren31ra arte. Martizen eta eguenean erratza, eta egubakoitzena erratza eta urez garbitzea. Ez da garbituko abuztuaren 1etik abuztuaren 19ra arte.	- Organización de la limpieza: Del 19 de agosto al 31 de julio 3 veces por semana. Los martes y jueves barrido, y los viernes barrido y fregado. Del 01 de agosto al 19 de agosto no se realizaran limpiezas.
Garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin, baina bai garbitu daiteke instalazioak irekitzean goizean.	La limpieza no es compatible con el uso, si se puede limpiar en apertura de las instalaciones por las mañanas.
5.- KOMUNAK, HARMAILA AZPIAN.	5.- SERVICIOS BAJO GRADAS.
- Deskribapena:Mojategiko harmaila azpiko korridorearen eremuan dauden komunak dira, guztira 60 m^2.	- Descripción: se trata de los servicios que están en la zona del pasillo del bajo gradas de Mojategi, en total 60 m^2.
- Lokalen erabilera ordutegia: Mojategin entrenamenduak, partiduak edo lehiaketak dauden egunetan.	- Horario de uso de los locales los días en los que hay entrenamientos, partidos o competiciones en Mojategi.
- Garbiketako lan egutegia, 10 hil, irailetik ekainera arte.	- Calendario laboral de limpieza, 10 meses, de septiembre a junio.
- Garbiketaren maiztasuna: egunero astelehenetik domekara arte.	- Frecuencia de limpieza diaria de lunes a domingos.
- Garbiketaren antolaketa: Egunero astelehenetik domekara arte, abuztuaren 21tik ekainaren 20ra arte, Astean 3 bider astean birritan, ekainaren 21tik uztailaren 31ra arte. Ez da garbituko abuztuaren 1etik abuztuaren 19ra arte.	- Organización de la limpieza: Del 21 de agosto al 20 de junio diaria de lunes a domingo. Del 21 de junio al 31 de julio 3 veces por semana. Del 01 de agosto al 19 de agosto no se realizaran limpiezas.
Garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin, baina bai garbitu daiteke instalazioak irekitzean goizean.	La limpieza no es compatible con el uso, si se puede limpiar en apertura de las instalaciones por las mañanas.
6.- 1, 2, 9, 10 ALDAGELAK	6.- VESTUARIOS 1, 2, 9, 10

- Deskribapena: 1 eta 2 aldagelak dira, normalean erabiliak errugbi jokalariek, eta 9 eta 10 aldagelak, atletismokoek erabiliak, guztira 180 m^2.	- Descripción: se trata de los vestuarios 1 y 2 que normalmente utilizan los jugadores de Rugby, y los vestuarios 9 y 10 que utilizan los de atletismo, en total 180 m^2.
- Lokalen erabilera ordutegia: Mojategin errugbi eta atletismoko entrenamenduak, partiduak edo lehiaketak dauden egunetan.	- Horario de uso de los locales los días en los que hay entrenamientos, partidos o competiciones de rugby y atletismo en Mojategi.
- Garbiketako lan egutegia, 10 hil, irailetik ekainera arte.	- Calendario laboral de limpieza, 10 meses, de septiembre a junio.
- Garbiketa maiztasuna, astean 3 bider.	- Frecuencia de limpieza 3 veces por semana.
- Garbiketaren maiztasuna: astean 3 bider, bat asteburuan egin beharko da (astelehena, eguaztena eta zapatua), ekainaren 20tik abuztuaren 19ra arte ez dira garbituko.	- Organización de la limpieza 3 veces por semana , 1 de las limpiezas tendrá que ser en fin de semana.(lunes, miércoles y sábado), del 21 de junio al 19 de agosto no se realizaran limpiezas.
Garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin, baina bai garbitu daiteke instalazioak irekitzean goizean.	La limpieza no es compatible con el uso, si se puede limpiar en apertura de las instalaciones por las mañanas.
7.- 3, 4, 5, 6, 7, 8 ALDAGELAK.	7.- VESTUARIOS 3, 4, 5, 6, 7, 8 .
- Deskribapena: 3, 4, 5, 6, 7 eta 8 aldagelak dira, eta 3, 4, 5 eta 6 aldagelak, futbol jokalariek erabiliak, eta 7 eta 8 aldagelak, entrenatzaileek eta arbitroek erabiliak, guztira 216 m^2.	- Descripción: se trata de los vestuarios 3, 4, 5, 6, 7 y 8 , los vestuarios 3, 4, 5 y 6 son utilizados por los jugadores de futbol y los vestuarios 7 y 8 son utilizados por los entrenadores y árbitros, en total 216 m^2.
- Lokalen erabilera ordutegia: Mojategin futbol entrenamenduak, partiduak dauden egunetan.	- Horario de uso de los locales los días en los que hay entrenamientos, partidos de futbol en Mojategi.
- Garbiketako lan egutegia, 11 hil, irailetik uztailera arte.	- Calendario laboral de limpieza, 11 meses, de septiembre a julio.
- Garbiketaren maiztasuna: urte sasoiaren arabera.	- Frecuencia de limpieza según época del año.
- Garbiketaren antolaketa: Egunero astelehenetik domekara arte, abuztuaren 19tik ekainaren 20ra arte, Astean 3 bider astean birritan, ekainaren 21tik uztailaren 31ra arte. Ez da garbituko abuztuaren 1etik abuztuaren 18ra arte.	- Organización de la limpieza: Del 19 de agosto al 20 de junio diaria de lunes a domingo. Del 21 de junio al 31 de julio 3 veces por semana. Del 01 de agosto al 18 de agosto no se realizaran limpiezas.
Garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin, baina bai garbitu daiteke instalazioak irekitzean goizean.	La limpieza no es compatible con el uso, si se puede limpiar en apertura de las instalaciones por las mañanas.
8.- BOTIKINA.	8.- BOTIQUIN.
- Deskribapena: Botikina dagoen lokala da, guztira 6 m^2.	- Descripción: se trata del local donde se encuentra el botiquín, en total 6 m^2.
- Lokalen erabilera ordutegia: Mojategin entrenamenduak, eta lehiaketak dauden egunetan.	- Horario de uso de los locales los días en los que hay entrenamientos, y competiciones en Mojategi.
- Garbiketako lan egutegia, 11 hil, irailetik uztailera arte.	- Calendario laboral de limpieza, 11 meses, de septiembre a julio.
- Garbiketa maiztasuna, astean behin.	- Frecuencia de limpieza 1 vez por semana.

- Garbiketaren antolaketa: Garbituko da astean behin, ekainaren 21etik abuztuaren 21ra arte izan ezik, zeinetan garbituko den hilean behin.	- Organización de la limpieza: se realizara una limpieza 1 vez por semana, excepto el periodo del 21 de junio al 21 de agosto en el que se realizaran 1 limpiezas al mes.
Garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin, baina bai garbitu daiteke instalazioak irekitzean goizean.	La limpieza no es compatible con el uso, si se puede limpiar en apertura de las instalaciones por las mañanas.
Fregatzeko makina automatiko bat erabiltzea sartuko da nahitaez, eta horren kostua sartuko da lokal hau garbitzeko zerbitzuaren kostuaren barruan.	Será obligatorio incluir el uso de una fregadora automática, y su costo se incluirá en el apartado relativo al costo del servicio de limpieza de este local.
2.2.56.- ITURRIPEKO KIROLDEGIA.	**2.2.56.- POLIDEPORTIVO DE ITURRIPE.**
- Kokalekua, Uribarri etorbidea.	- Localización, Uribarri Etorbidea.
- Kirol instalazioak.	- Instalaciones deportivas.
- Kiroldegia zabalik dagoenean, zapatuan eta domekan, 08:00-22:00.	- Horario en el que el polideportivo permanece abierto de 08:00 a 22:00.
- Garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin, garbitu behar da 08:00ak baino lehen edo 22:00etatik aurrera.	- La limpieza no es compatible con el uso, se debe limpiar antes de las 8:00 o a partir de las 22:00.
- Garbiketako lan egutegia, 10 hil, irailetik ekainera arte, uztail, abuztuan, gabonetan eta aste santuetan, ez dira garbiketak egingo, guztira 257 garbiketa egunak. Lanegunak 183 egun Zapatuak 36 egun domekak eta jai egunak 38 egun	- Calendario laboral de limpieza, 10 meses, de septiembre a junio, en julio, agosto, navidades y semana santa no se realizaran limpiezas, total 257 dias de limpieza. Dias laborables 183 dias Sabados 36 dias Domingos 38 dias
- Garbiketaren maiztasuna: egunero, domeka eta jai egunak barne.	- Frecuencia de limpieza a diario, incluso domingos y festivos.
Eremuak hauek dira: 1.- Harmailak. 2.- Kantxa. 3.- A, B, C eta D aldagelak. 4.- Monitoreen, arbitroen aldagelak. 5.- Harmailetako komunak. 6.- sarrera eta paperontziak. Garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin; garbitu behar da 8:00ak baino lehen.	Las zonas son las siguientes: 1.- Gradas. 2.- Cancha. 3.- Vestuarios A, B, C y D. 4.- Vestuarios monitores, árbitros. 5.- Servicios gradas. 6.- entrada y papeleras. La limpieza no es compatible con el uso, se debe limpiar antes de las 8:00 horas.
1.- HARMAILAK.	1.- GRADAS.
- Deskribapena: kiroldegiko harmailak, guztira 480 m^2.	- Descripción: gradas del polideportivo, en total 480 m^2.
- Garbiketaren antolaketa: mantentze garbiketa bat egingo dute, garbitu behar duten bakoitzean.	- Organización de la limpieza, se hará una limpieza de mantenimiento cada vez que se vaya a limpiar.
2.- KANTXA.	2.- CANCHA.
- Deskribapena: Entrenamenduak egin eta	- Descripción: se trata de la cancha donde se

partiduak jokatzen diren kantxa da, guztira 1.225 m^2.	realizan entrenamientos y se juegan partidos, en total 1.225 m^2.
Kantxan mopaz garbituko da 7 bider astean.	En la cancha se hará una barrido mopado diario 7 veces por semana.
Kantxan urez garbituko da hilean behin, fregatzeko makinaz lidido xurgagailuaz, eta erabiliko da lehenik eta behin Mondo-ren DD-25 motako desigurtzailea edo antzekoa, diluitua %5-10ean, eta gero erabiliko da detergente neutroa, Mondo-ren DN-10, edo antzekoa, diluitua % 1 edo % 2an.	En la cancha se hará un fregado 1 vez por mes con maquina fregadora con aspirador de liquidos, utilizando primero decapante tipo DD-25 de Mondo o similar diluido al 5-10 % y posteriormente utilizando detergente neutro DN-10 de Mondo o similar diluidoal 1 o 2 %.
3.- A, B, C eta D ALDAGELAK.	3.- VESTUARIOS A, B, C y D.
- Deskribapena: jokalarien erabiltzen dituzten aldagelak, eta korridorea, guztira 241 m^2.	- Descripción: vestuarios que utilizan los jugadores, y el pasillo, en total 241 m^2.
- Garbiketaren antolaketa: 7 garbiketa astean.	- Organización de la limpieza: 7 veces por semana.
4.- MONITOREEN ETA ARBITROEN ALDAGELAK.	4.- VESTUARIOS MONITORES Y ARBITROS.
- Deskribapena: monitoreen eta arbitroen 2 aldagela, guztira 32 m^2.	- Descripción: 2 vestuarios de monitores y árbitros, en total 32 m^2.
- Garbiketaren antolaketa: astean 2 bider.	- Organización de la limpieza: 2 veces por semana.
5.- HARMAILETAKO KOMUNAK.	5.- SERVICIOS GRADAS.
- Deskribapena: 2 komun, bat gizonezkoena eta bestea emakumezkoena, kiroldegiko harmailen eremuan, guztira 42 m^2.	- Descripción: 2 servicios uno de hombres y otro de mujeres en la zona de las gradas del polideportivo, en total 42 m^2.
- Garbiketaren antolaketa: 2 garbiketa astebukaeretan.	- Organización de la limpieza: 2 limpieza los fines de semana.
6.- SARRERA ETA PAPERONTZIAK.	6.- ENTRADA Y PAPELERAS.
- Deskribapena: kiroldegiko sarrera eta paperontziak (2 birziklatze uharte), guztira 34 m^2.	- Descripción: entrada del polideportivo y papeleras (2 islas de reciclaje), en total 34 m^2.
- Garbiketaren antolaketa: 7 garbiketa eta 7 paperontzi husketa.	- Organización de la limpieza: 7 garbiketa eta 7 vaciados de papeleras.
2.2.57.- UARKAPEKO KIROLDEGIA.	**2.2.57.- FRONTON DE UARKAPE.**
- Kokalekua, Otalora Lizentzianduna kalea.	- Localización, Otalora Lizentziaduna kalea.
- Kirol instalazioak.	- Instalaciones deportivas.
- Frontoia zabalik dago lanegunak 6:30 -14:30 eta 15:00-21:00 eta zapatu domekak eta jai egunak 8:30- 13:30.	- Horario en el que el fronton permanece abierto dias laborables de 6:30 -14:30 y de 15:00-21:00 y sabados, domingos y festivos de 8:30 - 13:30.
Eremu batzuen garbiketa ez da bateragarria erabilerarekin, aldagelak, gimnasioko makinak, kstrechs gelak, hipopresiboak, …	La limpieza de algunas zonas no es compatible con el uso, vestuarios, gimnasio maquinas, salas kstrechs, hipopresivos,....
- Garbiketako lan egutegia, 10,5 hil, irailetik uztail erdi arte, abuztuan, gabonetan eta aste santuetan, ez dira garbiketak egingo, guztira 239 garbiketa egunak. Lanegunak 204 egun Zapatuak 40 egun domekak eta jai egunak 45 egun	- Calendario laboral de limpieza, 10,5 meses, de septiembre a mediado de julio, en agosto, navidades y semana santa no se realizaran limpiezas, total 239 dias de limpieza. Laborables 204 dias Sabados 40 dias Domingos y festivos 45 dias

- Garbiketaren maiztasuna: egunero, domeka eta jai egunak barne.	- Frecuencia de limpieza a diario, incluso domingos y festivos.
Eremuak: 1.- Igogailua. 2.- pasabideak, eskailerak. 3.- boulder. 4.- aldegelak 5.- gimnasia gelak 6.- makina gelak 7.- errebotillo frotoiak. 8.- frontoiak. 9. komunak. 10.-botikina	Las zonas son las siguientes: 1.- ascensor. 2.- Pasillos, escaleras. 3.- Boulder. 4.- Vestuarios. 5.- salas gimnasia 6.- sala maquinas. 7.- dos frontones rebotillo. 8.- fronton. 9.- WC 10.- botiquin
1.- IGOGAILUA egunero garbituko da	1.- ASCENSOR se limpiara a diario.
2.- PASABIDEAK ETA ESKAILERAK.	2.- PASILLOS Y ESCALERAS.
- Deskribapena: pasabideak eta eskailerak 444 m^2 .	- Descripcion: pasillos y escaleras 444 m^2.
- Garbiketaren antolaketa: astean behin erratsa eta uraz garbitzea.	- Organizacion de la limpieza: 1 vez por semana barrido y fregado.
3.- BOULDER	3.- BOULDER
- Deskribapena: boulder gela, eskalada gela, 150 m^2.	- Descripcion: sala boulder de escalada de 150 m^2
- Garbiketaren antolaketa: astean behin.	- Organizacion de la limpieza: 1 vez por semana.
4. ALDAGELAK	4.- VESTUARIOS
- Deskribapena: 3 aldagela daude, bata emakumeena, bestea gizonena eta bestea frontoian, 130 m^2 (50 + 50 +30).	- Descripción: hay 3 vestuarios, uno de mujeres, uno de hombres y un vestuario en el fronton, total 130 m^2 (50 + 50 +30).
- Garbiketaren antolaketa: egunero.	- Organización de la limpieza: diario.
5.- GIMNASIA GELAK.	5.- SALAS DE GIMNASIA.
- Deskribapena: Gimnasia gela bi daude, k-strech gela eta hipopresiboen gela, eta geletako atean hutsarte bat dago, non zapatillak aldatzen baitituzte gimnasia geletako erabiltzaileek. Gela bakoitzak du 52 m^2, sarrerako hutsarte bakoitzak 10 m^2.	- Descripcion: hay dos salas de gimnasia la sala de k-strech y las sala de hipopresivos, y en la puerta de las salas un hueco donde se cambian las zapatillas las-los usuarios de las salas de gimnasia. Cada sala 52 m^2, cada hueco entrada 10 m^2.
- Garbiketaren antolaketa: Garbiketa gelak astean hiru bider, sarrerako (atea) hutsarteak astean behin. Garbituko dira koltxoneta azpiak eta k-strech aparatuen azpiak.	- Organizacion de la limpieza: salas de limpieza 3 veces por semana, huecos de la entrada (puerta) 1 vez por semana. Se limpiara debajo de las colchonetas y debajo de los aparatos de k-strech.
6.- MAKINA GELAK	6.- SALA MAQUINAS.
- Deskribapena: Makina gelak guztira 142 m^2.	- Descripción: se trata de las salas de máquinas, en total 142 m^2.
Erratza pasatu eta urez garbitzea egunero.	barrido y fregado diario.
makinak garbitzea 3 bider astean.	limpieza de las máquinas de 3 veces por semana.

Erabiltzaileen eskura dauden mopak, lurzoruaren izerdia lehortzeko, garbitu behar dira garbigailuan, gutxienez astean behin.	Las mopas que estan a disposicion de los usuarios para secar el sudor del suelo se deberan de limpiar en lavadora como mínimo 1 vez por semana.
7.- ERREBOTILLOKO PILOTALEKUAK	7.- FRONTONES DE REBOTILLO
- Deskribapena: errebotilo 2 pilotaleku daude 114 m^2 (57 + 57).	- Descripción: hay 2 frontones de rebotillo, 114 m^2 (57 + 57).
- Garbiketaren antolaketa: astean bi bider.	- Organización de la limpieza: 2 veces por semana.
8.- FRONTOIA	8.- FRONTON
- Deskribapena: 430 m^2 azalerako pilotalekua (170 m^2 zurezkoa eta 360 m^2 asfaltozkoa).	- Descripción: frontón de 430 m^2 (170 m^2 de madera y 360 m^2 de asfalto).
- Garbiketaren antolaketa: astean 3 bider mopaz garbituko da, eta astean behin urez garbituko da.	- Organización de la limpieza: 3 veces a la semana mopado, 1 vez a la semana fregado.
Harmailetako lehen 3 ilarak garbituko dira astean behin.	Las 3 primeras hileras de las gradas se limpiaran 1 vez por semana.
9.- KOMUNAK	9.- WC
- Deskribapena: komunak gizonezkoak eta emakumezkoak 46 m^2 (23 m^2 gizonezko komunak eta 23 m^2 emakumezko komunak).	- Descripción: wc de hombres y mujeres de 46 m^2 (23 m^2 wc de hombre y 23 m^2 de wc de mujeres).
- Garbiketaren antolaketa: egunero.	- Organización de la limpieza: diario.
10.- BOTIKINA	10.- BOTIQUIN
- Deskribapena: botikin gela 7 m^2.	- Descripción: sala botiquin de 7 m^2.
- Garbiketaren antolaketa: astean behin.	- Organización de la limpieza: 1 vez por semana.
Zentroan garbigailu bat dago, udalaren jabetzakoak. Adjudikazioduna arduratuko da mantentzeaz, eta hala badagokio, oraingo garbigailua aldatzeaz.	En el centro hay una lavadora propiedad del ayuntamiento. Sera responsabilidad del adjudicatario el mantenimiento, y en su caso, la sustitución de la lavadora existente.
III. TITULUA. AUKERAKO GARBIKETAK.	**III. TITULO. LIMPIEZAS OPCIONALES.**
3.1.- ERABILERAREN ARABERAKO GARBIKETAK.	**3.1.- LIMPIEZAS SEGÚN USO.**
Erabileren araberako garbiketen exekuzioa hautazkoa izango da Udalarentzat, eta gertatu daiteke ez egitea.	La ejecución de las limpiezas según uso será potestativa para el ayuntamiento, pudiendo darse el caso de que no se hagan.
IKASTETXEAK ETA BULEGOAK.	CENTROS Y DEPENDENCIAS.
Garbitu ohi diren lokalak dira, baina garbiketaren maiztasuna ezin da ezarri aldez aurretik; ezartzen da lokalak erabili ahala .	Se trata de locales o dependencias que se limpian habitualmente, pero la frecuencia de limpieza no se puede establecer previamente, se va estableciendo conforme el uso de los locales o dependencias.
Ezaugarrien koadroa, informazioa eta planoak, aipatu lokalei buruzkoak, jasota daude baldintzen agiri honetako II. ERANSKINean .	El cuadro de características, e información sobre los locales mencionados, se hallan contenidos en el ANEXO II del presente Pliego de Condiciones.
1.- Udalako Ingurumen eskola. 2.- Amaia antzokia. 3.- Harresi aretoa. 4.- San Kristobalgo beilatokia.	1.- Escuela medioambiental de Udala. 2.- Cine Amaia. 3.- Sala Exposiciones Harresi. 4.- Tanatorio San Cristóbal.

5.- Bedoñabe eskola sotoa.	5.- Bedoñabe eskola sótano.
LOKALEEN DESKRIBAPENA.	DESCRIPCIÓN DE LOS LOCALES.
3.1.1.- UDALAKO INGURUMEN ESKOLA.	**3.1.1- ESCUELA MEDIO AMBIENTAL UDALA.**
-Kokalekua, Udala auzoa.	- Localización, Udala auzoa.
- Ikasleen bisitaldiak. Kasu batzuetan egunetako egonaldiak.	- Visitas de alumnos. En algunos casos estancias de días.
- Deskripzioa: 329 m^2-ko eraikina du, 2 solairutan zatiturik; behean sarrera, pasabidea, eskailerak, komunak, sukaldea, erabilera anitzeko gela, laborategia, eta 1. solairuan pasabideak, eskailerak, komunak 2 bulego eta 2 gela. Bi garbiketa mota egitea: 1.- Behealdeko zatia garbitzea. 2.- behealdeko eta goialdeko zatia garbitzea (logelak).	- Descripción: se trata de un edificio de 329 m², dividido en 2 pisos, abajo entrada, pasillo, escaleras, servicios, cocina, sala polivalente, laboratorio, y en la 1º planta pasillos, escaleras, servicios, 2 oficinas y 2 habitaciones. Se trata de realizar dos tipos de limpieza: 1.- limpieza de la parte de abajo. 2.- limpieza de parte de abajo y parte de arriba (habitaciones).
- Garbiketaren maiztasuna eta lan egutegia: erabileraren araberakoa da.	- Frecuencia y calendario laboral de limpieza se fija según el uso.
3.1.2.- AMAIA ANTZOKIA.	**3.1.2.- CINE AMAIA.**
- Kokalekua: Otalora Lizentziaduna kalea, 4.	- Localización, Otalora Lizentziaduna 4.
- Hainbat ikuskizun eta film emanaldiak.	- Diversas actuaciones y proyección de películas.
- Deskripzioa; 1.332 m^2-ko eraikina da, beheko solairua du, sarrera eta eskailerak, lehen solairuan sarrera, eskailerak, komun 2, kamerinoak, butaka gela eta eskenatokia, 2. Solairuan, butaka gela eta kamerinoak. Bi garbiketa mota egitea: 1.- Sarrera, eskailerak, komunak eta butaka gela garbitzea. 2.- Sarrera, eskailerak, komunak, butaka gela eta gainera eskenatokia eta kamerinoak garbitzea.	- Descripción: se trata de un edificio de 1.332 m², con planta baja, entrada y escaleras, 1º planta entrada, escaleras, 2 servicios, camerinos, sala butacas, y escenario, 2º planta sala de butacas y camerinos. Se trata de realizar dos tipos de limpieza: 1.- limpieza de entrada, escaleras, servicios y sala de butacas. 2.- limpieza de entrada, escaleras, servicios, sala de butacas y además escenario y camerinos.
- Garbiketaren maiztasuna eta lan egutegia: erabileraren araberakoa da.	- Frecuencia y calendario laboral de limpieza se fija según el uso.
3.1.3.- HARRESI ARETOA.	**3.1.3.-SALA HARRESI.**
- Kokalekua: Iturriotz kalea 35.	- Localización, Iturriotz 35.
- Hainbat erakusketa egiteko aretoa.	- Sala para exposiciones varias.
- Deskribapena: 130,5 m2-ko lokala da; sarlekua eta eskailerak, komunak eta erakusketa aretoa.	- Descripción: se trata de un local de 130,5 m² con, entrada, escaleras, servicios y una sala de exposiciones.
- Garbiketaren maiztasuna eta lan egutegia: erabileraren araberakoa da.	- Frecuencia y calendario laboral de limpieza se fija según el uso.
3.1.4.- SAN KRISTOBALGO BEILATOKIA.	**3.1.4.- TANATORIO SAN CRISTOBAL.**
- Kokalekua: San Kristobalgo hilerria, JL Iñarrako bukaera aldean.	- Localización, Cementerio San Kristobal, JL Iñarra final
- Beilatokiko gelak.	- Salas Tanatorio.

- Deskripzioa: 144 m^2-ko local batzuk dira, komunak eta 3 gela.	- Descripción: se trata de unos locales de 144 m^2, servicios, y 3 salas tanatorio.
- Garbiketaren maiztasuna eta lan egutegia: erabileraren araberakoa da.	- Frecuencia y calendario laboral de limpieza se fija según el uso.
3.1.5.- BEDOÑABE ESKOLA SOTOA.	**3.1.5.- BEDOÑABE ESKOLA SOTANO.**
- Kokalekua: Bedoñabe eskola, Alfonso VIII kalea.	- Localización, Bedoñabe eskola, Alfonso VIII kalea.
- Eskolarik gabeko egun batzuetan, uztailean, Gabonetan, ... erabiltzen da Bedoñabe eskolako behealdea egonaldi moduan, jolasteko, jateko... eskola ume batzuek haien monitoreekin.	- Algunos días no escolares, julio, navidades, … se utiliza la parte de debajo de Bedoñabe eskola como lugar de estancia, juegos, comida, …. de algunos escolares con sus monitores.
- Deskripzioa: 243 m^2-ko local batzuk dira, komunak, korridorea, harrera gela eta patioa.	- Descripción: se trata de unos locales de 243 m^2, servicios, pasillo, aula de acogida y patio.
- Garbiketaren maiztasuna eta lan egutegia: erabileraren araberakoa da.	- Frecuencia y calendario laboral de limpieza se fija según el uso.
3.2.- GARBIKETA BEREZIAK.	**3.2.- LIMPIEZAS ESPECIALES.**
Garbiketa berezien exekuzioa hautazkoa izango da Udalarentzat, eta gertatu daiteke ez egitea.	La ejecución de las limpiezas especiales será potestativa para el ayuntamiento, pudiendo darse el caso de que no se hagan.
Oinarrizkoak baino garbiketa sakonagoak egitea, urtean behin edo hainbat alditan, oinarrizko zerbitzuaren garbiketa osatzeko, lan bereziagoak egitea.	Se trata de limpiezas más exhaustivas que las básicas, que se realizan una o varios veces al año, con el objeto de complementar la limpieza del servicio básico, realizando trabajos más específicos.
Lizitatzaileak zehaztu behar ditu zer lan egingo duen, material baliabideak, makineria, giza baliabideak, zehatz-mehatz deskribatu behar du zer lan egingo duen, …	El licitador deberá concretar los trabajos a realizar, medios materiales, maquinaria, medios humanos, descripción concreta de los trabajos a realizar,….
Lizitatzaileak finkatuko du zenbat ordu erabili behar dituen, eta, azken kasuan, Udalak aldatu dezake gorantz nahiz beherantz ordu kopurua.	El licitador en concreto fijará el número de horas que considera necesario utilizar, siendo en último caso el ayuntamiento el que puede modificar tanto al alza como a la baja el número de horas.
Kasu guztietan, garbiketa bereziak egin behar dira ahalik eta kalte txikiena egiten zaiela zentroan planifikatutako ekintzei.	En todos los casos las limpiezas especiales se deberán realizar de tal forma que se cause el menor perjuicio a las actividades planificadas del centro.
3.2.1.- GARBIKETA BEREZIAK OKENDOKO LUDOTEKAN.	3.2.1.- LIMPIEZAS ESPECIALES LUDOTEKA OKENDO.
Okendoko Ludoteka, urtean 3 garbiketa berezi: Irailaren 2. astean, gabonetan, aste santuan.	Ludoteca Okendo, 3 limpiezas especiales al año: 2ª semana septiembre, navidad, semana santa.
3.2.2.- GARBIKETA BEREZIAK SANTA MARINAKO LUDOTEKAN.	3.2.2.- LIMPIEZAS ESPECIALES LUDOTEKA SANTA MARINA.
Santa Marinako Ludoteka, urtean 3 garbiketa berezi: irailaren 2. astean, gabonetan, aste santuan.	Ludoteca Sta. Marina, 3 limpiezas especiales al año: 2ª semana septiembre, navidad, semana santa.
3.2.3.- GARBIKETA BEREZIAK USAETXEKO LUDOTEKAN.	3.2.3.- LIMPIEZAS ESPECIALES LUDOTEKA USAETXE.

Usaetxeko Ludoteka, urtean 3 garbiketa berezi: irailaren 2. astean, gabonetan, aste santuan.	Ludoteca Usaetxe, 3 limpiezas especiales al año: 2ª semana septiembre, navidad, semana santa.
3.2.4.- GARBIKETA BEREZIAK GAZTEGUNEAN.	3.2.4.- LIMPIEZAS ESPECIALES GAZTE GUNEA.
Gaztegunea, urtean 3 garbiketa berezi: irailaren 2. astean, gabonetan, aste santuan.	Gazte gunea, 3 limpiezas especiales al año: 2ª semana septiembre, navidad, semana santa.
3.2.5.- GARBIKETA BEREZIAK SAN ANDRESKO GAZTE TXOKOAN.	3.2.5.- LIMPIEZAS ESPECIALES GAZTE TXOKO SAN ANDRES.
San Andresko gazte txokoa, urtean 3 garbiketa berezi: irailaren 2. astean, gabonetan, aste santuan.	Gazte txoko S Andrés, 3 limpiezas especiales al año: 2ª semana septiembre, navidad, semana santa.
3.2.6.- GARBIKETA BEREZIAK MUSAKOLAKO GAZTE TXOKOAN.	3.2.6.- LIMPIEZAS ESPECIALES GAZTE TXOKO MUSAKOLA.
Musakolako gazte txokoa, urtean 3 garbiketa berezi: irailaren 2. astean, gabonetan, aste santuan.	Gazte txoko Musakola, 3 limpiezas especiales al año: 2ª semana septiembre, navidad, semana santa.
3.2.7.- GARBIKETA BEREZIAK URIBARRIKO GAZTE TXOKOAN.	3.2.7.- LIMPIEZAS ESPECIALES GAZTE TXOKO URIBARRI.
Uribarriko gazte txokoa, urtean 3 garbiketa berezi: Irailaren 2. astean, gabonetan, aste santuan.	Gazte txoko Uribarri, 3 limpiezas especiales al año: 2ª semana septiembre, navidad, semana santa.
3.2.8.- GARBIKETA BEREZIAK AZOKA PLAZAN.	3.2.8.- LIMPIEZAS ESPECIALES AKOKA-PLAZA.
Azoka plaza, komunak eta eremu komunak, 2 garbiketa berezi urtean.	Mercado de Abastos, servicios y zonas comunes, 2 limpiezas especiales al año.
3.2.9.- GARBIKETA BEREZIAK UDAL BILTEGIAN.	3.2.9.- LIMPIEZAS ESPECIAL ALMACEN MUNICIPAL.
Udal biltegia garbiketa berezi bat urtean.	Almacén Municipal 1 limpieza especial al año.
3.2.10.- GARBIKETA BEREZIAK TALLERES HIRU-KO WC-EAN.	3.2.10.- LIMPIEZAS ESPECIAL WC TALLERES HIRU.
Hiruko komunak, garbiketa berezi bat urtean.	WC de talleres Hiru, 1 limpieza especial al año.
3.2.11.- GARBIKETA BEREZIAK EUSKALTEGIAN.	3.2.11.- LIMPIEZAS ESPECIAL EUSKALTEGI.
Euskaltegia, garbiketa berezi bat urtean.	Euskaltegi, 1 limpieza especial al año.
3.2.12.- GARBIKETA BEREZIAK KULTURATEN, PINTURA GELAN.	3.2.12.- LIMPIEZAS ESPECIALES SALA PINTURA EN KULTURATE.
Kulturateko pintura gela eta WC, 3 garbiketa berezi urtean: irailaren 2. astean, Gabonetan, aste santuan.	Pintura, sala y WC de Kulturate, 3 limpiezas especiales al año: 2ª semana septiembre, navidad, semana santa.
3.2.13.- GARBIKETA BEREZIA, ERGUINGO ESKOLAN.	3.2.13.- LIMPIEZA ESPECIAL ESCUELA DE ERGUIN.
Erguingo eskola, garbiketa berezi bat urtean, irailean, eskola urtea hasi baino lehen.	Escuela Erguin, 1 limpieza especial al año, en septiembre, antes de comenzar el curso escolar.
3.2.14.- GARBIKETA BEREZIA, BEDOÑABEKO ESKOLAN.	3.2.14.- LIMPIEZA ESPECIAL ESCUELA DE BEDOÑABE.
Bedoñabeko eskola, garbiketa berezi bat urtean, irailean, eskola urtea hasi baino lehen.	Escuela Bedoñabe, 1 limpieza especial al año, en septiembre, antes de comenzar el curso escolar.
3.2.15.- GARBIKETA BEREZIA,	3.2.15.- LIMPIEZA ESPECIAL ESCUELA DE

MUSAKOLAKO ESKOLAN.	MUSAKOLA.
Musakolako eskola, garbiketa berezi bat urtean, irailean, eskola urtea hasi baino lehen.	Escuela Musakola, 1 limpieza especial al año, en septiembre, antes de comenzar el curso escolar.
3.2.16.- GARBIKETA BEREZIA, BEDOÑABEKO HAURRESKOLAN.	3.2.16.- LIMPIEZA ESPECIAL GUARDERIA BEDOÑABE.
Bedoñabeko haurreskola, garbiketa berezi bat urtean, irailean, eskola urtea hasi baino lehen.	Guardería Bedoñabe, 1 limpieza especial al año, en septiembre, antes de comenzar el curso escolar.
3.2.17.- GARBIKETA BEREZIA MUSAKOLAKO HAURRESKOLAN.	3.2.17.- LIMPIEZA ESPECIAL GUARDERIA MUSAKOLA.
Musakolako haurreskola, garbiketa berezi bat urtean, irailean, eskola urtea hasi baino lehen.	Guardería Musakola, 1 limpieza especial al año, en septiembre, antes de comenzar el curso escolar.
3.2.18.- GARBIKETA BEREZIA, EPA HELDUEN ESKOLAN.	3.2.18.- LIMPIEZA ESPECIAL EPA.
EPA Helduen eskola, garbiketa berezi bat urtean, irailean, eskola urtea hasi baino lehen.	Centro EPA, 1 limpieza especial al año, en septiembre, antes de comenzar el curso escolar.
3.2.19.- PLASTIKOZKO ZORUAK DESUGERTZEA ETA ARGIZARIA EMATEA MUSAKOLAKO KIROLDEGIAN.	3.2.19.- DECAPADO Y ENCERADO DE SUELOS PLASTICOS POLIDEPORTIVO DE MUSAKOLA.
Musakolako kiroldegian, kiroldegiko plastikozko zoru guztietan, urtean behin, garbituko da ekainean.	En el polideportivo de Musakola, en la totalidad de los suelos de plástico del polideportivo, con excepción de los aseos y vestuarios, 1 vez al año, la limpieza se realizará en el mes de junio.
3.2.20.- GARBIKETA BEREZIA KIROL INSTALAZIOETAN.	3.2.20.- LIMPIEZA ESPECIAL INSTALACIONES DEPORTIVAS.
Kirol instalazioetan (Musakolako kiroldegia, Antoñako instalazioak, Mojategiko instalazioak, Iturripeko kiroldegia) garbiketa berezi bat egingo da, eta gutxienez hauek sartuko dira hor: - komunak eta aldagelak garbitzea. - makinak sakon garbitzea. - gimnastika geletako esteriak sakon garbitzea lurrunez. - Antoñan arte martzialen gelako zoruko koltxonetak garbitzea lurrunez.	En las instalaciones deportivas polideportivo de Musakola, Instalaciones de Antoña, Instalaciones de Mojategi, Polideportivo de Iturripe) se realizara una limpieza especial que como mínimo incluirá: - limpieza de servicios y vestuarios. - limpieza a fondo de máquinas. - limpieza a fondo de esterillas de gimnasios con vapor. - limpieza de colchonetas del suelo de artes marciales de Antoña con vapor.
3.2.21.- GARBIKETA BEREZIA, UDALTZAINGOAN.	3.2.18.- LIMPIEZA ESPECIAL POLICIA MUNICIPAL.
Udaltzaingoa, garbiketa berezi bat urtean, irailean.	Policía Municipal, 1 limpieza especial al año, en septiembre.
3.3.- KRISTALEN GARBIKETA BEREZIAK.	**3.3.- LIMPIEZAS ESPECIALES DE CRISTALES.**
Kristalen garbiketa berezien exekuzioa hautazkoa izango da Udalarentzat, eta gertatu daiteke ez egitea.	La ejecución de las limpiezas especiales de cristales será potestativa para el ayuntamiento, pudiendo darse el caso de que no se hagan.
Kontua da garbiketa berezi batzuk egitea aldizka, zentro batzuetako kristalenak. Albora utzi gabe maiztasun estimatiboak, hurrengo paragrafoetan	Se trata de efectuar limpiezas periódicas especiales de los cristales de algunos centros. Sin perjuicio de las frecuencias estimativas recogidas en los párrafos

jasota datozenak, Udalak murriztu edo gehitu dezake garbiketa kopurua, eskubiderik sortu gabe kalte-ordainen bat jasotzeko.	siguientes, el Ayuntamiento podrá reducir o incrementar el número de limpiezas sin que ello implique derecho a ningún tipo de indemnización.
Garbitu behar da bai barrualdean bai kanpoaldean.	La limpieza se deberá efectuar tanto en el interior como en el exterior.
Lizitatzaileak zehaztu behar ditu zer lan egingo duen, material baliabideak, makineria, giza baliabideak, segurtasun neurriak…	El licitador deberá concretar los trabajos a realizar, medios materiales, maquinaria, medios humanos, medidas de seguridad….
Kasu guztietan, kristalen garbiketa bereziak egin behar dira ahalik eta kalte txikiena egiten zaiela zentroan planifikatutako ekintzei.	En todos los casos las limpiezas especiales de cristales se deberán realizar de tal forma que se cause el menor perjuicio a las actividades planificadas del centro.
Zentroak, maiztasunak eta garbiketa egunak:	Centros, frecuencias y fechas limpieza:
3.3.1.- BAZ: hileko garbiketa, 12 garbiketa urtean, hor sartuko da ere telefono guneko kristalera ere.	3.3.1.- BAZ: limpieza mensual, 12 limpiezas al año, se incluirá también la limpieza de la cristalera de la zona de la centralita de teléfono.
3.3.2.- KULTURATE: hileko garbiketa, 12 garbiketa urtean, beheko solairuko leihoena eta kristalena bakarrik.	3.3.2.- KULTURATE: limpieza mensual, 12 limpiezas al año, solamente de ventanas y cristales de la planta baja.
3.3.3.- UDALTZAINGOA: 3 garbiketa urtean.	3.3.3.- POLICIA MUNICIPAL: 3 limpiezas al año.
3.3.4.- EMAKUME TXOKOA 3 garbiketa urtean.	3.3.4.- EMAKUME TXOKOA: 3 limpiezas al año.
3.3.5.- GIZARTE ZERBITZUAK: 3 garbiketa urtean.	3.3.5.- SERVICIOS SOCIALES: 3 limpiezas al año.
3.3.6.- BAZ: hileko garbiketa, 12 garbiketa urtean, barrutik eta kanpotik.	3.3.6.- TXIKI TXOKO: limpieza mensual, 12 limpiezas al año, por dentro y fuera.
3.3.7.- H.H.I ZENTROA: birritan urtean, behin eskola urtea hasi baino lehen, 2. garbiketa Aste Sainduko oporretan.	3.3.7.- CENTRO EPA: 2 veces al año, 1 vez antes de comienzo curso escolar, 2º limpieza durante las vacaciones de Semana Santa.
3.3.8.- UDALAKO INGURUMEN ESKOLA: urtean behin, Gabonetako oporretan.	3.3.8.- ESCUELA MEDIO AMBIENTAL UDALA: 1 vez al año, durante las vacaciones de navidad.
3.3.9.- BEDOÑABE ESKOLA ETA HAURRESKOLA: birritan urtean, behin eskola urtea hasi baino lehen, 2. garbiketa Aste Sainduko oporretan.	3.3.9.- BEDOÑABE ESKOLA Y HAURRESKOLA: 2 veces al año, 1 vez antes de comienzo curso escolar, 2º limpieza durante las vacaciones de Semana Santa.
3.3.10.- MUSAKOLA ESKOLA ETA HAURRESKOLA: birritan urtean, behin eskola urtea hasi baino lehen, 2. garbiketa Aste Sainduko oporretan.	3.3.10.- MUSAKOLA ESKOLA Y HAURRESKOLA: 2 veces al año, 1 vez antes de comienzo curso escolar, 2º limpieza durante las vacaciones de Semana Santa.
3.3.11.- ERGÜIN ESKOLA: birritan urtean, behin eskola urtea hasi baino lehen, 2. garbiketa Aste Sainduko oporretan.	3.3.11.- ERGÜIN ESKOLA: 2 veces al año, 1 vez antes de comienzo curso escolar, 2º limpieza durante las vacaciones de Semana Santa.
3.3.12.- UMEZAINTZA IKASTOLA (SAN JOSEPE): hainbat eraikinetan, birritan urtean, behin eskola urtea hasi baino lehen, 2. garbiketa Aste Sainduko oporretan.	3.3.12.- UMEZAINTZA IKASTOLA (SAN JOSEPE): varios edificios, 2 veces al año, 1 vez antes de comienzo curso escolar, 2º limpieza durante las vacaciones de Semana Santa.

3.3.13.- UMEZAINTZA IKASTOLA JOKIN ZAITEGI: 2 eraikinetan, birritan urtean, behin eskola urtea hasi baino lehen, 2. garbiketa Aste Sainduko oporretan.	3.3.13.-UMEZAINTZA IKASTOLA JOKIN ZAITEGI: 2 edificios, 2 veces al año, 1 vez antes de comienzo curso escolar, 2º limpieza durante las vacaciones de Semana Santa.
3.3.14.- ERGUINGO GIZARTETXEA: urtean behin.	3.3.14.- CENTRO CÍVICO ERGUIN: 1 vez al año.
3.3.15.- SANTA MARINAKO JUBILATU ETXEA: Eraikin osoa, kristalak kanpoaldetik, barrualdetik, eta barruko patioko kristalera, urtean behin.	3.3.15.- HOGAR JUBILADOS SANTA MARINA: edificio entero, cristales por fuera, por dentro, y cristalera de patio interior, 1 vez al año.
3.3.16.- ETXALUZE, JUBILATUAK: Eraikin osoa, barruko kristalak ere bai, urtean behin.	3.3.16.- ETXALUZE JUBILADOS: edificio entero, incluso cristaleras interiores, 1 vez al año.
3.3.17.- MUSAKOLAKO JUBILATU ETXEA: Leihoetako kristalak ere bai, errekatik iritsita, barruko kristala ere bai, urtean behin.	3.3.17.- HOGAR JUBILADOS MUSAKOLA: incluso cristales de ventanales con acceso por el rio, incluso cristalera interior, 1 vez al año.
3.3.18.- MUSAKOLAKO KIROLDEGIA: urtean behin, uda baino lehen.	3.3.18.- POLIDEPORTIVO DE MUSAKOLA: 1 vez al año, antes de verano.
3.3.19.- MOJATEGIKO INSTALAZIOAK: urtean behin, uda baino lehen.	3.3.19.- INSTALACIONES MOJATEGI: 1 vez al año, antes de verano.
3.3.20.- UARKAPEKO PILOTALEKUA ETA KIROL INSTALAZIOAK: urtean behin, uda baino lehen.	3.3.20.- FRONTONE INSTALACIONES DEPORTIVAS DE UARKAPE: 1 vez al año, antes de verano.
3.3.21.- ITURRIPEKO KIROLDEGIA: urtean behin, uda baino lehen.	3.3.21.- POLIDEPORTIVO DE ITURRIPE: 1 vez al año, antes de verano.
3.4.- MATERIAL JAKIN BATZUEN GARBIKETA.	**3.4.- LIMPIEZAS DE MATERIALES CONCRETOS.**
Material jakin batzuen garbiketen exekuzioa hautazkoa izango da Udalarentzat, eta gertatu daiteke ez egitea.	La ejecución de las limpiezas de materiales concretos será potestativa para el ayuntamiento, pudiendo darse el caso de que no se hagan.
Zentroetan dauden materialak garbitzea: Alfonbrak, gortinak, kuxinak eta koltxonetak. Garbitu daitezke zentroetako garbigailuetan, baina lizitatzaileek aukerako sistemak proposatu ditzakete.	Se trata de la limpieza de materiales existentes en los diferentes centros: alfombras, cortinas, cojines y colchonetas. Su limpieza se podrá realizar en las lavadoras de los propios centros, sin perjuicio de que los licitadores puedan proponer sistemas alternativos.
Urtean behin egingo da, eta kasu bakoitzean Udalak adieraziko du zer material garbitu.	Se realizará 1 limpieza al año, indicando el Ayuntamiento en cada caso los materiales a limpiar.
Materialen aleko prezioak aurkeztuko dituzte: - Alfonbrak prezioa/m^2. - Kortinak edo errezelak prezioa/m^2. - Koltxoneta handiak prezioa/aleko. - Koltxoneta txikiak prezioa/aleko. - Kuxinak prezioa/aleko. - Ehun zatiak prezioa/aleko. - kostua/orduko.	Será presentaran precios unitarios para los diferentes materiales: - alfombras precio/m^2. - cortinas precio/m^2. - colchonetas grandes precio/unidad. - colchonetas pequeñas precio/unidad. - fundas cojines precio/unidad. - trozos de tela precio/unidad.

	- precio hora.
Kontratistaren erantzukizuna izango da gortinak jaistea, materialak batu, itzuli eta jartzea.	Será responsabilidad del contratista descolgar cortinas, recoger los materiales, devolverlos y colocarlos.
Ikastetxeen oporraldian egin behar dira lan horiek, eta material guztiak behar bezala jarrita egongo dira urte bakoitzeko irail hasierako.	Estos trabajos se deberán realizar durante el periodo vacacional de los centros escolares, debiendo estar todos los materiales correctamente colocados para principios de septiembre de cada año.
3.5.- MATERIAL SANIKOAK HORNITZEA.	**3.5.- SUMINISTRO MATERIALES SÁNICOS.**
Hasieran kontratistaren erantzukizuna izango da erostea eta jartzea material sanikoa zerbitzu eta komun bakoitzean, baina kontratuak iraun bitartean Udalak aukera izango du zuzenean erosteko material sanikoa kontratu honetako zentroren batean edo guztietan	Inicialmente será responsabilidad del contratista la compra y colocación del material sánico en cada servicio y aseo, sin perjuicio de que a lo largo de la duración del contrato el Ayuntamiento podrá optar por realizar directamente la compra del material sánico en alguno o todos de los centros del presente contrato.
Udalak hilero ordainduko du hornitutako materialen kostua, frogagiriak eta fakturak aurkeztu eta gero.	El Ayuntamiento abonará mensualmente el costo de los materiales suministrados, tras la presentación de los correspondientes justificantes y facturas.
Lizitatzaileak finkatuko ditu materialen aleko prezioak, indarrean egongo direnak urtez urte.	El licitador fijará unos precios unitarios de los diferentes materiales que serán vigentes por periodos de un año.
Lizitatzaileak zerrenda bat aurkeztu du, hornitu beharreko produktuena, eta adieraziko zer ezaugarri tekniko duen bakoitzak (konposizio kimikoa, geruza kopurua, zabalera, paperaren luzera, bolumena guztira, …)	El licitador presentará un listado de los productos a suministrar, indicando las características técnicas de cada uno, (composición química, nº de capas, anchura, largura papel, volumen total,……..)
Aukeratutako xaboiek ez dute izango beharrezko ez den substantziarik, adibidez lurrunik edo aromarik, koloranterik eta desinfektanterik/biozidak. Komuneko paperak eta eskuak lehortzeko paperak izango dira birziklatuak %100, eta baloratuko da guztiz klororik gabeak izatea; gainera, produktua izango da atsegina ukitzean eta behar besteko erresistentziako propietate teknikoak izango ditu.	Los jabones elegidos preferentemente no contendrán sustancias superfluas o innecesarias como perfumes o aromas, colorantes y desinfectantes /biocidas El papel higiénico y secamanos serán 100 % reciclados y se valorará que sean totalmente libres de cloro, además el producto resultara agradable al tacto y tendrá las propiedades técnicas de resistencia necesarias.
Hona hemen hornitu beharreko produktuak: - eskuko paper industriala, kanutoa 7 cm. - eskuko papera, Mini Tork emangailurako balio duena. - eskuko papera, toallatxoa. - komuneko papera, etxekoa. - WC paper industriala, kanutoa 4,5 cm.	Los productos a suministrar serán los siguientes: - papel de manos industrial canuto 7 cm. - papel manos válido para dispensador Mini Tork. - papel manos toalleta. - papel WC doméstico. - papel WC industrial canuto 4,5 cm.

- WC papera, Mini Tork emangailurako. - Solteko xaboi likidoa. - Xaboi likido aparduna. - Euritako zorroa.	- papel WC, válido para dispensador T Tork. - Jabón líquido a granel. - Jabón líquido espuma. - Fundas de paraguas.
3.6.- SALBUESPEN EGOEREN ONDORENGO GARBIKETAK.	**3.6.- LIMPIEZAS SITUACIONES EXCEPCIONALES.**
Ustekabean gertatzen diren garbiketak dira, gertaera berezien ondorioz izaten direnak (lokala urez gainezka egotea, suteak, obra osteko garbiketak eta abar).	Se trata de limpiezas imprevistas a realizar como consecuencia de acontecimientos excepcionales (inundación de locales, incendios, limpiezas tras obras, etc.).
Kontratistak behar den besteko langileak izango ditu halako lanak egiteko, udaleko zerbitzu teknikoetakoek agindu eta berehala, gehienez ere 6 orduko epean.	El contratista deberá disponer del personal necesario para la realización de estos trabajos inmediatamente después de que los Servicios Técnicos Municipales se lo ordenen, en un plazo máximo de 6 horas.
Aleko prezioa aurkeztuko da zerbitzu orduko.	Se presentará precio unitario por hora de servicio.
IV. TITULUA. ZERBITZUAREN EZAUGARRI TEKNIKOAK.	**TITULO IV. CARACTERISTICAS TECNICAS DEL SERVICIO.**
Adjudikaziodunak eman behar duen zerbitzua iritsiko da lan guztiak egitera, garbiketa egoera bat lortzeko beharrezkoak, berbak berak adierazi bezala, eta horren bidez lortuko da pertsonek erabili ahal izatea agiri honetako lekuak behar bezala, eta aldi berean bermatzea higiene baldintzak, ingurumena errespetatuta. Horretarako, langile egokiak izan behar dituzte, bai kopuruan bai gaitasun profesionalean, bai eta erreminta ekipoak, makinak, garbiketa tresnak eta garbigarriak, eraginkortasun kontratatukoak.	El servicio a prestar por el adjudicatario alcanzará la realización de todos los trabajos necesarios para conseguir un estado de limpieza en el más amplio sentido de la palabra, permitiendo con ello que las personas puedan utilizar los espacios objeto del presente pliego satisfactoriamente, y al mismo tiempo garantizar las condiciones higiénicas respetando el medio ambiente. Para ello deberán contar con el personal idóneo en número y competencia profesional, así como con los equipos de herramientas, maquinas, útiles de limpieza y productos para la misma de eficacia contrastada.
Agiri honetan zehaztapen teknikoek gutxienezkoak dira, eta ez dituzte kanpoan uzten beste behar batzuk zerbitzuaren helburuak betetzeko.	Las especificaciones técnicas contenidas en el presente pliego tienen la consideración de exigencias mínimas y no excluyen cualesquiera otras necesidades para el cumplimiento de los fines del servicio.
Lizitatzaileak eskaintzan zehaztu behar ditu garbiketa teknikak eta sistemak, materialak, produktuak eta erabili beharreko aldizkakotasuna zentro edo lokal bakoitzean.	El licitador deberá detallar en la oferta las técnicas y sistemas de limpieza, materiales, productos y periodicidad a utilizar para cada centro o dependencia.
Orokortasunez, garbiketako lanetan sartu behar dira gainazal estali guztiak, zentrokoak eta lokaletakoak; hortaz, horiek dira ikasgelak, bulegoak, korridoreak, komunak, aldagelak, eskailerak, barandak, eskudelak, liburutegiak, biltegiak eta abar.	Con carácter general los trabajos correspondientes a la limpieza han de referirse a la totalidad de las superficies cubiertas pertenecientes a los centros y dependencias, se referirán por tanto a las aulas, despachos, pasillos, aseos, vestuarios, escaleras, barandillas, pasamanos, bibliotecas, almacenes, etc.
Zereginak hauek izango dira: altzariak aireztatu,	Las tareas a ejecutar serán: ventilación, limpieza y

garbitu eta hautsa kentzea, eta horietan utzitako objektuak ere bai, mostradoreetako gainaldeak, mahaiak, aulkiak, telefonoak, ekipo informatikoak, paperontziak hustea, barrua eta kanpoa garbitzea, eraikin barruan jarrita daudenak, eta hautsontziak, kanpoan jarrita daudenak, erratza, mopa pasatzea, xurgatzea eta urez garbitzea zoladurak, sanitarioak garbitzea, leiho arotzeria barrutik eta kanpotik, leihoak barrutik eta kanpotik, kristalak, leiho ertza, lorratzak garbitzea manparetan, ispiluetan eta kristalezko ateetan, barruko eta kanpoko arotzeriakoak badira.	desempolvado de mobiliario y objetos depositados en el mismo, encimeras de mostradores, mesas, sillas, teléfonos, equipos informáticos, vaciado, limpieza interior y exterior de papeleras instalados en el interior de los edificios, y de los ceniceros instalados en el exterior, barrido, mopado, aspirado y fregado de pavimentos, limpieza de sanitarios, carpintería interior y exterior, limpieza interior y exterior de ventanas, cristales, alfeizar, limpieza de huellas en mamparas, espejos y puertas de cristal que pertenezcan a la carpintería interior y exterior.
Bainugelak, komunak, aldagelak eta igerileku eremuak badira, garbitzeaz gain, behar denean, desinfektatu egin beharko dira.	En el caso de aseos, lavabos, vestuarios y zonas de piscina además de limpiar, cuando sea necesario se tendrá que desinfectar.
Erratzaz pasatu beharko da garbitu behar den lokaleko sarrerako atearen kanpoaldea.	Se deberá realizar el barrido de la zona exterior de la puerta de entrada al local del que se realice la limpieza.
Garbiketa teknikak eta produktuak egokiak izango dira material mota bakoitzean, eta ez dira erabiliko kaltegarriak direnak materialerako edo ingurumenerako.	Las técnicas y los productos de limpieza serán los adecuados a cada tipo de material, y se deberá evitar técnicas y productos perjudiciales para el material o el medio ambiente.
4.1.- ZERBITZUAREN ORDUTEGIA.	**4.1.- HORARIO DEL SERVICIO.**
Zerbitzuak egiteko ordutegia, oro har, EZ da bateragarria instalazio bakoitzaren erabilerarekin, nahiz eta bai izan daitekeen bateragarria garbitzearekin eguneko orduetan. Kirol instalazioak direnean, eremu bakoitzean jartzen da ordua, jakiteko garbiketa zerbitzuak noiz bukatu behar diren eta bateragarriak izango diren edo ez erabiltzaileak bertan direnean. Arau orokor gisa, zerbitzua egingo da eguneko orduetan (6:00 – 22:00).	El horario de realización de los servicios en general NO es compatible con el uso de cada instalación, aunque sí puede ser compatible con realizarlo en horario diurno. En el caso de las instalaciones deportivas se señala en cada zona el horario para el que el servicio de limpieza debe estar terminado y su posible compatibilidad o no con la presencia de usuarios y usuarias. Como regla general el servicio se realizará en horario diurno (entre las 6:00 y las 22:00).
Arau orokor moduan, zentroko langileen lanaldia hasten denean edo bukatzen denean egindako garbiketak.Edozelan ere, lizitatzaileak lan ordutegiak proposatu ahal izango ditu zentro bakoitzean, itxita daudenean ere bai, eta azken kasu batean Udalak onartuko du garbiketa ordutegi bat, betiere interferentziarik sortzen ez bada zentroetan edo lokaletan egiten diren lan eta jarduren artean, nahi zeta zentroa edo lokala funtzionamenduan egon.	Como regla general las limpiezas se realizarán al inicio o tras la finalización de la jornada laboral del personal del centro.No obstante, el licitador podrá proponer los horarios de trabajo para cada centro, incluso cuando los centros estén cerrados, y será en último caso el ayuntamiento el que siempre que no se produzcan interferencias al normal desarrollo del trabajo y actividades que se realicen en los centros o locales el que pueda aprobar un horario de limpieza aun estando el centro o local en funcionamiento.

4.2.- ZABORRAK ERAMATEA.	**4.2.- RETIRADA DE BASURAS.**
Garbiketa kontratuan hondakinen kudeaketa egin behar du adjudikaziodunak, eta hauek sartzen dira: Garbiketa zerbitzuak sortutako hondakinak, eta eraikinak okupatzen dutenek sortutakoak.	La gestión de los residuos en el contrato de limpieza deberá ser realizada por el adjudicatario y abarca: los residuos generados por el servicio de limpieza, y los residuos generados por los ocupantes del edificio.
Udalak ezarrita du zentro guztietan hondakinak gaika uztea eta eramatea.	El Ayuntamiento tiene implantado en la totalidad de los centros el depósito y la recogida de forma selectiva.
Oro har, paperontzi guztiak kendu dira, banakakoak, eta uharteak jarri dira solairu, sail edo atal bakoitzean, birziklatze ontziekin, behar diren frakzioekin.	En general se han eliminado todas las papeleras de uso individual y se han colocado islas en cada piso, departamento o sección, con papeleras de reciclaje con las fracciones que se necesitan.
Paperontziak biltzeko gutxienezko maiztasuna izango da astean behingoa (maiztasun handiagoaz, hamabostean edo hilean behin, garbitzen diren zentroetan izan ezik). Garbiketa maiztasun handiagoko zentroak badira, paperontziak berrikusiko dira garbitzen den bakoitzean, eta behar izanez gero hustu egingo dira. Saihestu behar da ontziek gainezka egitea, pilatzea eta usain txarrak egotea, frakzio organikoa eta ontziak daudenean.	La frecuencia mínima de recogida de las papeleras será de 1 vez por semana (excepto en el caso de centros que se limpien con una frecuencia mayor: quincenal o mensual). En el caso de centros con mayor frecuencia de limpieza las papeleras se revisarán en cada ocasión de limpieza y en caso necesario se vaciarán. Se deberá evitar el desborde de los recipientes, su acumulo y molestias por olor, en el caso de la fracción orgánica y envases.
Pixoihalen ontziak daudenean, berdin dio beteta edo ez egoten bada, nahitaez hustu behar da egunero.	El caso de las papeleras de pañales, independientemente de si el recipiente esté lleno o no, obligatoriamente se deberá vaciar a diario.
Organikoa birziklatzeko, paperontzi bakoitzean edo kubo txikian jarriko dira poltsa konposagarriak adjudikaziodunak hornituko dituenak, edo jarriko dira plastikozko poltsa arruntak, eta frakzio organikoa hustuko da organikoen edukiontzian eta plastikoa ontzien edukiontzian.	Para el reciclaje de orgánica se colocarán en cada papelera o cubo pequeño, bolsas compostables que suministrará el adjudicatario, o se colocaran bolsas de plastico normales y la fraccion organica se vaciara en el contenedor organico y el plastico en el contenedor de envases.
Enpresa kontratista arduratuko da birziklagarriak diren material mota guztiak eramaten.	La empresa contratista se encargará de retirar todos los tipos de materiales que se reciclen.
Kontratistak ikusten badu ez dela birziklatzen behar bezala, eta nahasten direla hainbat hondakin mota ontzian bertan, horiek utziko dira errefusa frakzioan.	Si la contratista observa que no se recicla correctamente, y se mezclan diversos tipos de residuos en la misma papelera estos se depositarán en la fracción de rechazo.
Lokaleko erabiltzaileek behin eta berriro eginez gero hori, hau da, txarto bereiztea hondakinak, abisua pasatuko zaio zerbitzuaren arduradunari, hark adierazteko Udalari, neurriak hartu daitezen, egoera konpontze aldera.	En caso de que esta mala separación por parte de los usuarios del local sea continua se avisará a la encargada del servicio para que ésta avise al ayuntamiento para que se puedan tomar las medidas oportunas para que la situación se solucione.
Enpresa Adjudikazioduna arduratuko da hondakinak uzten era birziklagarrian kanpoko	La empresa adjudicataria será la encargada de depositar los restos de forma reciclada en los

edukiontzietan (erabilera orokorreko edukiontziak biztanle guztientzat).	contenedores del exterior (contendores de uso general para todos los habitantes).
Paper, ontzi eta beira edukiontziak zabalik egongo dira beti, baina organikoarena eta errefusarena itxita egongo dira, eta enpresa adjudikaziodunari entregatuko zaizkio behar beste txartel, horiekin edukiontzi horiek zabaltzeko.	Los contenedores de papel, envase y vidrio estarán siempre abiertos, en cambio los contenedores de orgánica y rechazo estarán cerrados, y se entregará a la empresa adjudicataria las tarjetas necesarias con la que podrá abrir dichos contenedores.
Eskolen eta kirol instalazioen kasuan, bilketa ez da egiten kanpoko edukiontzietan, atez ate baizik, biltzeko egutegi eta ordutegi batekin frakzio guztietan.	En el caso de las escuelas y de las instalaciones deportivas la recogida no se realiza en los contenedores del exterior, se realiza puerta a puerta, con un calendario y horario de recogida por las diferentes fracciones.
Kasu batzuetan, zentro horretarako bakarrik erabiltzen diren edukiontziak kanpoan egongo dira, eta beste kasu batzuetan instalazio barrualdean. Azken kasu horretan, enpresa adjudikazioduna arduratuko da edukiontzia ateratzen eta sartzen, dagokion frakziodunarena, ezarritako egunean eta orduan.	En algunos casos los contenedores de uso exclusivo de dicho centro estarán en el exterior, y en otros casos en el interior de las instalaciones. En este caso la empresa adjudicataria será la encargada de sacar y meter el contenedor con la fracción correspondiente el día y la hora señalado.
Zentro batzuetan papera jasotzeko arduraduna da udal lantaldea, Zentro horiek dira: Udaletxea BAZ Kulturate Euskaltegia HHI zentroa	En algunos centros el encargado de recoger el papel que se genera es la Brigada municipal, los centros son: Ayuntamiento BAZ Kulturate Euskaltegi Centro EPA
Zentro horietan, esku papera bai bildu eta utziko du garbiketa adjudikaziodunak.	En estos centros el papel de manos si será recogido y depositado por el adjudicatario de limpieza.
Enpresa adjudikazioduna arduratuko da garbiketa egoera onean edukitzen lokal barruko kuboak edo paperontziak, bai eta kanpoko kuboak edo edukiontziak, atez ateko bilketa badago.	La empresa adjudicataria será la encargada de mantener en las debidas condiciones de limpieza los cubos o papeleras del interior de los locales, así como los cubos o contenedores del exterior, en el caso de recogida puerta a puerta.
Zerbitzuak berak sortutako hondakinei dagokienez, adjudikaziodunak hondakinak bereizi beharko ditu era birziklatuan, zentro edo lokal bakoitzari dagokiona eramanda. Gainera, gestore baimenduen bidez, hondakin arriskutsuak tratatu beharko dituzte (batez ere garbigarri toxikoen botila hutsak, espraiak, …).	Respecto a los residuos generados por el propio servicio, el adjudicatario deberá realizar la separación de los residuos de forma reciclada, con la retirada que corresponda a cada centro o dependencia. Además deberán tratar a través de gestores autorizados los residuos peligrosos (básicamente botellas vacías de productos de limpieza tóxicos, espráis, …..).
Zabor poltsak hornituko ditu enpresa adjudikaziodunak, beharrezkoak birziklatzeko	El suministro de las bolsas de basura necesarias para colocar en las diferentes papeleras de reciclaje

paperontzietan jartzeko eta leku batetik bestera eramateko. Zabor poltsak plastikozkoak izango dira, % 80an birziklatuak.	y para traslados será por cuenta de la empresa adjudicataria. Las bolsas de basura deberán de ser de plástico 80% reciclado.
Adjudikaziodunak urteko jarraipen txosten bat entregatu beharko du, eramandako hondakinei eta gaikako bilketa edukiontzien erabilera mailari buruzkoa.	El adjudicatario deberá entregar un informe de seguimiento anual de los residuos retirados y del nivel de uso de los contenedores de recogida selectiva.
V. TITULUA. LANGILEAK, MATERIALAK ETA INSTALAZIOAK.	**TITULO V. PERSONAL, MATERIALES E INSTALACIONES.**
5.1.- LANGILEAK.	**5.1.- PERSONAL.**
5.1.1.- Orokortasunak.	5.1.1.- Generalidades.
Lanak behar bezala egiteko behar diren giza baliabideak izango ditu enpresa adjudikaziodunak, bai eta lanak egiteko ere bajak izaten direnean, adibidez, lan absentismoa, gaixotasuna, istripuak, oporrak eta beste edozein gauza, behar bezala frogatuta.	La empresa adjudicataria contará con los medios personales necesarios para la correcta ejecución de los trabajos, incluso para asegurar la ejecución de los trabajos cuando se produzcan bajas por absentismo laboral, enfermedad, accidentes, vacaciones y otras causas debidamente justificadas.
Azalduko dira egin beharreko zerbitzu bakoitzean beharrezkotzat jotzen diren lan eta plantila prebisioen proposamena eta erabilgarri duen plantila, ordezkapenak egiteko eta lan bereziak egiteko.	Se explicitará propuesta detallada de las previsiones de trabajo y plantilla que se considere necesaria en cada uno de los servicios a realizar y la plantilla disponible para sustituciones y trabajos especiales
Halaber, zaintza eta kontrol lanak egiteko behar diren lanpostuak aurreikusi beharko da, zerbitzuak behar den moduan egingo direla ziurtatzeko eta zerbitzuei esleitutako zeharkako langileak ziurtatzeko, horien funtzionamendu egokia bermatzeko.	También será necesario prever los puestos de trabajo necesarios para ejercer las labores de vigilancia y control que aseguren la correcta ejecución de los servicios y el personal indirecto asignado a los servicios, con el fin de garantizar el buen funcionamiento de los mismos.
Garbiketan dabiltzan langileak eta materiala ekartzea eta eramatea enpresa adjudikaziodunaren kontura doa.	El transporte de personal y material dedicado a la limpieza será por cuenta y a cuenta de la empresa adjudicataria.
Lanaldia hasiko da langilea dagoenean lana egiteko moduan, lanak hasteko jantzita dagoenean, eta bukatuko da zentro horretako zerbitzu ordutegi osoa betetzen denean, eta ez da lanordua izango jantziak aldatzeko denbora, edo joan-etorria.	La jornada laboral se iniciará en el momento en que el trabajador está en condiciones de realizar el trabajo efectivo, una vez vestido para iniciar sus tareas y se acabará al completar el horario íntegro del servicio para ese centro, sin que compute como horario de trabajo el tiempo de cambio de vestuario o traslados.
Baloratuko dira lan munduan hasteko zailtasunak dituzten langileak kontratatzeko lizitatzaileek hartzen dituzten neurriak.	Serán objeto de valoración las medidas presentadas por los licitadores tendentes a la contratación de personal con dificultades para la inserción en el mundo laboral.
5.1.2.- Uniformetasuna.	**5.1.2.- Uniformidad.**
Behar bezala identifikaturik egon behar dute	Todo el personal deberá ser debidamente

langileek, zerbitzuen segurtasuna betetzeko, eta lizitatzaileek proposatuko dute, haien ustez zein den identifikazio sistemarik eraginkorrena.	identificado en orden a la seguridad de los servicios, proponiendo los licitadores el sistema de identificación que consideren más eficaz.
Jantzien kopurua eta kalitatea uneoro arautuko du indarrean dauden hitzarmen kolektiboetan erabakitakoak.	La cantidad y calidad del vestuario se regirá en todo momento según lo acordado por los convenios colectivos vigentes.
5.1.3.- Zerbitzuak egiteko nahitaezko lanpostuak.	**5.1.3.- Puestos de trabajo obligatorios para la realización de los servicios.**
Arduradun bat edo zerbitzuaren gainbegiratzaile espezifiko bat, gutxienez 8 urte esperientziaduna antzeko lanpostuan, antolamendu lanak egiteko, zerbitzua zaindu eta egunero kontrolatzeko, eta telefono mugikorrak edozein unetan aurkitzeko moduan.	Una Encargada o Supervisora específico de Servicio con más de 8 años de experiencia en puesto análogo para ejercer las labores de organización, vigilancia y control diarios del servicio y que tenga disponibilidad 365 días/24 horas.
Arduradun edo gainbegiratzailaren dedikazioaren ehunekoa aurkeztu beharko zaio Arrasateko Udalaren zerbitzuari, eta aurkeztu beharko da ere arduradun horren erantzukizunen egiaztagiria.	Deberá presentar el % de dedicacion de la Encargada o Supervisora al servicio del ayuntamiento de Arrasate y tambien deberá presentar la acreditacion de responsabilidades de dicha encargada.
Lizitatzaileak bere eskaintzan aurkezten duen zuzeneko langileen plantila.	Deberá presentar la plantilla de personal directo que el licitador presente en su oferta.
Halaber, zerbitzuei atxikitako zeharkako langile guztien zerrenda xehekatua aurkeztu behar dute, horien jarduera egokia bermatzeko.	Asimismo, deberán presentar relación detallada de todo personal indirecto asignado a los servicios, con el fin de garantizar el buen funcionamiento de los mismos.
5.1.4.- Langileen subrogazioa.	**5.1.4.- Subrogación del personal.**
Lan kontratuen subrogazioa: Horri buruz lan legeriak xedatzen duenera egongo da kontratista.	Subrogación de contratos de trabajo: el contratista estará a lo que disponga la legislación laboral al respecto.
Oraingo kontratistaren plantila osatzen duten langileen baldintzen eta ezaugarrien berri jakiteko, agiri honekin batera doa **III. ERANSKINA**, plantila horren egoeraren laburpen koadro bat.	Para el conocimiento de las condiciones y características del personal que integra la plantilla del actual contratista, se adjunta como **ANEXO III** a este pliego, un cuadro resumen de la situación de la mencionada plantilla.
5.1.5. - Betebeharrak langileei buruz.	**5.1.5.- Obligaciones en cuanto a personal.**
Kontratista arduratuko da egokitzeaz langileen baldintzak indarrean dagoen legerian xedatutakoari. Bete ezean zerbait, kontratistaren erantzukizuna izango da bakarrik.	El contratista se responsabilizará de ajustar las condiciones del personal a lo dispuesto en la Legislación vigente. Cualquier incumplimiento será de exclusiva responsabilidad del contratista.
Langileek, Agiri honetako eta hurrengo adjudikazio kontratuko zerbitzuak emateari atxikita daudenak, ez dute izango lan harremanik Udalarekin, ez kontratuaren indarraldian, ez kontratua iraungi edo amaitutakoan.	El personal adscrito a la prestación de los servicios objeto del presente Pliego y del ulterior contrato de adjudicación, no tendrá relación laboral alguna con el Ayuntamiento durante la vigencia del contrato ni al termino o resolución del mismo.
Adjudikaziodunak prestakuntza saioak egin beharko ditu bere langile guztientzat, bereak izan	El adjudicatario deberá realizar sesiones de formación a todos sus empleados/as, ya sean

edo subrogaturik izan. Prestakuntzak aztertuko ditu laneko segurtasuna, ergonomia eta garbigarrien aurrean zelan jardun (toxikoak eta arriskugarriak direlako), eta aztertuko ditu ere kontratuaren beste alderdi berezi batzuk. Prestakuntzan sartuko da informazioa zerbitzuaren helburu eta printzipio berriei buruz, ingurumen irizpideekin; erabili beharreko produktuei buruz eta beste produktu batzuei buruz, kontratuaren ondorioz, Administrazioak erabaki baitu horien erabilera kendu edo murriztea ingurumenean sortzen duten eraginarengatik; garbitzeko metodoei eta dosifikazioari buruz; makineriari eta lan tresnei buruz; eta hondakinak kudeatzeko zereginei buruz.	propios o subrogados. La formación cubrirá aspectos de seguridad laboral, ergonomía y exposición a los productos de limpieza (por la toxicidad y peligrosidad de los mismos) así como aspectos específicos del contrato. Esta incluirá información sobre los nuevos objetivos y principios del servicio con criterios ambientales; los productos a utilizar y aquellos que, por contrato, la administración ha decidido excluir o restringir su uso por su impacto sobre el medio ambiente; los métodos de limpieza y dosificación; la maquinaria y equipos de trabajo; y las tareas de gestión de residuos.
5.1.6.- Langileen ordezkapenak.	**5.1.6.- Sustituciones del personal.**
Adjudikaziodunak 15 ordu baino txikiagoa den epean adierazi edo ordezkatuko ditu langileak, horiek edozein gorabehera dela-eta (ezintasunak, ikastaroak, baimenak, eta abar) lan zentrora etorri ez badira.	El adjudicatario deberá informar y sustituir en un plazo no superior a 15 horas al personal que por cualquier circunstancia (incapacidades, cursos, permisos, etc.) vaya a ausentarse de su centro de trabajo.
Zerbitzuaren arduraduna aldatu edo ordezkatzen bada, adjudikaziodunak Udalari proposatuko dio idatziz eta nahiko denboraz aldatu behar duela, eta proposatutako pertsonaren curriculumarekin batera egingo du.	En el caso concreto del cambio o sustitución del Encargado o supervisor del Servicio el adjudicatario propondrá al Ayuntamiento por escrito y con la suficiente antelación dicho cambio, adjuntando currículum de la persona propuesta.
5.1.7.- Urgentzietarako langileak .	**5.1.7.- Personal para urgencias.**
Kontratistak urgentzia telefono bat izango du (365 egun/24 ordu), jasotzen diren abisuei, erreklamazioei eta argibideei erantzuteko, eta behar beste baliabide eduki beharko du zerbitzuak gertatzen diren ustekabeei erantzuteko edo horiekin baliatu ahal izateko, 6 ordu baino luzeagoa ez den epe batean.	El contratista dispondrá de un teléfono de urgencias (365 días/24 horas), para atender los avisos, reclamaciones e instrucciones que se reciban y deberá disponer de medios suficientes para atender imprevistos en el servicio o poder disponer de ellos en un plazo no superior a 6 horas.
5.2.- GARBIKETAKO MATERIALAK.	**5.2.- MATERIALES DE LIMPIEZA.**
Garbitzeko materialak eta gainerako lan tresnak enpresa adjudikaziodunak ekarriko ditu, eta horien kostua sartuta egongo da eskainitako kostuan.	Los materiales de limpieza y demás utensilios de trabajo se aportarán por la empresa adjudicataria, y su coste estará incluido en el coste ofertado.
Garbigarriei dagokienez, batez ere erabiliko dituzte ingurumena hobeto errespetatzen duten materialak, eta erabilitako produktu kimiko askotarikoak murriztuko dituzte, eta substantzia batzuk edo osagai batzuk kenduko dituzte garbitzeko zuzenean laguntzen ez duten garbigarrietan, koloranteak, lurrinak, desinfektatzaileak, horretarako ez diren	En cuanto a los productos de limpieza se utilizarán preferentemente los más respetuosos para el medio ambiente, reduciéndose la diversidad de productos químicos utilizados, eliminando ciertas sustancias o ingredientes en los productos de limpieza que no contribuyen directamente a la limpieza, colorantes, perfumes, desinfectantes en productos no destinados a ello, además de una

produktuetan, bai eta zuzen dosifikatuko dira garbigarriak, dosifikazio zehatzen bidez, behar den kopurua baino ez erabiltzeko.	correcta dosificación de los productos de limpieza con sistemas precisos de dosificación para utilizar la cantidad justa necesaria.
Garbigarrien ontzi guztiak behar bezala etiketaturik egongo dira.	Todos los envases de productos de limpieza estarán correctamente etiquetados.
Lehentasuna emango zaio produktuak edukiera handiko ontzietan erabiltzera, laneko ontziak betetzeko, edo produktu kontzentratuak erabiltzea.	Se dará preferencia al uso de productos en envase de gran capacidad con los que se recargan los envases de trabajo o el uso de productos concentrados.
Lizitatzaileak zerrenda bat aurkeztuko du, zentro bakoitzean kontratuan zehar erabiliko dituen garbigarriena, eta adieraziko du horietako bakoitza zertarako den edo zer gainazaletan aplikatuko den, zenbat erabiliko den eta haren segurtasun fitxa. Halaber, zerrenda bat aurkeztuko du, tresnena eta erabiliko dituen gainerako produktuena.	El licitador presentará un listado de los productos de limpieza que usará en el transcurso del contrato para cada centro, indicando para cada uno de ellos, su función o superficie de aplicación, la dosificación de uso y la ficha de seguridad. Asimismo presentará un listado de utensilios y demás productos a utilizar.
Zerbitzuan erabilitako garbigarrien urteko jarraipen txosten bat entregatu beharko du adjudikaziodunak, bai eta horietako bakoitzean zenbat kontsumitu duen ere.	El adjudicatario deberá entregar un informe de seguimiento anual de los productos de limpieza diferentes utilizados en el servicio, la cantidad consumida de cada uno de ellos.
5.3.- MAKINERIA.	**5.3.- MAQUINARIA.**
Zarata, kutsadura eta segurtasunari buruz indarrean dagoen araudiak ezarritakoa errespetatu beharko dute tresna guztiek, eta aukeratuko dituzte kontuan izanik zarata maila txikiagoak sortzen dutela eta kontsumo txikiagoak egiten dituztela, ura nahiz energia (elektrikoa edo erregaiak).	Toda la maquinaria deberá respetar lo establecido por la normativa vigente en materia de ruidos, contaminación y seguridad, y se elegirán teniendo en cuenta que generen menores niveles de ruido y tengan consumos menores tanto de agua como de energía (eléctrica o combustibles).
Matxuraren bat edo beste edozein gorabehera izanez gero, horren berri emango dute 24 ordu baino luzeagoa ez den epean eta makineria aldatuko dute 5 egun igaro baino lehen.	En caso de avería o cualquier otra incidencia se deberá comunicar la situación en un plazo no superior a 24 horas y sustituir la maquinaria antes de que transcurran 5 días.
Lizitatzaileak zerrenda bat aurkeztuko du, zeinetan agertuko den zer ekipo eta makina erabiliko dituen zentro bakoitzean, eta adieraziko ditu bakoitzaren ezaugarri teknikoak	El licitador presentará un listado de los equipos o maquinaria a utilizar para cada centro, indicando las características técnicas de cada uno.
Gogora ekartzen da, Kulturate, Azoka eta kirol instalazioak garbitzeko, fregatzeko makina automatiko bat behar dela.	Se recuerda que para la limpieza de Kulturate, Azoka y las instalaciones deportivas deben contar con un servicio de fregadora automática.

Adjudikazioduna arduratuko da mantentzeaz eta, hala badagokio, zentro bakoitzean dauden garbigailuak eta ontzi garbigailuak aldatzeaz.(Adjudikaziodunaren erantzukizuna izango da mantentze lanak egitea, eta hala badagokio, zentro bakoitzean dauden garbigailuak eta ontzi garbigailuak aldatzea (Bedoñaben eta Musakolako haurreskolan udalak aldatuko ditu). Garbigailuak: Udaletxea, Kulturate, Bedoñabe haurreskola, Musakola haurreskola, Okendo ludoteka, Musakolako kiroldegia. Ontzi garbigailuak: Bedoñabe haurreskola eta Musakola haurreskola.	Será responsabilidad del adjudicatario el mantenimiento, y en su caso, la sustitución de las lavadoras y lavavajillas existentes en cada centro. (en el caso de Bedoñabe y Musakola haureskola la sustitucion correría a cargo del ayuntamiento) Lavadoras: Casa Consistorial, Kulturate, Bedoñabe haurreskola, Musakola haurreskola, Okendo ludoteka, polideportivo de Musakola, fronton Uarkape. Lavavajillas: Bedoñabe haurreskola y Musakola haurreskola.
5.4.- INSTALAZIOAK.	**5.4.- INSTALACIONES.**
Udalak doan emango dizkio garbiketa lanak egiteko behar den ura eta argindarra, eta adjudikaziodunak konpromisoa hartuko du energia eta baliabide naturalak behar bezala erabiltzeko, zerbitzuak egin bitartean.	El Ayuntamiento suministrará gratuitamente el agua y la corriente eléctrica necesaria para la ejecución de los trabajos de limpieza, y el adjudicatario se comprometerá a una utilización racional de la energía y los recursos naturales durante la realización de sus servicios.
Zerbitzuak bukatutakoan, lokal guztietako argiak itzaliko dira.	Tras la finalización de los servicios se ocuparán de dejar apagadas las luces de todos los locales.
Udalak ez dio lagatzen ezein instalaziorik adjudikaziodunari, baina eraikin batzuetan lokal txiki batzuk egon daitezke, eta haiek erabili ahal izango ditu adjudikaziodunak, biltegi edo aldagela moduan.	El Ayuntamiento no cede ninguna instalación al adjudicatario, sin perjuicio de que en algunos edificios existan pequeños locales que puedan ser utilizados por el adjudicatario como almacén y vestuario.
VI. TITULUA. ZERBITZUAREN ANTOLAKETA ETA KONTROL SISTEMAK.	**TITULO VI. ORGANIZACIÓN Y SISTEMAS DE CONTROL DEL SERVICIO.**
Zerbitzuak zuzentzea dagokio adjudikaziodunari, eta Udalbatzarrak nahiz Udal Zerbitzu Teknikoek, zuzendaritza, ikuskaritza eta kontrol ahalmenak erabiliz, adierazten dizkioten agindu edo norabideetara egokituko da zorrotz.	Corresponde al adjudicatario la dirección de los servicios, debiéndose ajustar estrictamente a las órdenes o directrices que en ejercicio de los poderes de Dirección, Inspección y Control, le señalen tanto la Corporación, como los Servicios Técnicos Municipales.
Udal lokaletan, baldin badago fitxaje sistemarik sartu-irteteko, Udalak, komenigarri iritziz gero, behartu egin dezake enpresa adjudikazioduneko langileek fitxatu dezaten fitxaje gailuetan.	En los locales o dependencias municipales en los que haya sistema de fichaje de entradas y salidas el ayuntamiento, si así lo considera conveniente podrá obligar al personal de la empresa adjudicataria a que fiche en dichos aparatos.
Zentroetan txandaka lan egin ahal izanez gero, edo zentroetan jende-etorri handia dagoenean, eta Udalak hala iritzita beste zentro batzuetan, adjudikazioduna behartuta egongo da garbiketako kontrol koadro batzuk jartzera, zeinetan agertuko	En los centros o dependencias en los que se pueda llegar a trabajar a turnos, o en los centros con gran afluencia de público, y en todo aquel centro o dependencia que el ayuntamiento considere oportuno el adjudicatario estará obligado a colocar

diren eguna, ordua, langilea eta egindako lana.	unos cuadros de control de limpieza, en el que se indique fecha, hora, operario/a y labor de limpieza realizada.
Bidezkotzat jotzen dituen antolaketa alderdiak proposatuko ditu enpresa lizitatzaileak haren eskaintzetan. Proposatzen den antolaketan dispositibo azkarrak aurreikusi behar dituzten, Udalak eskatzen dituen datu guztiak garaiz eman ahal izateko, zerbitzuari buruz bidezkotzat jotzen dituen kontrolak behar bezala egiteko.	La empresa licitadora propondrá en sus ofertas los aspectos de organización que consideren oportunos. Dentro de la organización propuesta deberán prever unos dispositivos muy ágiles que permitan proporcionar a tiempo todos los datos requeridos por el Ayuntamiento para llevar a cabo satisfactoriamente los controles que crea convenientes sobre este servicio.
Lizitatzaileak aldizkako sistema batzuk proposatuko ditu, kontrolatzeko zerbitzua, betetze maila, zerbitzuaren kalitatea, antzemandako hutsegiteak, eta abar; eta adieraziko du haren maiztasuna eta zelan horiek burutu.	El licitador propondrá unos sistemas periódicos para controlar el servicio, el grado de cumplimiento, calidad del servicio, faltas detectadas, etc, indicando su frecuencia y forma de llevarlos a cabo.
Kontratista beharturik dago udaleko zerbitzu teknikoek agintzen dituzten txostenak eta azterlanak prestatzera, betiere kontrata honetako zerbitzuekin lotuta badagoz.	El contratista queda obligado a preparar cuantos informes y estudios relacionados con los distintos servicios de esta contrata le sean ordenados por los Servicios Técnicos Municipales.
Urtero, enpresa adjudikaziodunak eta Udalak aztertuko dute aldaketarik egin daitekeen, komeni bada, eta urteko lan egutegia egingo dute.	Anualmente, la empresa adjudicataria y el Ayuntamiento procederán a analizar las posibles variaciones que sea conveniente realizar, y confeccionar el calendario de trabajo anual.
6.1.- LANEKO PARTEAK.	**6.1.- PARTES DE TRABAJO.**
Nahitaez adjudikaziodunak parte batzuk entregatu beharko ditu aldizka, zeinaren formatua zehaztu behar den eskaintzan:	Obligatoriamente el adjudicatario deberá entregar unos partes periódicos, cuyo formato deberá especificar deberá especificar en la oferta:
a.- Berehalako partea:	**a.- Parte inmediato:**
- 15 orduko epean adierazi edozein lan istripu izan dela.	- En el plazo de 15 horas comunicación de cualquier tipo de accidente laboral.
- 15 orduko epean adierazi edo ordezkatuko ditu langileak, horiek edozein gorabehera dela-eta (ezintasunak, ikastaroak, baimenak, eta abar) lan zentrora etorri ez badira.	- En plazo de 15 horas comunicación y sustitución de personal que por cualquier circunstancia (incapacidades, cursos, permisos, etc.) vaya a ausentarse de su centro de trabajo.
- 24 orduko epean adieraziko du makineriaren bat matxuratu edo hondatuz gero.	- En el plazo de 24 horas comunicación de incidencia relativa a averías de maquinaría.
b.- Hileko partea:	**b.- Parte mensual:**
- Zerbitzuak ematea, betetze maila, bukatu gabeko inguruneak, lan bereziak, …	- Prestación de los servicios, grado de cumplimiento, zonas sin finalizar, trabajos extras,...
- Intzidentziak, matxurak.	- Incidencias, averías.
- Lan egoerari buruzko laburpena, istripu bajak, gaixotasuna, absentismoa.	- Resumen de la situación laboral, bajas por accidente, enfermedad, absentismo.
c.- Urteko partea:	**c.- .- Parte anual:**
- Zerbitzuan erabilitako garbigarriak eta horietako bakoitzean zenbat kontsumitu duen.	- Productos de limpieza utilizados en el servicio y la cantidad consumida de cada uno de ellos.

- Utzitako hondakinen bolumenak gutxi gorabehera.	- Los volúmenes aproximados de residuos depositados.
VII. TITULUA. AZALPEN MEMORIA (B GUTUN-AZALA).	**TÍTULO VII. MEMORIA EXPLICATIVA (SOBRE B).**
Inondik inora ere ez dira sartu behar, gutun-azal honetan, ez proposamen ekonomikoa ez automatikoki zenbatu daitezkeen adjudikazio irizpideei dagozkien bestelako datuak, "C" gutun-azalean sartu behar dira eta.	**En ningún caso deben de incluirse en el presente sobre la proposición económica o cualesquiera otros datos correspondientes a criterios de adjudicación cuantificables de forma automática y que deberán incluirse en el sobre "C".**
Datu horietako edozein "B" gutun-azalean sartuz gero, lizitatzailea prozedura honetatik kanpo gelditu ko da, eta ez da irekiko "C" gutun-azala.	**La inclusión de cualquiera de dichos datos en el sobre "B" supondrá la exclusión de la empresa licitadora del presente procedimiento, y no se procederá a la apertura del sobre "C".**
Zerbitzuaren azalpen memoriak, "MEMORIA" gutun-azalean joango dena, gutxienez jasoko ditu agiri eta eranskin hauek, paperean eta formatu digitalean aurkeztuta.	La memoria explicativa del servicio que irá en el sobre "MEMORIA", contendrá como mínimo los siguientes documentos y anexos que se presentarán en formato papel y digital.
Nahitaez, lehen adierazitakoaz gain, IV. Eranskina bete beharko da.	Obligatoriamente además de lo anteriormente indicado se deberá llenar el Anexo IV.
a.- Azterketa OINARRIZKO ZERBITZUEN ezaugarriei buruz lokal bakoitzeko, eta zehaztuko dira pertsona kopurua, lan orduak, orduak/eguneko (dagokion justifikazioarekin), lan metodologia eta lan sistemak, makineria, materiala eta tresnak, garbigarriak, lanaren programa eta antolaketa, zehazturik langileak eta maiztasunak. Nahitaez, lehen adierazitakoaz gain, V. Eranskina bete beharko da.	**a.-** Estudio relativo a las características de los SERVICIOS BÁSICOS por cada dependencia o local, especificando el nº de personas, horario de trabajo, horas/día (con su correspondiente justificación), metodología y sistemas de trabajo, maquinaria, material y utensilios, productos de limpieza, programa y organización del trabajo, especificando personal y frecuencias. Obligatoriamente además de lo anteriormente indicado se deberá llenar el Anexo V.
b.- Azterketa ERABILERAREN ARABERAKO GARBIKETEN ezaugarriei buruz lokal bakoitzeko, oinarrizko zerbitzuetan zeuden zehaztapen bertsuekin. Nahitaez, lehen adierazitakoaz gain, VI. Eranskina bete beharko da.	**b.-** Estudio relativo a las características de las LIMPIEZAS SEGÚN USO por cada dependencia o local con las mismas especificaciones que en los servicios básicos. Obligatoriamente además de lo anteriormente indicado se deberá llenar el Anexo VI.
c.- Azterketa GARBIKETA BEREZIEN ezaugarriei buruz lokal bakoitzeko, oinarrizko zerbitzuetan zeuden zehaztapen bertsuekin. Nahitaez, lehen adierazitakoaz gain, VII. Eranskina bete beharko da.	**c.-** Estudio relativo a las características de las LIMPIEZAS ESPECIALES por cada dependencia o local con las mismas especificaciones que en los servicios básicos. Obligatoriamente además de lo anteriormente indicado se deberá llenar el Anexo VII
d.- Azterketa KRISTALEN garbiketa bereziari buruz zentro edo lokal bakoitzean: - Aurreikusitako orduak zentro edo lokal bakoitzean	**d.-** Estudio relativo a la limpieza especial de CRISTALES para cada centro o dependencia: - horas previstas para cada centro o dependencia.

- lan metodologia, garbiketa sistema, zehazturik garbiketako materiala eta tresnak, garbigarriak, baliabide mekanikoak, … - segurtasun neurriak.. Nahitaez, lehen adierazitakoaz gain, VIII. Eranskina bete beharko da.	- metodología de trabajo, sistema de limpieza, especificando material y utensilios de limpieza, productos de limpieza, medios mecánicos,….. - medidas de seguridad. Obligatoriamente además de lo anteriormente indicado se deberá llenar el Anexo VIII
e.- Azterketa MATERIAL ZEHATZEN GARBIKETEI buruz material bakoitzerako: alfonbrak, gortinak, kuxinak, koltxonetak, erabili beharreko garbiketa sistema, behar izanez gero, denbora estimatua, …	**e.-** Estudio relativo a las LIMPIEZAS DE MATERIALES CONCRETOS para cada material alfombras, cortinas, cojines, colchonetas, sistema de limpieza a emplear, si es caso tiempo estimado, ...
f.- Azterketa hornitu beharreko MATERIAL SANIKOEI buruz. - esku paper industriala, kanutoa 7 cm-koa - esku papera, balio duena Mini Tork euskarrirako - esku paper toalleta - komuneko papera, etxerako - komuneko paper industriala, kanutoa 4,5 cm-koa - komuneko papera, balio duena T Tork euskarrirako - solteko xaboi likidoa. - xaboi likido aparduna. - euritako zorroa. Bakoitzaren ezaugarri teknikoak, konposizio kimikoa, geruza kopurua, zabalera, kopurua, paperaren luzera, bolumena, marka komertziala, segurtasun fitxa…	**f.-** Estudio relativo a los MATERIALES SANICOS a suministrar - papel de manos industrial canuto 7 cm. - papel manos válido para dispensador Mini Tork. - papel manos toalleta - papel WC domestico - papel WC industrial canuto 4,5 cm. - papel WC válido para dispensador T Tork. - Jabón líquido a granel. - Jabón líquido espuma. - Fundas de paraguas. Características técnicas de cada uno, composición química, nº de capas, anchura, cantidad, largura papel, volumen, marca comercial, ficha de seguridad…..
g.- Azterketa EGOERA BEREZIETAKO GARBIKETEN ezaugarriei buruz, langileak edukitzeari buruz, baliabide mekanikoei buruz, …	**g.-** Estudio relativo a las características de las LIMPIEZAS EN SITUACIONES EXCEPCIONALES, disponibilidad personal, medios mecánicos,….
h.- Zerbitzua emateko giza baliabideei buruzko azterketa (zenbat langile behar den, enpresan zenbat langile dituen, ordezkapenak egiteko sistema eta zerbitzuari atxikirik ez dauden langileen erabilgaitasuna, zenbat, egin beharreko kontratu motak, kontratazio berriei buruzko irizpideak, lanerako zailtasuna duten pertsonak lan mundura sartzeko neurriak, eta abar).	**h.-** Estudio relativo a los medios humanos para la prestación del servicio (número de empleados necesarios, número de empleados disponibles en la empresa, sistema para sustituciones y disponibilidad de empleados propios y ajenos al servicio, cantidad, tipos de contratos a realizar, criterios en materia de nuevas contrataciones, medidas para la inserción en el mundo laboral de personas con dificultad de inserción, etc.).
i.- Pentsatutako kontrol sistemei buruzko azterketa, deskribapena, aldizkotasuna, zerbitzuaren arduraduna, parte mota guztien formatua.	**i.-** Estudio relativo a los sistemas de control previstos, descripción, periodicidad, encargado del servicio, formato de los diferentes tipos de partes.
j.- Hobekuntza: hobekuntzak izango dira hauek bakarrik:	**j.-** Mejoras: únicamente se considerarán mejoras las siguientes:

Zeharkako zerbitzuak ematea, garbiketa eta higienearekin lotura dutenak (alfonbra bereziak, konpresa ontziak, bakteriozidak, material sanikoaren euskarriak eta aterki fundak...).	Prestación de servicios indirectos que tengan relación con la limpieza e higiene (alfombras especiales, compreseros, bacteriocidas, dispensadores de material sánico y fundas de paraguas….).
k.- Azterketa bat ingurumen aginduen neurriei buruz.	**k.-** Estudio relativo a medidas de orden medioambiental.
l.- Nahitaezko agiri hauek guztiak aurkeztu ahal izango dira dagokion atalean, enpresa bakoitzak egiten duen memorian banaturik, baina NAHITAEZ bete behar dira laburpen koadroak, IV, V, VI, VII eta VIII. ERANSKINetan eskatutakoak.	**l.-** Toda esta documentación obligatoria se podrá presentar en el apartado correspondiente según la distribución de la memoria que realice cada empresa, pero OBLIGATORIAMENTE se tendrán que rellenar los cuadros resumen que se exigen en los ANEXOS IV, V, VI, VII, VIII.
VIII. TITULUA "PROPOSAMEN EKONOMIKOA ETA ADJUDIKATZEKO IRIZPIDEAK" ("C" Gutun-azalean).	**TITULO VIII. "PROPOSICIÓN ECONÓMICA Y CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN" (sobre "C").**
C gutun-azalean aurkeztu beharko da:	En el sobre C se deberá presentar:
a) proposamen ekonomikoa, administrazio agirian adierazitako ereduari egokiturik.	**a)** la proposición económica ajustada al modelo indicado en el pliego administrativo.
b) IX, X, XI, XII, XIII, XIV eta XV. ERANSKINak, behar den bezala beteta.	**b)** Los anexos IX, X, XI, XII, XIII, XIV y XV debidamente cumplimentados.

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

I. ERANSKINA: oinarrizko garbiketak lokaletan
ANEXO I descripción locales limpiezas básicas

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	ANTOLAKETAREN GARBIKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
SAN KRISTOBAL HILERRIA **CEMENTERIO DE SAN CRISTOBAL**				
BEHEKO SOLAIRUA PLANTA BAJA				
korridoreak, eskailerak pasillos, escaleras	52	harria piedra	astean 2 bider 2 veces por semana	
komunak servicios	5	terrazoa terrazo	astean 2 bider 2 veces por semana	
bulegoa oficina	19	terrazoa terrazo	astean behin 1 1 vez por semana	
3 tanatorio gela 3 sala tanatorio	87	egurra madera	Hamabostean behin erabilera ez dagoenenean Quincenal cuando no hay uso	
SOTOA SÓTANO				
korridoreak, eskailerak goian, behean pasillos, escaleras, arriba y abajo	37	harria piedra	astean 2 bider 2 veces por semana	
2 Aldagela 2 vestuarios	59	terrazoa terrazo	astean 2 bider 2 veces por semana	
ERRAUSTE GELA SALA CREMATORIO	23	terrazoa terrazo	astean behin 1 vez por semana	
GUZTIRA / TOTAL	**282**			**ASTEAN BIRRITAN** **2 VECES SEMANA**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
AZOKA **MERCADO**				
Komunak Servicios	40	terrazoa terrazo	egunero diario	
Administrazioa Administración	9	terrazoa terrazo	astean behin 1 vez por semana	
GUZTIRA / TOTAL	**49**			**EGUNERO** **DIARIO**

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
AZOKA PLAZAKO KORRIDOREAK **MERCADO PASILLOS**				
Korridoreak Pasillos	820	hormigoia hormigón	astean 2 bider erratza guztiz, astez, ost. 2 veces barrido completo, miér. y vier. astean 4 bider erratza gainetik 4 veces barrido ligero astean 1 uraz garbitzea 1 vez semana fregado	
Eskailerak Escaleras	22	terrazoa terrazo	astean behin 1 vez por semana	
GUZTIRA / TOTAL	**842**			**EGUNERO** **DIARIO**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
EPAITEGIA **JUZGADO**				
BEHEKO SOLAIRUA PLANTA BAJA				
sarrera, korridoreak entrada, pasillos	42	terrazoa, zura terrazo, madera	astean 2 bider 2 veces por semana	
komunak servicios	9	terrazoa terrazo	astean 2 bider 2 veces por semana	
1 bulego mostradoreaz 1 despacho con mostrador	19,5	terrazoa terrazo	astean behin 1 1 vez por semana	
1 bulego 1 despachos	24,5	terrazoa terrazo	astean behin 1 1 vez por semana	
biltegia almacén	6	terrazoa terrazo	astean behin 1 1 vez por semana	
1. SOLAIRUA 1º PLANTA				
artxiboa archivo	19	zura madera	astean behin 1 vez por semana	
2 bulego 2 despachos	43	zura madera	astean behin 1 vez por semana	
biltegia almacén	9	terrazoa terrazo	astean behin 1 vez por semana	
ikusketa gela sala de vistas	39	zura madera	astean behin 1 vez por semana	
korridorea eta sarrera pasillo y entrada	51	terrazoa, zura terrazo, madera	astean behin 1 vez por semana	
GUZTIRA / TOTAL	**262**			**ASTEAN BIRRITAN** **2 VECES POR SEMANA**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
SEBER ALTUBEKO KOMUNA WC SEBER ALTUBE				
komunak servicios	10	terrazoa terrazo	astean behin 1 vez por semana	
GUZTIRA / TOTAL	**10**			**ASTEAN BEHIN 1 VEZ POR SEMANA**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
GARIBAIKO KOMUNA **WC GARIBAI**				
komunak servicios	10	terrazoa terrazo	astean behin 1 vez por semana	
GUZTIRA / TOTAL	**10**			**ASTEAN BEHIN** **1 VEZ POR SEMANA**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
IBILGAILUEN MANTENTZE EREMUKO KOMUNA WC AREA ENTRETENIMIENTO VEHICULOS				
komunak servicios	4	terrazoa terrazo	egunero, jaiak barne ABUZTUAN 3 bider astean diario, incluso festivos AGOSTO 3 veces por semana	
GUZTIRA / TOTAL	**4**			**EGUNERO DIARIO**

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
ETXALUZEKO KOMUNAK, beheko solairua **SERVICIOS ETXALUZE planta baja**				
gizonezkoen komunak servicios de hombres	15,40	terrazoa terrazo	egunero, jaiak barne ABUZTUAN 3 bider astean diario, incluso festivos AGOSTO 3 veces por semana	
emakumezkoen komunak servicios de mujeres	13,10	terrazoa terrazo	egunero, jaiak barne ABUZTUAN 3 bider astean diario, incluso festivos AGOSTO 3 veces por semana	
GUZTIRA / TOTAL	**28,5**			**EGUNERO** **DIARIO**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
IBILGAILUEN MANTENTZE EREMUKO BULEGOA OFICINA DEL AREA ENTRETENIMIENTO VEHICULOS				
bulegoa oficina	15	terrazoa terrazo	hilean 1 1 vez al mes	
komunak servicios	3,5	terrazoa terrazo	hilean 1 1 vez al mes	
GUZTIRA / TOTAL	**18,5**			**HILEAN 1 1 VEZ POR MES**

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
UDALETXEA **CASA CONSISTORIAL**				
SOTOA PLANTA SÓTANO				
eskailerak escaleras	4	terrazoa terrazo	hilabetean behin 1 vez al mes	
artxiboa archivo	84	terrazoa terrazo	hilabetean behin 1 vez al mes	
BEHEKO SOLAIRUA PLANTA BAJA				
eskailerak, korridoreak escaleras, pasillos	101	harria piedra	egunero diario	
2 komun 2 servicios	4	terrazoa terrazo	egunero diario	
artxibo gunea 3 lan-mahi zona Archivo 3 puestos trabajo	107	zura madera	astean behin 1 1 vez por semana	
jakinarazleak 2 lan mahi notificadoras, 2 puestos trabajo	20	zura madera	astean behin 1 1 vez por semana	
harrera recepción	33	terrazoa terrazo	astean behin 1 1 vez por semana	
bilera gela sala reuniones	20	terrazoa terrazo	egunero berrikustea, garbitu astean 1 diario revisión, limpieza 1 vez semana	
eskailerak escaleras	4	zura madera	astean 3 bider 3 veces por semana	
igogailua ascensor	2	metala metal	egunero diario	
biltegia 2 2 almacén	30	harria piedra	hilabetean behin 1 vez al mes	

SOLAIRUARTEA ENTREPLANTA				
eskailerak escaleras	51	harria piedra	egunero diario	
eskailerak escaleras	10	zura madera	astean 3 bider 3 veces por semana	
office	28	terrazoa terrazo	egunero berrikustea, garbitu astean 1 diario revisión, limpieza 1 vez semana	
2 material biltegi 2 almacénes de material	46	terrazoa terrazo	hilabetean behin 1 vez al mes	
itzultzailearen bulegoa despacho traductor	20	terrazoa terrazo	hilabetean behin 1 vez al mes	
LEHEN SOLAIRUA ALKATETZA 1º PISO ALCALDIA				
korridorea pasillo	20	zura madera	astean 3 bider 3 veces por semana	
eskailerak escaleras	10	zura madera	astean 3 bider 3 veces por semana	
komun bat 1 servicio	5	terrazoa terrazo	egunero diario	
alkatearen bulegoa despacho del alcalde	35	zura madera	egunero diario	
Idazkariaren bulegoa despacho secretaria	21	zura madera	astean behin 1 1 vez por semana	
sarrerako bulegoak oficinas recepción	19	zura madera	astean behin 1 1 vez por semana	
1GO SOLAIRUA/DIRUZAINTZA-KONTRAZIOA 1º PISO / TESORERIA-CONTRATACION				
korridorea pasillo	13	zura madera	astean 3 bider 3 veces por semana	
eskailerak escaleras	7	zura madera	astean 3 bider 3 veces por semana	

2 komun 2 servicios	12	terrazoa terrazo	egunero diario	
manparadun lokala, 9 lan-mahi local con manparas, 9 mesas	103	zura madera	astean behin 1 1 vez por semana	
LEHEN SOLAIRUA PLENO ARETOA 1º PLANTA GENERAL				
osoko bilkuren aretoa salón de plenos	128	zura madera	egunero berrikustea, garbitu astean 1 diario revisión, limpieza 1 vez semana	
eskailerak escaleras	48	harria piedra	egunero diario	
korridoreak pasillos	72	zura madera	egunero diario	
LEHEN SOLAIRUA HIRIGINTZA 1ª PLANTA URBANISMO				
harrera recepción	37	moketa moqueta	astean 3 bider 3 veces por semana	
2 komun 2 servicios	7	terrazoa terrazo	egunero diario	
2 bulego 2 despachos	42	moketa moqueta	astean behin 1 1 vez por semana	
manparadun lokala, 8 lan-mahi local con manparas, 8 mesas	156	moketa moqueta	astean behin 1 1 vez por semana	
LEHEN SOLAIRUA OBRA -ZERBITZU-MANTENTZE-AUZOAK 1º PLANTA OBRAS - SERVICIOS-MANTENIMIENTO-BARRIOS				
bulego bat 1 despacho	18	moketa moqueta	astean behin 1 1 vez por semana	
bilera gela sala de reuniones	18	moketa moqueta	egunero berrikustea, garbitu astean 1 diario revisión, limpieza 1 vez semana	
lokal bat, 5 lan mahairekin local con 5 mesas	90	moketa moqueta	astean behin 1 1 vez por semana	

patioa patio	8	terrazoa terrazo	hilabetean behin 1 vez al mes	
2. SOLAIRUA PERTSONALA-ENPLEGUA 2ª PLANTA PERSONAL-EMPLEO				
eskailerak escaleras	10	zura madera	astean 3 bider 3 veces al mes	
komun 1 1 servicio	5	terrazoa terrazo	egunero diario	
ordenagailuaren gela sala ordenador	3	zura madera	hilabetean behin 1 vez al mes	
bulego bat 1 despacho	22	zura madera	astean behin 1 1 vez por semana	
manparadun lokala, 6 lan-mahi local con manparas, 6 mesas	76	zura madera	astean behin 1 1 vez por semana	
2. SOLAIRUA OBRA, ZERBITZU, MANTENTZE ETA AUZOAK 2ª PLANTA OBRAS - SERVICIOS-MANTENIMIENTO-BARRIOS				
eskailerak escaleras	8	egurra madera	egunero diario	
2 bulego 2 despachos	41	plastikoa plástico	astean behin 1 1 vez por semana	
lokal bat, 4 lan mahairekin local con 4 mesas	54	plastikoa plástico	astean behin 1 1 vez por semana	
2. SOLAIRUA INGURUMENA 2ª PLANTA M AMBIENTE				
eskailerak escaleras	6	zura madera	astean 3 bider 3 veces al mes	
komun bat 1 servicios	5	terrazoa terrazo	egunero diario	
bulego bat 1 despacho	18	plastikoa plástico	astean behin 1 1 vez por semana	

manparadun lokala, 6 lan-mahi local con manparas, 6 mesas	52	plastikoa plástico	astean behin 1 1 vez por semana	
bilera gela sala reuniones	8	plastikoa plástico	egunero berrikustea, garbitu astean 1 diario revisión, limpieza 1 vez semana	
2. SOLAIRUA KONTUHARTZAILETZA 2ª PLANTA INTERVENCIÓN				
korridoreak pasillos	9	zura madera	astean 3 bider 3 veces por semana	
eskailerak escaleras	7	zura madera	astean 3 bider 3 veces por semana	
2 komun 2 servicios	12	terrazoa terrazo	egunero diario	
bulegoa 1 despacho	17	zura madera	astean behin 1 1 vez por semana	
bilera gela sala reuniones	17	zura madera	egunero berrikustea, garbitu astean 1 diario revisión, limpieza 1 vez semana	
manparadun lokala, 6 lan – mahi local con manparas, 6 mesas	66	zura madera	astean behin 1 1 vez por semana	
2. SOLAIRUARTEA 2º ENTREPLANTA				
komun 1 1 servicio	7	terrazoa terrazo	egunero diario	
ordenadorearen gela sala ordenador	7	terrazoa terrazo	hilabetean behin 1 vez al mes	
manparadun lokala, 6 lan-mahi local con manparas, 6 mesas	89	plastikoa plástico	astean behin 1 1 vez por semana	
3. SOLAIRUA ESKUMALDEAN 3ª PLANTA DERECHA				
korridoreak pasillos	33	zura madera	astean 3 bider 3 veces por semana	
eskailerak escaleras	7	zura madera	astean 3 bider 3 veces por semana	

3 bulego, politikarientzat 3 despachos políticos	38	zura madera	astean behin 1 1 vez por semana	
2 bilera gela 2 salas de reuniones	60	zura madera	egunero berrikustea, garbitu astean 1 diario revisión, limpieza 1 vez semana	
3. SOLAIRUA ESKERRALDEAN 3ª PLANTA IZQUIERDA				
harrera recepción	73	zura madera	astean behin 1 1 vez por semana	
eskailerak escaleras	7	zura madera	astean 3 bider 3 veces por semana	
2 komun 2 servicios	15	terrazoa terrazo	egunero diario	
4 bulego politikoak 4 despachos políticos	41	zura madera	astean behin 1 1 vez por semana	
bilera gela 1 1 sala reuniones	35	zura madera	egunero berrikustea, garbitu astean 1 diario revisión, limpieza 1 vez semana	
3. SOLAIRUA ERDIALDEA 3ª PLANTA CENTRO				
korridoreak pasillos	26	zura, terrazoa madera, terrazo	astean 3 bider 3 veces por semana	
lokal bat, 10 lan mahairekin local con 10 mesas	134	zura	astean behin 1 1 vez por semana	
GUZTIRA / TOTAL	**2.437**			**EGUNERO DIARIO**

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
GIZARTE ZERBITZUAK SERVICIOS SOCIALES				
harrera recepción	16,85	terrazoa terrazo	egunero diario	
itxaron gela sala de espera	12,00	terrazoa terrazo	egunero diario	
pasbideak pasillo	86	terrazoa terrazo	egunero diario	
administrazioa administracion	34	terrazoa terrazo	astean 1 1 vez por semana	
komunak 2 2 servicios	27,35	terrazoa terrazo	egunero diario	
bilera gela 2 2 salas reuniones	31,1	terrazoa terrazo	egunero berrikustea, garbitu astean 1 diario revisión, limpieza 1 vez semana	
jangela comedor	12,55	terrazoa terrazo	egunero berrikustea, garbitu astean 1 diario revisión, limpieza 1 vez semana	
10 bulego 10 despachos	180	terrazoa terrazo	astean 1 1 vez por semana	
artxiboa archivo	21,20	terrazoa terrazo	hilean 1 1 vez por mes	
biltegia almacen	10,10	terrazoa terrazo	hilean 1 1 vez por mes	
GUZTIRA / TOTAL	**431,05**			**EGUNERO DIARIO**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
UDALETXEKO ARTXIBOAK **ARCHIVOS EN EL AYUNTAMIENTO**				
LEHENGO ZAPATADENDA ANTIGUA ZAPATERIA				
Beheko solairua Planta baja	52	terrazoa terrazo	hilean 1 1 vez al mes	
1. solairua 1º planta	52	terrazoa terrazo	hilean 1 1 vez al mes	
4A ETXEA PISO 4ª	90,24	egurra madera	hilean 1 1 vez al mes	
4C ETXEA PISO 4D	105	egurra madera	hilean 1 1 vez al mes	
GUZTIRA/TOTAL	**299,24**			**HILEAN BEHIN** **1 VEZ POR MES**

LOKALA -DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
UDALTZAINGOA **POLICIA MUNICIPAL**				
aldagelak vestuarios	53	terrazoa terrazo	egunero diario	
Office	24	terrazoa terrazo	egunero berrikustea, garbitu astean 1 diario revisión, limpieza 1 vez semana	
3 komun 3 WC	26	terrazoa terrazo	egunero diario	
bilera gela sala reuniones	25	terrazoa terrazo	egunero berrikustea, garbitu astean 1 diario revisión, limpieza 1 vez semana	
deklarazio gela sala declaraciones	10	terrazoa terrazo	egunero berrikustea, garbitu astean 1 diario revisión, limpieza 1 vez semana	
2 bulego 2 despachos	52	terrazoa terrazo	astean behin 1 1 vez por semana	
Korridorea Pasillo	24	terrazoa terrazo	egunero diario	
sarrera entrada	25	terrazoa terrazo	egunero diario	
harrera recepción	24	terrazoa terrazo	astean behin 1 1 vez por semana	
2 biltegi 2 almacenes	45	terrazoa terrazo	hilean 1 1 vez mes	
1 artxiboa 1 archivo	5	terrazoa terrazo	hilean 1 1 vez mes	
1 instalazioak 1 instalaciones	8	terrazoa terrazo	hilean 1 1 vez mes	
GUZTIRA / TOTAL	**321**			**EGUNERO zapatua barne** **DIARIO sábados incluido**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
BAZ **BAZ**				
sarrera entrada	113	terrazoa terrazo	egunero diario	
komunak servicios	40	terrazoa terrazo	egunero diario	
2 bulego 2 despachos	39	terrazoa terrazo	astean behin 1 1 vez por semana	
bilera gela sala reuniones	17	terrazoa terrazo	egunero berrikustea, garbitu astean 1 diario revisión, limpieza 1 vez semana	
mostradoreak mostrador	65	plastikoa plástico	egunero diario	
biltegia almacén	8	terrazoa terrazo	hilean behin mensual	
GUZTIRA / TOTAL	**282**			**EGUNERO zapatua barne** **DIARIO sábados incluido**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
IRAGARKI TAULA **TABLÓN DE ANUNCIOS**				
iragarki taula tablón de anuncios	13	kristala, zura cristal, madera	hilean behin 1 vez por mes	
GUZTIRA / TOTAL	**13**			**HILEAN BEHIN** **1 VEZ POR MES**

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
UDAL BILTEGIA **ALMACÉN MUNICIPAL**				
2 bulego 2 despachos	44	terrazoa terrazo	astean behin 1 1 vez por semana	
2 aldagela 2 vestuarios	95	terrazoa terrazo	egunero diario	
1. solairuko vestuarios Vestuarios 1º piso	30	Zemento Cemento	Astean behin 1 1 vez por semana	
GUZTIRA / TOTAL	**139**			**EGUNERO** **DIARIO**

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
HIRU TAILERRETAKO KOMUNAK VESTUARIOS SERVICIOS HIRU				
komunak servicios	2,1	terrazoa terrazo	astean 2 bider 2 veces por semana	
GUZTIRA / TOTAL	**2,1**			**ASTEAN BIRRITAN 2 VECES SEMANA**

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
BIZKAIA ET. IGOGAILUA **ASCENSOR BIZKAIA ET.**				
igogailua ascensor	2		astean behin 1 vez por semana	
sarrerak entradas	10	terrazoa terrazo	astean behin 1 vez por semana	
Paseotik Larragain kalera doan eskailerak escaleras de Paseo a Larragain kalea	15	terrazoa Terrazzo	hilean behin 1 1 vez por mes	
GUZTIRA / TOTAL	**27**			**ASTEAN BEHIN** **1 VEZ POR SEMANA**

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
FERIXALEKUKO IGOGAILUA **ASCENSOR FERIAL.**				
2 igogailua 2 ascensores	4		astean 2 bider 2 veces por semana	
2 pasabide 2 pasarelas	50	terrazoa terrazo	hilean behin 1 1 vez por mes	
GUZTIRA / TOTAL	**54**			**ASTEAN BIRRITAN** **2 VECES POR SEMANA**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
AZOKAKO IGOGAILUA **ASCENSOR MERCADO**				
igogailua ascensor	3		astean behin 1 vez por semana	
GUZTIRA / TOTAL	**3**			**ASTEAN BEHIN** **1 VEZ POR SEMANA**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
MAKATZENAKO IGOGAILUA ASCENSOR MAKATZENA				
2 igogailua 2 ascensores	6		astean behin 1 vez por semana	
GUZTIRA / TOTAL	**6**			**ASTEAN BIRRITAN 2 VECES POR SEMANA**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
GAUTENA **GAUTENA**				
bulegoa despacho	20	Moketa moqueta	hilean 2 bider 2 veces mes	
GUZTIRA / TOTAL	**20**			**HILEAN BIRRITAN** **2 VECES MES**

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
ERDIALDEKO ALKATETZA ALCALDIA CENTRO				
komunak servicios	5	terrazoa terrazo	hilean 2 bider 2 veces mes	
bulegoa despacho	10	moketa moqueta	hilean 2 bider 2 veces mes	
korridoreak pasillos	26	terrazoa terrazo	hilean 2 bider 2 veces mes	
GUZTIRA / TOTAL	**41**			**HILEAN BIRRITAN 2 VECES MES**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
URIBARRIKO ALKATETZA **ALCALDIA URIBARRI**				
sala reuniones bilera gela	28	plastikoa plásticoa	hilean 2 bider 2 veces mes	
komunak servicios	4	terrazoa terrazo	hilean 2 bider 2 veces mes	
2 bulego 2 despachos	28	plastikoa plásticoa	hilean 2 bider 2 veces mes	
GUZTIRA / TOTAL	**86**			**HILEAN BIRRITAN** **2 VECES MES**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
MUSAKOLAKO ALKATETZA ALCALDIA MUSAKOLA				
sarrera entrada	7	terrazoa terrazo	hilean 2 bider 2 veces mes	
komunak servicios	8,5	terrazoa terrazo	hilean 2 bider 2 veces mes	
bulegoa oficina	40	plastikoa plástico	hilean 2 bider 2 veces mes	
bilera gela sala reuniones	25	terrazoa terrazo	hilean 2 bider 2 veces mes	
korridorea pasillo	26	terrazoa terrazo	hilean 2 bider 2 veces mes	
GUZTIRA / TOTAL	**106,5**			**HILEAN BIRRITAN 2 VECES MES**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
GARAGARTZAKO AUZOETXEA LOCAL DEL BARRIO GARAGARTZA				
BEHEKO SOLAIRUA PLANTA BAJA				
sarrera entrada	36	terrazoa terrazo	hilean 2 bider 2 veces mes	
eskailerak escaleras	7	egurra madera	hilean 2 bider 2 veces mes	
komunak servicios	16	terrazoa terrazo	hilean 2 bider 2 veces mes	
LEHENENGO SOLAIRUA 1º PLANTA				
eskailerak escaleras	11	egurra madera	hilean 2 bider 2 veces mes	
Aretoa Salon	53	egurra madera	hilean 2 bider 2 veces mes	
GUZTIRA / TOTAL	**123**			**HILEAN BIRRITAN 2 VECES MES**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
EUSKALTEGIA **EUSKALTEGIA**				
ARIMAZUBI 1				
sarrera, pasabideak entrada, pasillos	20	plastikoa plástico	astean 3 bider 3 veces por semana	
2 komun - 2 servicios	13	terrazoa - terrazo	egunero - diario	
bulegoa - oficina	15	plastikoa - plástico	astean behin1 - 1 vez por semana	
zuzendaritza dirección	15	plastikoa plástico	astean behin1 1 vez por semana	
1 ikasgela - 1 aulas	32	plastikoa - plástico	astean 2 bider - 2 veces por semana	
irakasleen gela - sala profesores	95	plastikoa - plástico	astean behin1 1 vez por semana	
LORAMENDI 7				
sarrera, pasabideak entrada, pasillos	14	plastikoa Plástico	astean 3 bider 3 veces por semana	
2 komun - 2 servicios	10	terrazoa - terrazo	egunero - diario	
4 gela haurrak erabiltzen dutenak 4 aulas que usan niños	74	plastikoa- Plástico	egunero- diario	
2 gela 2 aulas	58	plastikoa - plástico	astean 2 bider - 2 veces por semana	
GUZTIRA / TOTAL	**346**			**EGUNERO** **DIARIO**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
KULTURATE **KULTURATE**				
KULTURA SAILA DEPARTAMENTO CULTURA				
BEHEKO SOLAIRUA BAJO				
eskailerak escaleras	6	terrazoa terrazo	astean 1 1 semana	
sarrera entrada	23	terrazoa terrazo	egunero diario	
gela 1 1 sala varios	34	terrazoa terrazo	erabileraren arabera según uso	
1 instalazioak 1 instalaciones		terrazoa terrazo	urtean 4 4 año	
Klaustroa Claustro	625	terrazoa terrazo	erabileraren arabera según uso	
SOLAIRUARTEA ENTREPLANTA				
eskailerak escaleras	6	terrazoa terrazo	astean 1 1 semana	
sarrera eta korridorea entrada y pasillo	44	terrazoa terrazo	astean 1 1 semana	
komunak WC	16	terrazoa terrazo	erabileraren arabera según uso	
Kulturako artxiboa archivo cultura	15	terrazoa terrazo	hilean 1 1 mes	
gela 1 1 sala varios	30	terrazoa terrazo	erabileraren arabera según uso	
1. SOLAIRUA 1º PLANTA				

eskailerak escaleras	9	terrazoa terrazo	egunero diario	
sarrera eta korridorea entrada y pasillo	25	terrazoa terrazo	egunero diario	
Kulturako mahaiak cultura mesas	130	terrazoa terrazo	astean behin 1 1 vez por semana	
Office	20	terrazoa terrazo	astean behin 1 1 vez por semana	
2 bulego 2 despachos	30	terrazoa terrazo	astean behin 1 1 vez por semana	
bilera gela 2 2 sala reuniones	28	terrazoa terrazo	egunero diario	
komunak WC	8	terrazoa terrazo	egunero diario	
TELAITUPEA BAJO CUBIERTA				
eskailerak escaleras	12	terrazoa terrazo	astean behin 1 1 vez por semana	
sarrera entrada	16	terrazoa terrazo	astean 1 1 vez semana	
komunak WC	10	terrazoa terrazo	erabileraren arabera según uso	
Gela 1 1 sala varios	112	terrazoa terrazo	erabileraren arabera según uso	
1 instalazioak 1 intalaciones		terrazoa terrazo	urtean 4 4 año	
MARGOKETA PINTURA				
BEHEKO SOLAIRUA BAJO				
eskailerak escaleras	10	terrazoa terrazo	astean 1 1 semana	

sarrera entrada	15	terrazoa terrazo	egunero diario	
1. SOLAIRUA 1º PLANTA				
eskailerak escaleras	10	terrazoa terrazo	astean 1 1 semana	
sarrera entrada	29	terrazoa terrazo	astean 1 1 semana	
TEILATUPEA BAJO CUBIERTA				
eskailerak escaleras	5	terrazoa terrazo	astean 1 1 semana	
sarrera entrada	29	terrazoa terrazo	egunero diario	
komunak WC	13	terrazoa terrazo	egunero diario	
Margo gela sala pintura	176	terrazoa terrazo	egunero diario	
Terraza Terraza	10	terrazoa terrazo	urtean 4 4 año	
LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA				
BEHEKO SOLAIRUA BAJO				
Eskailera nagusia escalera pral	15	terrazoa terrazo	egunero diario	
eskailera escalera caracol	4	terrazoa terrazo	astean 2 2 semana	
sarrera entrada	120	terrazoa terrazo	egunero diario	
korridorea pasillo	29	terrazoa terrazo	egunero diario	
3 komun 3 WC	36	terrazoa terrazo	egunero diario	

Haurren liburutegia Bilbioteca niños	148	terrazoa terrazo	egunero diario	
Bebeteka Bebeteca	29	terrazoa terrazo	egunero diario	
komunak WC niños	7	terrazoa terrazo	egunero diario	
instalazioak 1 Instalaciones	10	terrazoa terrazo	urtean 4 4 año	
Hitzaldi aretoa sala conferencias	168	terrazoa terrazo	erabileraren arabera según uso	
SOLAIRUARTEA ENTREPLANTA				
Eskailera nagusia escalera pral	15	terrazoa terrazo	egunero diario	
eskailera escalera caracol	4	terrazoa terrazo	astean 2 2 semana	
Pasbidea pasillo	25	terrazoa terrazo	egunero diario	
komunak WC	14	terrazoa terrazo	egunero diario	
Gela sala trabajos int	63	terrazoa terrazo	astean behin 1 1 vez por semana	
Liburuen artxiboa archivo libros	50	terrazoa terrazo	hilean 1 1 mes	
1. SOLAIRUA 1º PLANTA				
Eskailera nagusia Escalera pral	14	terrazoa terrazo	egunero diario	
Bibliotekako 3 gela 3 salas biblioteca	732	terrazoa terrazo	astean 3 bider 3 veces por semana	
Korridorea pasillo	25	terrazoa terrazo	egunero diario	

komunak WC	12	terrazoa terrazo	egunero diario	
bulego 1 1 despacho	33	terrazoa terrazo	astean behin 1 1 vez por semana	
harrera atencion publico	36	terrazoa terrazo	astean behin 1 1 vez por semana	
Herriko bilduma colección local	45	terrazoa terrazo	hilean 1 1 mes	
TEILATUPEA/ BAJO CUBIERTA				
Eskailera nagusia Escalera pral	16	terrazoa terrazo	egunero diario	
sarrera entrada	33	terrazoa terrazo	egunero diario	
informatika gela aula informatica	135	terrazoa terrazo	egunero diario	
Gela 2 - 2 sala varios	183	terrazoa - terrazo	erabileraren arabera según uso	
Instalazioak 1 Instalaciones		terrazoa terrazo	urtean 4 4 año	
SOTOA SOTANO				
eskailerak eta korridorea escaleras y pasillo	42	terrazoa terrazo	hilean behin 1 mes	
Mantenuko bulegoa oficina mant	9	terrazoa terrazo	astean 1 1 semana	
komunak WC	4	terrazoa terrazo	egunero diario	
Biltegi handia Almacen grande	107	terrazoa terrazo	urtean 4 4 año	
Instalazioak 5 5 Instalaciones	28	terrazoa terrazo	urtean 4 4 año	
GUZTIRA / TOTAL	**3.687**			**EGUNERO DIARIO**

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
SANTA MARINAKO LIBURUTEGIA BIBLIOTECA SANTA MARINA				
patioa, sarrera patio, entrada	88	plastikoa plástico	egunero diario	
komunak servicios	13	terrazoa terrazo	egunero diario	
liburutegiko gela bat 1 sala biblioteca	60	plastikoa plástico	astean 2 bider 2 veces por semana	
GUZTIRA / TOTAL	**161**			**EGUNERO DIARIO**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
ERGUINGO GIZARTETXEA **CENTRO CIVICO ERGUIN**				
Korridorea pasillo	12	terrazoa terrazo	hilean 2 bider 2 veces al mes	
Gela balioanitza sala polivalente	65	terrazoa terrazo	hilean 2 bider 2 veces al mes	
bilera gela – liburutegia sala reuniones – biblioteca	23	terrazoa terrazo	hilean 2 bider 2 veces al mes	
2 bulego 2 despachos	25	terrazoa terrazo	hilean 2 bider 2 veces al mes	
GUZTIRA / TOTAL	**125**			**HILEAN BIRRITAN** **2 VECES AL MES**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
ELKARTEEN LOKALAK ARRASATE P. **LOCALES ASOCIACIONES ARRASATE P.**				
harrera entrada	5	terrazoa terrazo	astean behin 1 vez por semana	
Korridorea pasillo	38	moketa moqueta	astean behin 1 vez por semana	
1 komun 1 servicios	11	terrazoa terrazo	astean behin 1 vez por semana	
GUZTIRA / TOTAL	**54**			**ASTEAN BEHIN** **1 VEZ POR SEMANA**

ETXALUZEKO JUBILATUEN EREMUA **ETXALUZE ZONA JUBILADOS**				
eskailerak escaleras	15	terrazoa terrazo	egunero diario	
igogailua ascensor	2	terrazoa terrazo	egunero diario	
korridoreak pasillos	51	terrazoa terrazo	egunero diario	
1.- Artazu	20	terrazoa terrazo	astean 1 1 vez por semana	
2.- Otxiaga	17	terrazoa terrazo	astean 1 1 vez por semana	
3.- Epele	20	terrazoa terrazo	astean 1 1 vez por semana	
4.- Linuerreka	17	terrazoa terrazo	astean 1 1 vez por semana	
A.- Kurtzetxiki A	60	egurra madera	astean 1 1 vez por semana	
B.- Lezetxiki	60	egurra madera	astean 1 1 vez por semana	
D.- Karraskain	60	terrazoa terrazo	astean 1 1 vez por semana	
E.- Anporreta	60	terrazoa terrazo	astean 1 1 vez por semana	
gizonezkoen komunak servicios de hombres	10	terrazoa terrazo	egunero diario	
emakumezkoen komunak servicios de mujeres	10	terrazoa terrazo	egunero diario	
GUZTIRA / TOTAL	**402**			**EGUNERO / DIARIO**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA		MAIZTASUNA FRECUENCIA
			Erratza Barrido	uraz garbitzea Fregado	
HHI ZENTROA -CENTRO EPA					
sarrera entrada	21,50	terrazo	astean 3 bider 3 veces semana	astean 3 bider 3 veces semana	
Korridorea pasillo	110	terrazo	astean 3 bider 3 veces semana	astean 3 bider 3 veces semana	
7 gela 7 aulas	245,7	terrazo	astean 2 bider 2 veces semana	astean 2 2 veces por semana	
3 komun - 3 servicios	28,50	terrazo	egunero diario	egunero diario	
informatika gela aula Informatica	55,20	terrazo	astean 2 bider 2 veces semana	astean 2 2 veces por semana	
liburutegia biblioteca	52,80	terrazo	astean 2 bider 2 veces semana	astean 2 2 veces por semana	
bilera gela sala reuniones	9,40	terrazo	astean behin 1 vez semana	astean behin 1 vez por semana	
Office Fotokopiagailua Office fotocopiadora	20	terrazo	astean behin 1 vez semana	astean behin 1 vez por semana	
bulegoa despacho	26,40	terrazo	astean behin 1 vez semana	astean behin 1 vez por semana	
Irakasle gela sala profesores	60,20	terrazo	astean behin 1 vez semana	astean behin 1 vez por semana	
Artxiboa, biltegia Archivo, almacen	51,6	terrazo	hilean behin	hilean behin 1 vez al mes	
Instalazioak Instalaciones	19	terrazo	hilean behin 1 vez al mes	hilean behin 1 vez al mes	
GUZTIRA/TOTAL	**700,3**				**EGUNERO DIARIO**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA		MAIZTASUNA FRECUENCIA
			Erratza Barrido	uraz garbitzea Fregado	
ERGUIN ESKOLA/ ESCUELA ERGUIN					
BEHEKO SOLAIRUA PLANTA BAJA					
Korridoreak pasillo	195	terrazoa terrazo	egunero diario	astean 3 bider 3 veces por semana	
eskailerak escaleras	14	terrazoa terrazo	egunero diario	astean 3 bider 3 veces por semana	
5 komun 5 servicios	70	terrazoa terrazo	egunero diario	egunero diario	
6 gela 6 aulas	324	terrrazoa terrazo	egunero diario	astean 2 bider 2 veces por semana	
igogailua ascensor	2		egunero diario	astean 3 bider 3 veces por semana	
LEHEN SOLAIRUA - 1º PISO					
korridoreak, sarrera, eskailerak pasillo, entrada, escaleras	228	terrazoa terrazo	egunero diario	astean 3 bider 3 veces por semana	
6 komun 6 servicios	43,5	terrazoa terrazo	egunero diario	egunero diario	
8 gela 8 aulas	484	terrazoa, plastikoa terrazo, plástico	egunero diario	astean 2 bider 2 veces por semana	
Irakasle gela sala profesores	62	terrazoa terrazo	astean behin 1 1 vez por semana	astean 1 behin 1 vez por semana	
zuzendaritza dirección	23	terrazoa terrazo	astean behin 1 1 vez por semana	astean 1 behin 1 vez por semana	
fotokopiagailu gela sala fotocopias	7	terrazoa terrazo	astean 1 behin 1 vez por semana	astean 1 behin 1 vez por semana	
bilera gela sala reuniones	11	terrazoa terrazo	astean behin 1 1 vez por semana	astean 1 behin 1 vez por semana	

Ordenagailu gela sala Ordenador	4	terrazoa terrazo	hilean behin Mensual	hilean behin Mensual	
2. SOLAIRUA - 2ª PLANTA					
Korridoreak, eskailerak pasillos, escaleras	211	terrazoa terrazo	egunero diario	astean 3 bider 3 veces por semana	
4 komun - 4 servicios	30	terrazoa - terrazo	egunero - diario	egunero - diario	
7 gela 7 aulas	426	terrazoa terrazo	egunero diario	astean 2 bider 2 veces por semana	
liburutegia biblioteca	58	terrazoa terrazo	egunero diario	astean 2 bider 2 veces por semana	
material gela aula material	19	terrazoa terrazo	hilean behin Mensual	hilean behin Mensual	
informatika gela aula informatika	30	terrazoa terrazo	egunero diario	astean 2 bider 2 veces por semana	
musika gela aula Música	42	terrazoa terrazo	egunero diario	astean 2 bider 2 veces por semana	
2 laguntza gela 2 aulas Apoyo	30	terrazoa terrazo	egunero diario	astean 2 bider 2 veces por semana	
psikomotrizitate gela aula pscomotricidad	99	plastikoa plástico	egunero diario	astean 2 bider 2 veces por semana	
GIMNASIOA					
sarrera entrada	25	terrazoa terrazo	egunero diario	egunero diario	
aldagelak vestuarios	60	terrrazoa terrazo	egunero diario	egunero diario	
komunak servicios	30	terrrazoa terrazo	egunero diario	egunero diario	
gimnasioa gimnasio	155	terrrazoa terrazo	egunero diario	egunero diario	
material gela aula material	3	terrazoa terrazo	hilean behin Mensual	hilean behin Mensual	
GUZTIRA / TOTAL	**2.685,5**				**EGUNERO DIARIO**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA		MAIZTASUNA FRECUENCIA
			Erratza Barrido	uraz garbitzea Fregado	
BEDOÑABE ESKOLA **ESCUELA BEDOÑABE**					
ATARIPEKO SOLAIRUA PLANTA SEMISÓTANO					
igogailua ascensor	3		egunero diario	astean 3 bider 3 veces por semana	
korridorea pasillo	17	terrazoa terrazo	egunero diario	astean 3 bider 3 veces por semana	
2 komun 2 servicios	6	terrazoa terrazo	egunero 2 bider 2 veces al dia	egunero 2 bider 2 veces al dia	
harrera gela aula acogida	20	plastikoa plástico	egunero diario	egunero diario	
sarrera entrada	24	terrazoa terrazo	egunero diario	astean 3 bider 3 veces por semana	
eskailerak escaleras	10	terrazoa terrazo	egunero diario	astean 3 bider 3 veces por semana	
BEHEKO SOLAIRUA PLANTA BAJA					
korridoreak, eskailerak pasillos, escaleras	80	terrazoa terrazo	egunero diario	astean 3 bider 3 veces por semana	
zuzendaritza dirección	16	terrazoa terrazo	astean behin 1 1 vez por semana	astean 1 behin 1 vez por semana	
2 biltegi 2 almacenes	16	terrazoa terrazo	hilean behin 1 vez por mes	hilean behin 1 vez por mes	
LEHEN SOLAIRUA 1º PISO					
korridoreak, eskailerak pasillos, escaleras	96	terrazoa terrazo	egunero diario	astean 3 bider 3 veces por semana	
4 komun	35	terrazoa	egunero	egunero	

4 servicios		terrazo	diario	diario	
haurreskolako 6 gela 6 aulas preescolar	271	kortxoa corcho	egunero diario	egunero diario	
2. SOLAIRUA - 2º PISO					
korridoreak, eskailerak pasillos, escaleras	77	terrazoa terrazo	egunero diario	astean 3 bider 3 veces por semana	
2 komunak 2 servicios	26	terrazoa terrazo	egunero diario	egunero diario	
laguntza gela, logepeda aula apoyo, logopeda	17	terrazoa terrazo	egunero diario	astean 2 bider 2 veces por semana	
irakasle gela sala profesores	42	terrazoa terrazo	astean behin 1 1 vez por semana	astean 1 behin 1 vez por semana	
liburutegia- bideo gela biblioteca – audiovisuales	45	terrazoa terrazo	egunero diario	astean 2 bider 2 veces por semana	
mugimendu gela aula movimiento	45	terrazoa terrazo	egunero diario	astean 2 bider 2 veces por semana	
psikomotrizitate gela aula pscomotricidad	114	plastikoa plástico	egunero diario	astean 1 bider sakona 1 vez por semana a fondo	
material 1 gela 1 aula material	36	terrazoa terrazo	hilean behin Mensual	hilean behin Mensual	
3. SOLAIRUA - 3º PLANTA					
korridoreak, eskailerak pasillos, escaleras	96	terrazoa terrazo	egunero diario	astean 3 bider 3 veces por semana	
komunak servicios	26	terrazoa terrazo	egunero diario	egunero diario	
Haurreskolako 6 gela 6 aulas preescolar	280	kortxoa corcho	egunero diario	egunero diario	
GUZTIRA / TOTAL	**1.398**				**EGUNERO DIARIO**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA		MAIZTASUNA FRECUENCIA
			Erratza Barrido	uraz garbitzea Fregado	
MUSAKOLA ESKOLA					
BEHEKO SOLAIRUA - PLANTA BAJA					
pasabideak, eskailerak pasillos, escaleras	34,5	terrazoa terrazo	egunero diario	astean 3 bider 3 veces por semana	
irakasle gela sala profesores	22	terrazoa terrazo	astean behin 1 1 vez por semana	astean 1 1 vez por semana	
LEHEN SOLAIRUA - 1ª PLANTA					
korridoreak, eskailerak pasillos, escaleras	72,5	terrazoa terrazo	egunero diario	astean 3 bider 3 veces por semana	
komunak servicios	18	terrazoa terrazo	egunero diario	egunero diario	
4 gela 4 aulas	173	Kortxoa Corcho	egunero diario	egunero diario	
irakasle gela sala profesores	14	terrazoa, plastikoa terrazo, plastico	astean behin 1 1 vez por semana	astean 1 1 veces por semana	
KANPOKO PREFABRIKATUA - PREFABRICADO EXTERIOR					
sarrera entrada	9,5	Hormigota hormigón	hilean 1 1 vez mes		
psikomotrizitate gela aula psicomotricidad	54	plástico plastikoa	egunero diario	astean 1 bider sakona 1 vez por semana a fondo	
komunak servicios	7,2	plástico plastikoa	egunero diario	egunero diario	
kanpoko eskailerak escaleras exteriores	5	terrazoa terrazo	astean behin 1 1 vez por semana		
GUZTIRA / TOTAL	**409,7**				**EGUNERO DIARIO**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA		MAIZTASUNA FRECUENCIA
			Erratza Barrido	uraz garbitzea Fregado	
BEDOÑABE HAURRESKOLA GUARDERIA BEDOÑABE					
BEHEKO SOLAIRUA PLANTA BAJA					
3 komun eta aldagelak 3 servicios y vestuarios	18	terrazoa terrazo	egunero diario	egunero diario	
4 gela 4 aulas	111	kortxoa corcho	egunero diario	egunero diario	
2 logela 2 habitaciones	37	kortxoa corcho	egunero diario	egunero diario	
1 office 1 office	3	kortxoa corcho	egunero diario	egunero diario	
1 erabilera anitza 1 sala usos multiples	71	plastikoa plástico	egunero diario	egunero diario	
1 arropa gela 1 ropero	11	kortxoa corcho	egunero diario	egunero diario	
jangela comedor	28	terrazoa terrazo	egunero diario	egunero diario	
sukaldea cocina	6	terrazoa terrazo	egunero diario	egunero diario	
bilera gela sala reuniones	14	kortxoa corcho	astean behin 1 1 vez por semana	astean 1 1 veces por semana	
kanpoko eskailera escalera exterior	10	hormigoia hormigón	astean behin 1 1 vez por semana		
kanpoko eskailera, goiko partea parte alta de la escalera exterior	2	hormigoia hormigón	egunero diario		
1 kotxeak ixteko lekua 1 almacén cochecitos	20	asfalto asfaltoa	hilean 1 1 vez mes		
GUZTIRA / TOTAL	**331**				**EGUNERO/ DIARIO**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA		MAIZTASUNA FRECUENCIA
			Erratza Barrido	uraz garbitzea Fregado	
MUSAKOLA HAURRESKOLA					
sarrera entrada	15,23	plastikoa plastico	egunero diario	egunero diario	
komunak eta aldagelak 1 servicios y 1 vestuarios	16,67	plastikoa plastico	egunero diario	egunero diario	
2 gela 2 aulas	49	plastikoa plastico	egunero diario	egunero diario	
lotarako 2 gune 2 zonas cunas	21,1	plastikoa plastico	egunero diario	egunero diario	
sukaldea cocina	4,30	plastikoa plastico	egunero diario	egunero diario	
umeak aldatzeko cambiadores niño	3,5	plastikoa plastico	egunero diario	egunero diario	
1 anitzeko gela 1 aula multiusos	30	plastikoa plastico	egunero diario	egunero diario	
1 biltegia 1 almacén	7,92	plastikoa plastico	hilean 1 1 vez mes	hilean 1 1 vez mes	
kanpoko eskailerak escalera exterior	5	hormigoia hormigon	astean 1 1 vez semana		
1 kotxeak ixteko lekua 1 almacén cochecitos	20	asfalto asfaltoa	hilean 1 1 vez mes		
GUZTIRA / TOTAL	**172,72**				**EGUNERO DIARIO**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
GAZTE BULEGOA - SEXOLOGIA ZERBITZUA **OFICINA DE JUVENTUD - SERVICIO SEXOLOGIA**				
BEHEKO SOLAIRUA PLANTA BAJA				
pasabidea, eskailerak pasillo, escaleras	8	terrazoa terrazo	astean behin 1 vez por semana	
komun bat 1 servicio	4	terrazoa terrazo	astean behin 1 vez por semana	
bulegoa, harrera oficina, recepción	25	terrazoa terrazo	astean behin 1 vez por semana	
1. SOLAIRUA 1ª PLANTA				
bilera gela sala reuniones	32	terrazoa terrazo	astean behin 1 vez por semana	
GUZTIRA / TOTAL	**69**			**ASTEAN BEHIN** **1 VEZ POR SEMANA**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
OKENDOKO LUDOTEKA **LUDOTECA OKENDO**				
sarrera, pasabidea entrada, pasillo	36	plastikoa plástico	egunero diario	
komun bi 2 servicios	9	plastikoa plástico	egunero diario	
jolasteko gela bi 2 aulas juegos	274	plastikoa plástico	egunero diario	
1 gurasoen gela 1 sala padres	18	plastikoa plástico	astean 2 2 veces por semana	
bulegoa oficina	7	plastikoa plástico	astean behin 1 1 vez por semana	
1 biltegia 1 almacén	8	plastikoa plástico	hilean behin mensual	
1 instalazioak instalaciones	2	plastikoa plástico	hilean behin mensual	
GUZTIRA / TOTAL	**354**			**EGUNERO/ DIARIO**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
SANTA MARINAKO LUDOTEKA **LUDOTECA SANTA MARINA**				
2 salas 2 gela	120	plastikoa plástico	egunero diario	
GUZTIRA / TOTAL	**120**			**EGUNERO / DIARIO**

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
USAETXEKO LUDOTEKA **LUDOTECA USAETXE**				
Gela sala	97	Kortxoa Corcho	egunero diario	
komun bat 1 servicio	4	terrazoa terrazo	egunero diario	
Instalazioak Instalaciones	7	terrazoa terrazo	hilean behin Mensual	
GUZTIRA / TOTAL	**108**			**EGUNERO** **DIARIO**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
GAZTEGUNEA				
Sarrera entrada	7	terrazoa terrazo	astean behin 1 vez por semana	
Korridorea pasillo	21,85	plastikoa plástico	astean behin 1 vez por semana	
Topagunea	135,20	plastikoa plástico	astean behin 1 vez por semana	
2 komun 2 servicios	18,70	terrazoa terrazo	astean behin 1 vez por semana	
gune aktiboa sala	48,25	terrazoa terrazo	astean behin 1 vez por semana	
biltegia eta instalazioak almacén e instalaciones	15,9		hilean behin 1 vez mes	
GUZTIRA / TOTAL	**248,90**			**ASTEAN 1 /1 VEZ SEMANA**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
SAN ANDRESKO GAZTE TXOKOA **GAZTE TXOKO SAN ANDRES**				
sarrera entrada	7	terrazoa terrazo	astean behin 1 vez por semana	
komunak servicios	6	terrazoa terrazo	astean behin 1 vez por semana	
gela sala	70	terrazoa terrazo	astean behin 1 vez por semana	
GUZTIRA / TOTAL	**83**			**ASTEAN BEHIN** **1 VEZ SEMANA**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
MUSAKOLAKO GAZTE TXOKOA **GAZTE TXOKO MUSAKOLA**				
sarrera eta korridorea entrada y pasillos	21	terrazoa terrazo	astean behin 1 vez por semana	
3 gela 3 sala	110	egurra madera	astean behin 1 vez por semana	
komunak servicios	8	terrazoa terrazo	astean behin 1 vez por semana	
GUZTIRA / TOTAL	**139**			**ASTEAN BEHIN** **1 VEZ POR SEMANA**

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
URIBARRIKO GAZTE TXOKOA **GAZTE TXOKO URIBARRI**				
sarrera entrada	60	terrazoa terrazo	astean behin 1 vez por semana	
komunak servicios	21	terrazoa terrazo	astean behin 1 vez por semana	
1 gela 1 salones	60	terrazoa terrazo	astean behin 1 vez por semana	
korridorea pasillo	16	terrazoa terrazo	astean behin 1 vez por semana	
sukaldea cocina	20	terrazoa terrazo	hilean 1 1 vez por mes	
GUZTIRA / TOTAL	**177**			**ASTEAN BEHIN** **1 VEZ POR SEMANA**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
TXIKI TXOKOA				
sarrera entrada	21	terrazoa terrazo	Egunero solidoak astean behin 1 urez garbitzea diario solidos 1 vez por semana fregado	
komunak servicios	7,2	terrazoa terrazo	Egunero diario	
2 gela 2 salas	131	terrazoa terrazo	Egunero diario	
GUZTIRA / TOTAL	**235**			**EGUNERO** **DIARIO**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
EMAKUME TXOKOA **LOCAL MUJER**				
sarrera entrada	11	plastikoa Plástico	astean behin 2 2 veces por semana	
harrera recepción	69	terrazoa terrazo	astean behin 2 2 veces por semana	
komunak servicios	15	terrazoa terrazo	astean behin 2 2 veces por semana	
2 bulegoa 2 oficina	45	terrazoa terrazo	astean behin 1 1 vez por semana	
2 Gela 2 salas	85	terrazoa, egurra terrazo, madera	astean behin 2 2 veces por semana	
Office	5	terrazoa terrazo	astean behin 1 1 vez por semana	
biltegia almacén	5	terrazoa terrazo	15ean behin cada 15 días	
GUZTIRA / TOTAL	**235**			**ASTEAN 2** **2 VECES POR SEMANA**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
SINDIKATUEN LOKALAK, ITURBIDEN SINDICATOS ITURBIDE				
harrera eta pasabideak entrada y pasillos	59	terrazoa terrazo	hilean behin 1 1 vez por mes	
3 bulego 3 despachos	43	terrazoa terrazo	hilean behin 1 1 vez por mes	
bilera gela sala reuniones	30	terrazoa terrazo	hilean behin 1 1 vez por mes	
komunak servicios	35	terrazoa terrazo	hilean behin 1 1 vez por mes	
GUZTIRA / TOTAL	**167**			**HILEAN BEHIN 1 1 VEZ POR MES**

ETXALUZEKO GELAK ETA KOMUNAK 2. SOLAIRUA **ETZALUZE SALAS Y WC 2º PISO**				
Eskailerak eta pasabideak Escaleras y pasillos	71	terrazoa terrazo	astean 1 1 vez por semana	
Sala Axeri	60	terrazoa terrazo	astean 1 1 vez por semana	
Sala Solozar	60	terrazoa terrazo	astean 1 1 vez por semana	
Sala Labeko	43	terrazoa terrazo	astean 1 1 vez por semana	
Sala San Josepe	43	terrazoa terrazo	astean 1 1 vez por semana	
gizonezkoen komunak servicios de hombres	12	terrazoa terrazo	astean 1 1 vez por semana	
emakumezkoen komunak servicios de mujeres	12	terrazoa terrazo	astean 1 1 vez por semana	
GUZTIRA / TOTAL	**301**			**ASTEAN BEHIN** **1 VEZ POR SEMANA**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
KOTXEAK UZTEKO LOKALA- DEPOSITO VEHICULO COCHES				
Eskuak garbitzeko lavabo	10	Terrazoa Terrazoa	Hilean behin 1 vez al mes	
GUZTIRA / TOTAL	**10**			**HILEAN BEHIN MENSUAL**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	GARBIKETAREN ANTOLAKETA ORGANIZACIÓN LIMPIEZA	MAIZTASUNA FRECUENCIA
URZU BILTEGIKO KOMUNA WC TALLERES URZU				
komunak lavabo	5	Terrazoa Terrazoa	Hilean behin 1 vez al mes	
GUZTIRA / TOTAL	**5**			**HILEAN BEHIN MENSUAL**

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	MAIZTASUNA FRECUENCIA
MUSAKOLAKO KIROLDEGIA **POLIDEPORTIVO DE MUSAKOLA**			
SARRERA- ENTRADA			
sarrera entrada	204	plastikoa plástico	xxxxx
harrera recepción	20	plastikoa plástico	
igogailua ascensor	3	plastikoa plástico	
	227		
ANTOÑAKO ALDEA- LADO ANTOÑA			
pasabidea pasillo	48	plastikoa plástico	
arbitroen aldagela vestuario árbitros	20	plastikoa plástico	
emakumeen aldagelak 1 eta 2 vestuarios mujeres 1 y 2	110	plastikoa plástico	
gizonen aldagelak 1, 2 eta 3 vestuarios hombres 1,2 y 3	165	plastikoa plástico	
	343		
PISZINAKO ALDEA- LADO PISCINA			
korridorea pasillo	25	plastikoa plástico	
langileen aldagelak, emakumeak vestuarios trabajadoras, mujeres	20	plastikoa plástico	
langileen aldagelak, gizonak vestuarios trabajadores, hombres	20	plastikoa plástico	

emakumeen aldagelak vestuarios mujeres	270	plastikoa plástico	
gizonen aldagelak vestuario hombres	270	plastikoa plástico	
korridoreak eta eskailerak pasillos y escalera	70	plastikoa plástico	
	675		

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	MAIZTASUNA FRECUENCIA
IGERILEKU ESTALIA – PISCINA CUBIERTA			
igerileku estalia, sarrera eta dutxak piscina cubierta entrada y duchas	60	terrazoa terrazo	
igerileku estalia, hondartza aldea piscina cubierta zona playa	300	terrazoa terrazo	
botikina botiquín	15	terrazoa terrazo	
saretak rejillas		plastikoa plastico	
igerilekuko harmailak gradas piscina	260	terrazoa terrazo	
	635		
SAUNA			
sauna eta bainu turkiarra sauna y baño turco	70	terrazoa terrazo	
	70		
KANPOKO PISZINA - PISCINA EXTERIOR			
komunak /servicios	15	terrazoa terrazo	
botikina / botiquín	8	plastikoa plastico	
	23		
KANTXA- CANCHA			
kantxa cancha	1.000	egurra madera	
kantxako harmailak gradas de la cancha	153	terrazoa terrazo	
	1.153		
KANTXA ALDEA- LADO CANCHA			

kantxako harmailen azpiko korridorea pasillo debajo de gradas cancha	75	plastikoa plastico	
6. kantxa azpiko aldagelak vestuarios debajo de la cancha 6	172	plastikoa plastico	
	247		

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	MAIZTASUNA FRECUENCIA
BULEGOAK / OFICINAS			
bulegoak oficinas	100	egurra madera	
bilera gela - artxiboa sala reuniones - archivo	45	plastikoa plastico	
konponketa gela sala arreglos	30	plastikoa plastico	
	175		
GIMNASIOAK/ GIMNASIOS			
gimnasio 1,2,3 /gimnasios 1,2,3	268	plastikoa plastico	
gimnasio 4/ gimnasio 4	120	plastikoa plastico	
	388		
MAKINAK / MAQUINAS			
igogailua, korridoreak eta eskailerak ascensor, pasillos y escalera	205	plastikoa plastico	
kardio gela /sala cardio	138	plastikoa plastico	
muskulazio gela / sala musculación	150	plastikoa plastico	
makinak maquina			
3 komun / 3 servicios	66	plastikoa plastico	
	559		
GUZTIRA / TOTAL	**4.495**		**EGUNERO** **DIARIO**

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	MAIZTASUNA FRECUENCIA
ANTOÑAKO KIROL INSTALAZIOAK INSTALACIONES DEPORTIVAS DE ANTOÑA			
SARRERA, KOMUNAK, kORRIDOREA, ESKAILERAK ENTRADA, SERVICIOS, PASILLO Y ESCALERAS.			
korridorea eta eskailerak pasillo y escaleras	120	terrazoa terrazo	
komunak servicios	17	terrazoa terrazo	
eskailerak escaleras	16	terrazoa terrazo	
	153		
SQUASH KANTXAK / CANCHAS SQUASH			
1 eta 3 squash kantxa canchas squash nº 1 y nº3	**134**	egurra madera	
2 squash kantxa canchas squash nº 2	**51**	egurra madera	
	185		
ARTE MARTZIALETAKO GELA /SALA ARTES MARCIALES			
arte marzialetako gela sala de artes marciales	**200**	terrazoa koltxonetarekin terrazo con colchonetas	
TXIRRINDULARIEN GELA / SALA CICLISTAS			
txirrindularien gela - solairuartea sala ciclistas - entreplanta	80	egurra madera	
eskailerak escaleras	16	terrazoa terrazo	
	96		
KANTXA / CANCHA			

sarrera entrada	12	egurra madera	
kantxa cancha	450	egurra madera	
Gela, lehen solairuan sala 1º piso	74	egurra madera	
	536		
GUZTIRA / TOTAL	**1.170**		**EGUNERO** **DIARIO**

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	MAIZTASUNA FRECUENCIA
MOJATEGIKO KIROL INSTALAZIOAK **INSTALACIONES DEPORTIVAS DE MOJATEGI**			
TAKILA ONDOKO KOMUNAK **WC JUNTO TAQUILLAS**			
takila ondoko komunak, gizonezkoak, emakumezkoak eta elbarrien komunak WC junto taquillas, hombres, mujeres, minusvalidos	**32**	plastikoa plastico	
HARMAILA ONDOKO KOMUNAK **WC JUNTO GRADAS ARRIBA**			
harmaila ondoko komunak WC junto gradas, hombres, mujeres, minusvalidos	**66**	plastikoa plastico	
BILERA GELA, TABERNA ONDOAN **SALA REUNIONES JUNTO BAR**			
bilera gela sala reuniones	**33**	plastikoa plastico	
KORRIDOREA **PASILLO**			

korridorea pasillo	**150**	plastikoa plastico	
KOMUNAK **SERVICIOS**			
Komunak, gizonezkoenak eta emakumezkoenak servicios de hombres y mujeres	**60**	plastikoa plastico	
1,2,9,10 ALDAGELAK / VESTUARIOS			
1,2,9,10 aldagelak vestuarios 1,2,9,10	**180**	plastikoa plastico	
3,4,5,6,7,8 ALDAGELAK / VESTUARIOS			
3,4,5,6,7,8 aldagelak vestuarios 3,4,5,6,7,8	**216**	plastikoa plastico	
BOTIKINA / BOTIQUIN			
botikina, garbigailuaren gela botiquin, sala lavadora	**6**	plastikoa plastico	
GUZTIRA / TOTAL	**743**		**EGUNERO** **DIARIO**

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	MAIZTASUNA FRECUENCIA
ITURRIPEKO KIROLDEGIA **POLIDEPORTIVO DE ITURRIPE**			
HARMAILAK **GRADAS**			
harmailak gradas	**480**	terrazoa terrazo	
KANTXA **CANCHA**			
kantxa cancha	**1.225**	plastikoa plástico	
ALDAGELAK **VESTUARIOS**			
A,B,C,D aldagelak A,B,C,D vestuarios	181	terrazoa terrazo	
korridorea pasillo	63	terrazoa terrazo	
	241		
ALDAGELAK **VESTUARIOS**			
monitoreen eta arbitroen aldagelak vestuarios de arbitros y monitores	**32**	terrazoa terrazo	
KOMUNAK 1. SOLAIRUAN **SERVICIOS 1º PISO**			
2 komun 2 WC	**42**	terrazoa terrazo	
SARRERA ETA ZAKARRONTZIAK **ENTRADA Y PAPELERAS**			
sarrera entrada	**34**	terrazoa terrazo	

zakarrontziak papeleras			
GUZTIRA / TOTAL	**2.054**		

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	MAIZTASUNA FRECUENCIA
UARKAPEKO FRONTOIA **FRONTON DE UARKAPE**			
PLANTA BAJA			
Pasabideak Pasillos	80	Terrazoa Terrazoa	Astean behin 1 vez por semana
Eskailerak escaleras	40	Hormigoia Hormigon	Astean behin 1 vez por semana
Boulder gela eskalada Sala boulder eskalada	150	Hormigoia Hormigon	Astean behin 1 vez por semana
1º PLANTA			
Pasabideak Pasillos	40	Terrazoa Terrazoa	Astean behin 1 vez por semana
Eskailerak escaleras	61	Hormigoia Hormigon	Astean behin 1 vez por semana
Gizonen aldagela Vestuario hombres	50	Terrazoa Terrazoa	Egunero Diario
Emakumeen aldagela Vestuario mujeres	50	Terrazoa Terrazoa	Egunero Diario
2 fronton rebotillo	114	Hormigoia Hormigon	Astean 2 2 veces por semana
Sala k-strech	52	Plastikoa Plastico	Astean 3 3 veces semana
Sarrera sala k-strech	20	Hormigoia Hormigon	Astean behin 1 vez semana
2º PLANTA			
Pasabideak Pasillos	160	Terrazoa Terrazoa	Astean behin 1 vez por semana
Eskailerak escaleras	61	Hormigoia Hormigon	Astean behin 1 vez por semana

Frintoien aldagela Vestuario fronton	30	Terrazoa Terrazoa	Egunero Diario
Sala hipopresivos	52	Plastikoa Plastico	Astean 3 3 veces semana
Sarrera sala hipopresivos	20	Hormigoia Hormigon	Astean behin 1 vez semana
Komunak	46	Terrazoa Terrazoa	Egunero Diario
Botikina Botiquín	10	Terrazoa Terrazoa	Astean behin 1 vez por semana
GUZTIRA / TOTAL	**1.036**		**EGUNERO**

II. ERANSKINA: aukerako garbiketen lokalen deskribapena, erabileren arabera
ANEXO II: descripción locales limpiezas opcionales según usos

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	MAIZTASUNA FRECUENCIA
UIE Udalako Ingurumen Eskola **EMA Escuela medio ambiental de Udala**			
BEHEKO SOLAIRUA PLANTA BAJA			
sarrera entrada	7	terrazoa terrazo	
korridorea, eskailerak pasillo, escaleras	21	plastikoa plástico	
sukaldea cocina	22	terrazoa terrazo	
Erabilera anitzeko gela sala polivalente	86	plastikoa plástico	
Laborategia Laboratorio	26	terrazoa terrazo	
komunak servicios	12	terrazoa terrazo	
LEHEN SOLAIRUA 1ª PLANTA			
korridorea, eskailerak pasillo, escaleras	22	plastikoa plástico	
komunak, dutxak servicios, duchas	24	terrazoa terrazo	
2 bulego 2 oficinas	35	Moketa Moqueta	
logela txikia habitación pequeña	19	plastikoa plástico	
logela handia habitación grande	55	plastikoa plástico	
GUZTIRA / TOTAL	**329**		

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	MAIZTASUNA FRECUENCIA
AMAIA ANTZOKIA **CINE AMAIA**			
BEHEKO SOLAIRUA PLANTA BAJA			
sarrera, eskailerak entrada, escaleras	178	terrazoa terrazo	
LEHEN SOLAIRUA 1ª PLANTA			
sarrera, eskailerak entrada, escaleras	186	terrazoa terrazo	
2 komun 2 servicios	53	terrazoa terrazo	
kamerinoak camerinos	64	Kortxoa, terrazoa Corcho, terrazo	
besaulki – patioa sala butacas	370	plastikoa, moketa plástico, moqueta	
eskenatokia escenario	170	zura madera	
2. SOLAIRUA 2º PLANTA			
besaulki – patioa sala butacas	240	plastikoa, moketa plástico, moqueta	
kamerinoak camerinos	44	Kortxoa, terrazoa Corcho, terrazo	
kabina cabina	19	terrazoa terrazo	
komunak, aldagela	8	terrazoa terrazo	
GUZTIRA / TOTAL	**1.332**		

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	MAIZTASUNA FRECUENCIA
SALA HARRESI **HARRESI ARETOA**			
sarrera, eskailerak entrada, escaleras	23	terrazoa terrazo	
komunak servicios	3,5	terrazoa terrazo	
erakusketa gela sala exposiciones	104	terrazoa terrazo	
GUZTIRA **TOTAL**	**130,5**		

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	MAIZTASUNA FRECUENCIA
SAN CRISTOBALGO BEILATOKIA **TANATORIO DE SAN CRISTOBAL**			
korridoreak pasillos	52	harria piedra	
komunak servicios	5	terrazoa terrazo	
3 tanatorio gela 3 salas tanatorio	87	egurra madera	
GUZTIRA **TOTAL**	**144**		

LOKALA DEPENDENCIA	AZALERA SUPERFICIE	ZORU MOTA TIPO DE SUELO	MAIZTASUNA FRECUENCIA
BEDOÑABE ESKOLA SOTOA **BEDOÑABE ESKOLA SOTANO**			
korridoreak pasillos	17	Terrazoa Terrazo	
komunak servicios	6	terrazoa terrazo	
Harrera gela Aula de acogida	20	Plastikoa Plástico	
Patioa Patio	200	Asfaltoa Asfalto	
GUZTIRA **TOTAL**	**243**		

III. ERANSKINA: ORAINGO LANGILEEN KOADROA
ANEXO III: CUADRO PERSONAL ACTUAL

AUZO LAGUN S.COOP.KO LANGILEEN ZERRENDA, gaur egun Ikastetxeak eta Udalaren titulartasuneko bulegoak garbitzeko zerbitzuaren kontratista.	**PERSONAL DE AUZO LAGUN S COOP., actual contratista del servicio de limpieza de centros escolares y dependencias de titularidad del Ayuntamiento.**
Auzo Lagun S. Coop. enpresako langileek, gaur egun, garbitzen dituzte agiri honetan centro guztiak.	El personal de Auzo Lagun S Coop. en la actualidad limpia la totalidad de los centros de este pliego.
Auzo Lagun S. Coop enpresako langileen araubidea zuzentzen du GIPUZKOAKO LOKAL ETA ERAIKUNTA GARBIKETA HITZARMENAK.	El personal de Auzo Lagun S. Coop. se rige por el CONVENIO DE LIMPIEZA DE EDIFICIOS Y LOCALES DE GIPUZKOA
Azaldutako lan portzentajeetan, sartuta daude langileak azken urtean Udalarentzat egin dituen zerbitzu mota guztiak, aipatzen ari garen kontratu honen esparruan.	En los porcentajes de trabajo expuestos, están incluidos todos los tipos de servicios que el operario/a en cuestión ha realizado para el Ayuntamiento el último año, en el marco del contrato que nos ocupa.

ausolan

TRABAJADORES SERVICIO LIMPIEZA ADSCRITOS AL AYUNTAMIENTO DE ARRASATE			
Categoria profesional	FECHA DE ANTIGÜEDAD	% SEMANAL	TIPO CONTRATO
LIMPIADOR/A	08/11/2007	25,71%	200
LIMPIADOR/A	12/02/2007	76,95%	200
LIMPIADOR/A	14/09/1999	100,00%	100
LIMPIADOR/A	01/04/1990	43%	200
LIMPIADOR/A	16/05/2014	24%	501
LIMPIADOR/A	05/07/2006	7,87%	200
LIMPIADOR/A	14/09/2007	42,88%	200
LIMPIADOR/A	01/01/1998	56,34%	200
LIMPIADOR/A	12/11/2002	94,73%	300
LIMPIADOR/A	27/09/2006	1,07%	200
LIMPIADOR/A	24/09/2002	41,41%	501
LIMPIADOR/A	28/02/2003	79,89%	200
LIMPIADOR/A	15/07/2015	20,47%	200
LIMPIADOR/A	09/09/1998	22,17%	200
LIMPIADOR/A	29/08/2005	33,83%	501
LIMPIADOR/A	18/12/2006	100,00%	100
LIMPIADOR/A	17/06/2008	16,43%	200
LIMPIADOR/A	01/01/2005	79,70%	200
LIMPIADOR/A	01/09/2000	63,29%	200
LIMPIADOR/A	27/05/2002	93,82%	200
LIMPIADOR/A	08/09/2004	51,81%	300
LIMPIADOR/A	24/09/2011	32,65%	300
LIMPIADOR/A	28/08/2005	7,86%	200
LIMPIADOR/A	30/09/2002	22,50%	200
LIMPIADOR/A	25/05/2009	32,14%	501
LIMPIADOR/A	03/04/1989	64,29%	200
LIMPIADOR/A	01/01/2002	40,00%	200
LIMPIADOR/A	21/11/2016	60,00%	200
LIMPIADOR/A	01/09/2000	84,29%	200
LIMPIADOR/A	15/03/2008	60,00%	200
LIMPIADOR/A	17/04/1997	17,86%	200
LIMPIADOR/A	26/10/2006	47,14%	200
LIMPIADOR/A	17/09/2003	33,83%	501
LIMPIADOR/A	16/02/2005	100,00%	100
LIMPIADOR/A	01/12/1987	100,00%	100
LIMPIADOR/A	01/08/1997	55,95%	200
LIMPIADOR/A	01/07/2002	18,39%	200
LIMPIADOR/A	03/08/2007	22,14%	200
LIMPIADOR/A	01/09/1994	15,71%	200
LIMPIADOR/A	03/02/2001	25,16%	200
LIMPIADOR/A	11/11/2004	33,57%	200
LIMPIADOR/A	01/09/2008	50,00%	200
LIMPIADOR/A	09/06/2007	20,00%	300
LIMPIADOR/A	18/01/2008	0,36%	200
ENCARGADO/A	01/12/2005	100,00%	100

* CONVENIO DE APLICACIÓN, LIMPIEZA DE GIPUZKOA

AUZO-LAGUN, KOOP. E

IV. ERANSKINA - NAHITAEZ AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK
(B gutun-azala memoria teknikoa)
ANEXO IV - DOCUMENTACION OBLIGATORIA A PRESENTAR
(sobre B memoria técnica)

TEMA	nº TOMO, nº PAGINA/S
a) Azterketa bat OINARRIZKO ZERBITZUen ezaugarriei buruz, lokal bakoitzeko. a) Estudio relativo a las características de los SERVICIOS BÁSICOS por cada dependencia o local.	
b) Azterketa bat ERABILERAREN ARABERAKO GARBIKETEN ezaugarriei buruz, local bakoitzeko. b) Estudio relativo a las características de las LIMPIEZAS SEGÚN USO por cada dependencia o local.	
c) Azterketa bat GARBIKETA BEREZIEN ezaugarriei buruz. c) Estudio relativo a las características de las LIMPIEZAS ESPECIALES.	
d) Azterketa KRISTALEN garbiketari buruz. d) Estudio relativo a la limpieza de CRISTALES.	
e) Azterketa bat MATERIAL JAKIN BATZUEN GARBIKETAri buruz. e) Estudio relativo a las LIMPIEZAS DE MATERIALES CONCRETOS	
f) Azterketa bat hornitu beharreko MATERIAL SANIKOei buruz. f) Estudio relativo a los MATERIALES SANICOS a suministrar.	
g) Azterketa bat GARBIKETA BEREZIEN ezaugarriei buruz. g) Estudio relativo a las características de las LIMPIEZAS EXTRAORDINARIAS.	
h) Azterketa bat zerbitzua emateko giza baliabideei buruza. h) Estudio relativo a los medios humanos para la prestación del servicio.	
i) Azterketa bat pentsatutako kontrol sistemei buruz. i) Estudio relativo a los sistemas de control previstos	
j) Proposamenak hobetzea agirian ezarritako baldintzei buruz. j) Mejoras propuestas sobre las condiciones fijadas en el pliego.	
k) Azterketa bat ingurumeneko neurriei buruz. k) Estudio relativo a medidas de orden medioambiental.	

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

V. ERANSKINA – AURKEZTU BEHARREKO KOADROA, ZERBITZU ORDUENA, OINARRIZKO ZERBITZUETARAKO (B gutun-azala, memoria teknikoa)
ANEXO V – CUADROS A PRESENTAR CON HORAS SERVICIO PARA SERVICIOS BASICOS (sobre B memoria técnica)

ZENTROA/ CENTRO	GARBIKETAKO EREMUAK ZONAS A LIMPIAR	ORDUAK, ZERBITZU BAKOITZEKO HORAS POR SERVICIO
1.- San Kristobal hilerria/Cementerio S Cristóbal	Dena-Todo	
	Bakarrik bulegoak -Solo oficinas	
2.- Azoka komunak eta bulegoak/Azoka WC y oficinas	Dena – Todo	
	Bakarrik komunak - Solo wc	
3.- Azoka plazako korridoreak/ Azoka pasillos	Erratza pasatu gainetik- Barrido ligero	
	Erratza ondo pasatu Barrido completo	
	Fregado completo- Uraz garbitzea	
	Eskailera- Escalera	
4.- Epaitegia/ Juzgado	Dena – todo	
	Beheko partea/parte abajo	
5.- Seber Altubeko komuna/ WC Seber Altube	Dena – Todo	
6.- Garibaiko komuna/ WC Garibai	Dena – Todo	
7.- Ibigailuen mantentze eremuko komuna WC Area entretenimiento de vehículos	Dena – Todo	
8.-Etxaluzeko komunak / WC Etzaluze	Dena – Todo	
9.- Ibilgailuen mantentze eremuko bulegoa oficina Area entretenimiento de vehículos	Dena – Todo	
10.- Udaletxea / Casa Consistorial	Dena – Todo	
	Abuztua – Agosto	
	Zerbitzu minimoa / servicios minimos	
11.- Gizarte Zerbitzuak / servicios sociales	Dena – Todo	
	Zerbitzu minimoa / servicios minimos	
12.- Udaletxeko artxiboak/ Archivos ayuntamiento	Lehengo zapatadenda- antigua zapatería	
	Artxibategiko pisuak- pisos archivo	
13.- Udaltzaingoa/ Policia municipal	Dena- Todo	
14.-Baz/ Baz	Dena – Todo	
15.- Iragarki taula/ Tablón anuncios	Dena – todo	
16.-Udal biltegia/ Almacen municipal	Dena – Todo	
	Bakarrik bulegoak- Solo Oficinas	
17.- Hiru tailerretako komunak/ Servicio T Hiru	Dena- Todo	
18.- Bizkaia etorbideko igogailua/ ascensor Bizkaia et.	Kabina eta sarrerak –Cabina y entradas	
19.- Ferixalekuko igogailua/ ascensor Ferial	Kabinak – Cabinas	
	Pasabideak – Pasarelas	
20.- Azokako igogailua/ ascensor del mercado	Dena – Todo	
21.- Makatzenako igogailua/ascensor Makatzena	Dena-Todo	
22. Gautena /Gautena	Dena – Todo	
23.- Erdialdeko alkatetza/ Alcaldía zona centro	Dena – Todo	
24.- Uribarriko alkatetza/ Alcaldía Uribarri	Dena – Todo	
25.- Musakolako alkatetza/ Alcaldía musakola	Dena – Todo	
26.- Garagartzako auzoetxea/ local del barrio Garagartza	Dena – Todo	
27.- Euskaltegia / Euskaltegia	Dena – Todo	
28.- Kulturate	Dena – Todo	
	Kultura saila- departamento cultura	
	Margo gela, eskailerak eta komunak- Pintura, escaleras y wc	
	Ordenagailu gela- sala ordenadores	
29.- Santa Marinako liburutegia / biblioteca Santa Marina	Dena – Todo	
	Sarrera eta komunak- Vestíbulo y wc	
30.- Erguingo gizartetxea/ Centro civico Erguin	Dena – Todo	
31.- Elkarteen lokalak, Arrasate P / locales asociaciones	Dena – Todo	
32. - Etxaluze jubilatuen eremua - Etxaluze zona jubilados		
33.- HHI Zentroa/ Centro EPA	Dena – Todo	

34.- Erguin Eskola/ Escuela Erguin	Dena – Todo	
35.- Bedoñabe Eskola / Escuela Bedoñabe	Dena – Todo	
36.- Musakola Eskola/ Escuela Musakola	Dena – Todo	
37.- Bedoñabe Haurreskola/ Guarderia Bedoñabe	Bakarrik barrukoa- solo lo de dentro	
	Barrukoa eta sarrera- lo de dentro y la entrada.	
38.- Musakola Haurreskola/ Guarderia Musakola	Dena – Todo	
39.- Gazte bulegoa secologia zerbitzua / oficina Juventud servcio sexologia	Dena – Todo	
40.- Okendoko ludoteka/ Ludoteca Okendo	Dena – Todo	
41.- Santa Marinako ludoteka/ Ludoteca Santa Marina	Dena – Todo	
42.- Usaetxeko ludoteka/ Ludoteca Usaetxe	Dena – Todo	
43. Gaztegunea	Dena – Todo	
44.- San Andresko gazte txokoa/ Gazte txokoa S. Andres	Dena – Todo	
45.- Musakolako gazte txokoa/ Gazte txoko Musakola	Dena – Todo	
46.- Uribarriko gazte txokoa/ Gazte txoko Usaetxe	Dena – Todo	
47.- Txiki txokoa		
48.-Emakume txokoa/ local Mujer	Dena – Todo	
	bakarrik bulegoa, komunak solo oficina y WC	
49.-Sindikatuen lokalak, Iturbiden/ locales sindicatos	Dena – Todo	
50.- Etxaluze gelak eta komunak 2. solairua /Etxaluze salas y wc 2º piso	Dena- Todo	
51.- Kotxeak uzteko lokala/ Deposito vehículos	Dena- Todo	
52.- Urzu biltegiko komuna / WC almacenes Urzu	Dena - Todo	
52.- WC almacenes Urzu	Dena -Todo	
53.- MUSAKOLA KIROLDEGIA	Lanegunak/laborables	
	2 piszina zabalik/2 piscinas abiertas	
	Zapatuak/sabados	
	Domeka eta jaiegunak/ domingos y festivos	
54.-ANTOÑA	Lanegunak negukoak /laborables invierno	
	Lanegunak udakoak /laborables verano	
	Zapatuak negukoak /sabados invierno	
	Zapatuak udakoak/sabados verano	
	Domeka eta jaiegunak/ domingos y festivos	
	Uraz garbitzea / fregado	
55.- MOJATEGI	Lanegunak/laborables	
	Zapatuak/sabados	
	Domeka eta jaiegunak/ domingos y festivos	
56.- ITURRIPE	Lanegunak/laborables	
	Zapatuak/sabados	
	Domeka eta jaiegunak/ domingos y festivos	
57.- UARKAPE	Lanegunak/laborables	
	Zapatuak/sabados	
	Domeka eta jaiegunak/ domingos y festivos	

BESTE SAILKAPENEN BAT GEHITU BEHAR IZANEZ GERO, GEHITU EGIN DAITEKE, BAINA GUTXIENEZ KOADROAN DATOZENAK BETE BEHARKO DIRA.

SI ES NECESARIO AÑADIR ALGUN OTRO APARTADO SE PUEDE AÑADIR PERO LAS INDICADAS EN EL CUADRO COMO MINIMO SE TENDRAN QUE RELLENAR

VI. ERANSKINA – AURKEZTU BEHARREKO KOADROAK, ZERBIRTZU ORDUEKIN, ZERBITZUETARAKO, ERABILEREN ARABERA (B gutun-azala, memoria teknikoa)
ANEXO VI – CUADROS A PRESENTAR CON HORAS SERVICIO PARA SERVICIOS SEGÚN USOS (sobre B memoria técnica)

ZENTROA CENTRO	ORDUAK, ZERBITZU BAKOITZEKO HORAS POR SERVICIO
1a.- UIE, behealdea bakarrik EMA solo la parte de abajo	
1b.- UIE, dena EMA todo	
2a.- Amaia antzokia, sarrera, WC, gela Cine Amaia entrada, WC, sala	
2b.- Amaia antzokia, eskenatokia eta aldagelak Cine Amaia escenario y vestuarios	
3.- Harresi Aretoa sala Harresi	
4.- San Kristobalgo beilatokia Tanatorio S Cristóbal	
5.- Bedoñabe eskola sotoa Bedoñabe eskola sotano	

VII. ERANSKINA – AURKEZTU BEHARREKO KOADROA, ZERBITZU ORDUEKIN, GARBIKETA BEREZIAK EGITEKO (B gutun-azala, memoria teknikoa)
ANEXO VII - CUADROS A PRESENTAR CON HORAS SERVICIO PARA LIMPIEZA ESPECIALES (sobre B memoria técnica)

ZENTROA CENTRO	ORDUAK, GARBIKETA BEREZI BAKOITZEKO HORAS POR CADA LIMPIEZA ESPECIAL
1.- Okendoko ludoteka Ludoteca Okendo	
2.- Santa Marinako ludoteka Ludoteka Sta Marina	
3.- Usaetxeko ludoteka Ludoteca Usaetxe	
4.- Gaztegunea	
5.- San Andresko gazte txokoa Gazte txoko San Andrés	
6.- Musakolako gazte txokoa Gazte txoko Musakola	
7.- Uribarriko gazte txokoa Gazte txoko Uribarri	
8.- Azoka plaza: komunak eta guztientzako espazioak Mercado de Abastos servicios y zonas comunes	
9.- Udal biltegia almacén Municipal	
10.- Hiru taillerretako komunak servicios Talleres Hiru	
11.-Euskaltegia Euskaltegi	
12. pintura gela, Kulturate sala pintura en Kulturate	
13.-Erguingo eskola Escuela Erguin	
14.-Bedoñabeko eskola Escuela Bedoñabe	
15.-Musakolako eskola Escuela Musakola	
16.-Bedoñabeko haurreskola Guarderia Bedoñabe	
17.-Musakolako haurreskola Guarderia Musakola	
18.-HHI zentroa Centro EPA	
19.- Musakola kiroldegia, desugertzea eta argizaria ematea polideportivo Musakola, decapado y encerado	
20.- Kirol Instalazioak Instalaciones deportivas	
21.- Udaltzaingoa Policía Municipal	

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

VIII. ERANSKINA – AURKEZTU BEHARREKO KOADROAK, ZERBITZU ORDUEKIN, KRISTALEN GARBIKETA BEREZIA EGITEKO (B gutun-azala, memoria teknikoa)
ANEXO VIII - CUADROS A PRESENTAR CON HORAS SERVICIO PARA LIMPIEZA ESPECIAL CRISTALES (sobre B memoria técnica)

ZENTROA CENTRO	ORDUAK, KRISTALEN GARBIKETA BAKOITZEKO / HORAS PARA CADA LIMPIEZA CRISTALES
1- BAZ.	
2.- KULTURATE.	
3.- UDALTZAINGOAREN EGOITZA/SEDE POLICIA MUNICIPAL.	
4.- EMAKUME TXOKOA.	
5.- GIZARTE ZERBITZUAK/ SERVICIOS SOCIALES.	
6.- TXIKI TXOKO	
7.- HELDUEN ESKOLA / CENTRO DE EDUCACIÓN PERMANENTE ADULTOS (EPA).	
8.- UDALAKO INGURMEN ESKOLA / ESCUELA MEDIO AMBIENTAL UDALA.	
9.- BEDOÑABE ESKOLA ETA HAURRESKOLA.	
10.- MUSAKOLA ESKOLA ETA HAURRESKOLA	
11.- ERGÜIN ESKOLA.	
12.- UMEZAINTZA IKASTOLA (SAN JOSEPE).	
13.-UMEZAINTZA IKASTOLA JOKIN ZAITEGI.	
14.- ERGUINGO GIZARTE ETXEKO LOKALA / LOCAL CENTRO CÍVICO ERGUIN.	
15.- SANTA MARINAKO JUBILATU ETXEA /HOGAR JUBILADOS SANTA MARINA.	
16- ETXALUZE JUBILATUAK / ETXALUZE JUBILADOS.	
17.- MUSAKOLAKO JUBILATUEN ETXEA / HOGAR JUBILADOS MUSAKOLA.	
18.- MUSAKOLAKO KIROLDEGIA / POLIDEPORTIVO DE MUSAKOLA.	
19.- MOJATEGI ERAIKINA / EDIFICIO MOJATEGI	
20.- UARKAPEKO PILOTALEKUA ETA KIROL INSTALAZIOAK./ FRONTON E INSTALACIONES DEPORTIVAS DE UARKAPE.	
21.- ITURRIPEKO KIROLDEGIA / POLIDEPORTIVO DE ITURRIPE.	

IX. ERANSKINA - NAHITAEZ AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK, "PROPOSAMEN EKONOMIKOA ETA ADJUDIKATZEKO IRIZPIDEAK" DOKUMENTUAREKIN BATERA, OINARRIZKO ZERBITZUEN KOSTU EKONOMIKOAREN KOADROAK ("C" gutun-azalean)

ANEXO IX. DOCUMENTACION OBLIGATORIA A PRESENTAR JUNTO CON LA "PROPOSICIÓN ECONÓMICA Y CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN" CUADROS COSTE ECONOMICO SERVICIOS BASICOS (sobre "C")

ZENTROA CENTRO	GARBIKETAKO EREMUAK ZONAS A LIMPIAR	URTEAN ZENBAT GARBIKETA EGUN DIAS DE LIMPIEZA AL AÑO	ORDUAK, ZERBITZU BAKOITZEKO HORAS POR SERVICIO	PREZIO ORDUKO PRECIO HORA	KOSTUA URTEAN COSTO AL AÑO
1.- San Kristobal hilerria/Cementerio S Cristóbal	Dena-Todo	53			
	Bakarrik bulegoak -Solo oficinas	50			
2.- Azoka komunak eta bulegoak/Azoka WC y oficinas	Dena – Todo	48			
	Bakarrik komunak - Solo wc	196			
3.- Azoka plazalo korridoreak/ Azoka pasillos	Dena – Todo	239			
4.- Epaitegia/ juzgado	Dena – todo	51			
	Beheko partea/parte de abajo	52			
5.- Seber Altubeko komuna/ WC Seber Altube	Dena – Todo	52			
6.- Garibaiko komuna/ WC Garibai	Dena – Todo	52			
7.- Ibigailuen mantentze eremuko komuna WC Area entretenimiento de vehículos	Dena – Todo	289			
		63			
8.-Aldaiko komuna / WC Aldai	Dena – Todo	289			
		63			
9.- Ibilgailuen mantentze eremuko bulegoa Oficina Area entretenimiento de vehículos	Dena – Todo	11			
10.- Udaletxea / Casa Consistorial	Dena – Todo	226			
	Abuztua- agosto	7			
	zerbitzu minimoa- servicio minimo	6			
11.- Gizarte Zerbitzuak / Servicios sociales	Dena- Todo	226			
	zerbitzu minimoa- servicio minimo	15			
12.- Udaletxeko artxiboak/ Archivos ayuntamiento	Lehengo zapatdenda- Local antigua zapatería Artxibategiko pisuak- pisos archivo	12			
13.- Udaltzaingoa/ Policia municipal	Dena - Todo	298			
		67			
14.-Baz/ Baz	Dena - Todo	299			
15.- Iragarki taula/ Tablón anuncios	Dena –todo	12			
16.-Udal Biltegia/ Almacen municipal	Dena- Todo	247			
17.- Hiru tailerretako komunak/ Servicio T Hiru	Dena- Todo	95			
18.- Bizkaia etorbideko igogailua/ Ascensor Bizkaia et.	Kabina eta sarrerak – Cabina y entradas	52			

19.- Ferixalekuko igogailua/ Ascensor Ferial	Kabinak - Cabinas	41			
		53			
	Pasabideak - Pasarelas	12			
20.- Azokako igogailua/ Ascensor del mercado	Dena - Todo	52			
21.- Makatzenako igogailua/ Ascensor de Makatzena	Dena - Todo	52			
22. Gautena /Gautena	Dena - Todo	24			
23.- Erdialdeko alkatetza/ Alcaldía zona centro	Dena - Todo	22			
24.- Uribarriko Alkatetza/ Alcaldía Uribarri	Dena - Todo	22			
25.- Musakolako Alkatetza/ Alcaldía musakola	Dena - Todo	22			
26.- Garagartzako Auzoetxea/ Local del barrio Garagartza	Dena - Todo	24			
27.- Euskaltegia / Euskaltegia	Dena - Todo	193			
28.- Kulturate / Kulturate	Dena - Todo	170			
	Dena Kultura saila izan ezik- Todo menos cultura	32			
	Dena Margo eremua izan ezik- Todo menos pintura	54			
	Dena margo gela, informatika eta kultura izan ezik Todo menos pintura, informatica y cultura	21			
29.- Santa Marinako Liburutegia / Biblioteca Santa Marina	Dena - Todo	103			
	Sarrera eta komunak- Vestíbulo y wc	71			
30.- Erguingo gizartetxea/ Centro civico Erguin	Dena - Todo	24			
31.- Elkarteen Lokalak, Arrasate P / Locales asociaciones	Dena - Todo	48			
32. Etxaluze jubilatuen eremua / Etxaluze zona de jubilados	Dena - Todo	230			
33.- HHI Zentroa/ Centro EPA	Dena - Todo	176			
34.- Erguin Eskola/ Escuela Erguin	Dena - Todo	178			
35.- Bedoñabe Eskola / Escuela Bedoñabe	Dena - Todo	178			
36.- Musakola Eskola/ Escuela Musakola	Dena - Todo	178			
37.- Bedoñabe Haurreskola/ Guarderia Bedoñabe	Bakarrik barrukoa- solo lo de dentro	176			
	Barrukoa eta sarrera- lo de dentro y la entrada.	33			
38.- Musakola Haurreskola/ Guarderia Musakola	Dena – Todo	209			
39.- Gazteentzako bulegoa / Oficina Juventud	Dena - Todo	48			
40.- Okendoko Ludoteka/ Ludoteca Okendo	Dena - Todo	184			
41.- Santa Marinako ludoteka/ Ludoteca Santa Marina	Dena - Todo	184			
42.- Usaetxeko Ludoteka/ Ludoteca Usaetxe	Dena - Todo	184			
43. Gaztegunea/ gaztegunea	Dena - Todo	42			
44.- San Andreseko gazte txokoa/ Gazte txokoa San Andres	Dena - Todo	42			

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

45.- Musakolako gazte txokoa/ Gazte txoko Musakola	Dena - Todo	42			
46.- Uribarriko gazte txokoa/ Gazte txoko Usaetxe	Dena - Todo	42			
47.- Txiki Txokoa	Dena - Todo	290			
		64			
48.-Emakume txokoa/ Local Mujer	Dena - Todo	48			
	bakarrik bulegoa, komunak solo oficina y WC	27			
49.-Sindikatuen lokalak, Iturbiden/ Locales sindicatos	Dena - Todo	11			
50.- Etxaluze gelak eta komunak 2 . solairua /Etxaluze salas y WC 2º piso	Dena- Todo	48			
51.- Kotxeak uzteko lokala/ Deposito vehículos	Dena – Todo	12			
52.- Urzu biltegiko komuna/ WC almacenes Urzu	Dena - Todo	12			
53.- MUSAKOLA KIROLDEGIA	Lanegunak/laborables	239			
	2 piszina zabalik/2 piscinas abiertas	10			
	Zapatuak/sabados	49			
	Domeka eta jaiegunak/ domingos y festivos	63			
54.-ANTOÑA	Lanegunak negukoak /laborables invierno	210			
	Lanegunak udakoak /laborables verano	39			
	Zapatuak negukoak /sabados invierno	42			
	Zapatuak udakoak /sabados verano	7			
	Domeka eta jaiegunak/ domingos y festivos	52			
	Uraz garbitzea / fregado	52			
55.- MOJATEGI	Lanegunak/laborables	227			
	Zapatuak/sabados	44			
	Domeka eta jaiegunak/ domingos y festivos	52			
56.- ITURRIPE	Lanegunak/laborables	183			
	Zapatuak/sabados	36			
	Domeka eta jaiegunak/ domingos y festivos	38			
57.- UARKAPE	Lanegunak/laborables	204			
	Zapatuak/sabados	40			
	Domeka eta jaiegunak/ domingos y festivos	45			
GUZTIRA/ TOTAL					

BESTE SAILKAPENEN BAT GEHITU BEHAR IZANEZ GERO, GEHITU EGIN DAITEKE, BAINA GUTXIENEZ KOADROAN DATOZENAK BETE BEHARKO DIRA.
SI ES NECESARIO AÑADIR ALGUN OTRO APARTADO SE PUEDE AÑADIR PERO LAS INDICADAS EN EL CUADRO COMO MINIMO SE TENDRAN QUE RELLENAR

X. ERANSKINA - NAHITAEZ AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK "PROPOSAMEN EKONOMIKOA ETA ADJUDIKATZEKO IRIZPIDEAK" DOKUMENTUAREKIN BATERA, ERABILEREN ARABERA ZERBITZUEN KOSTU EKONOMIKOAREN KOADROAK ("C" Gutun-azalean)

ANEXO X. DOCUMENTACION OBLIGATORIA A PRESENTAR JUNTO CON LA "PROPOSICIÓN ECONÓMICA Y CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN" CUADROS COSTE ECONOMICO SERVICIOS SEGÚN USOS (sobre "C")

ZENTROA CENTRO	ORDUAK, ZERBITZU BAKOITZEKO HORAS POR SERVICIO	PREZIOA ORDUKO PRECIO HORA	ZERBITZUAREN KOSTOA COSTO SERVICIO
1a.- UIE, behealdea bakarrik EMA solo la parte de abajo			
1b.- UIE, dena EMA todo			
2a.- Amaia antzokia, sarrera, WC, gela Cine Amaia entrada, WC, sala			
2b.- Amaia antzokia, eskenatokia eta aldagelak Cine Amaia escenario y vestuarios			
3.- Harresi Aretoa sala Harresi			
4.- San Kristobalgo beilatokia Tanatorio S Cristóbal			
GUZTIRA/ TOTAL			

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

XI. ERANSKINA - NAHITAEZ AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK "PROPOSAMEN EKONOMIKOA ETA ADJUDIKATZEKO IRIZPIDEAK" DOKUMENTUAREKIN BATERA, GARBIKETA BEREZIEN KOSTU EKONOMIKOAREN KOADROAK ("C" Gutun-azalean)

ANEXO XI. DOCUMENTACION OBLIGATORIA A PRESENTAR JUNTO CON LA "PROPOSICIÓN ECONÓMICA Y CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN" CUADROS COSTE ECONOMICO LIMPIEZAS ESPECIALES (sobre "C")

ZENTROA CENTRO	ORDUAK, GARBIKETAKO HORAS POR LIMPIEZA	PREZIOA ORDUKO PRECIO HORA	GARBIKETAK URTEAN LIMPIEZAS AL AÑO	KOSTUA URTEAN COSTO AL AÑO
1.- Okendoko ludoteka/ Ludoteca Okendo			3	
2.- Santa Marinako ludoteka/ Ludoteka Sta Marina			3	
3.- Usaetxeko ludoteka/ Ludoteca Usaetxe			3	
4.- Gaztegunea			3	
5.- San Andresko gazte txokoa Gazte txoko S Andrés			3	
6.- Musakolako gazte txokoa Gazte txoko Musakola			3	
7.- Uribarriko gazte txokoa/ Gazte txoko Uribarri			3	
8.- Azoka plaza: komunak eta guztientzako espazioak Mercado de Abastos servicios y zonas comunes			2	
9.- Udal biltegia/ Almacén Municipal			1	
10.- Hiru taillerretako komunak servicios Talleres Hiru			1	
11.-Euskaltegia/ Euskaltegi			1	
12. pintura gela, Kulturate sala pintura en Kulturate			3	
13.- Erguingo eskola / Escuela Erguin			1	
14.- Bedoñabeko eskola / Escuela Bedoñabe			1	
15.- Musakolako eskola / Escuela Musakola			1	
16.- Bedoñabeko haurreskola / Guarderia Bedoñabe			1	
17.- Musakolako haurreskola Guarderia Musakola			1	
18.- HHI zentroa/ Centro EPA			1	
19.- Musakolako kiroldegia desugertzea eta argizaria ematea polideportivo Musakola, decapado y encerado			1	
20.- Musakolako kiroldegia polideportivo de Musakola			1	
21.- Udaltzaingoa Policía Municipal			1	
GUZTIRA/ TOTAL				

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

XII. ERANSKINA - NAHITAEZ AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK "PROPOSAMEN EKONOMIKOA ETA ADJUDIKATZEKO IRIZPIDEAK" DOKUMENTUAREKIN BATERA, KRISTALEN GARBIKETA BEREZIEN KOSTU EKONOMIKOAREN KOADROAK ("C" Gutun-azalean)

ANEXO XII. DOCUMENTACION OBLIGATORIA A PRESENTAR JUNTO CON LA "PROPOSICIÓN ECONÓMICA Y CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN" CUADROS COSTE ECONOMICO LIMPIEZAS ESPECIALES CRISTALES (sobre "C")

ZENTROA CENTRO	KOSTUA KRISTALEN GARBIKETA BEREZI BAKOITZEKO / COSTO POR CADA LIMPIEZA ESPECIAL DE CRISTALES	GARBIKETAK URTEAN LIMPIEZAS AL AÑO	KOSTUA URTEAN COSTO AL AÑO
1- BAZ.		12	
2.- KULTURATE.		12	
3.- UDALTZAINGOAREN EGOITZA/SEDE POLICIA MUNICIPAL.		3	
4.- EMAKUME TXOKOA.		3	
5.- GIZARTE ZERBITZUAK/ SERVICIOS SOCIALES.		3	
6.- TXIKI TXOKO		12	
7.- HELDUEN ESKOLA / CENTRO DE EDUCACIÓN PERMANENTE ADULTOS (EPA).		2	
8.- UDALAKO INGURMEN ESKOLA / ESCUELA MEDIO AMBIENTAL UDALA.		1	
9.- BEDOÑABE ESKOLA ETA HAURRESKOLA.		2	
10.- MUSAKOLA ESKOLA ETA HAURRESKOLA.		2	
11.- ERGÜIN ESKOLA.		2	
12.- UMEZAINTZA IKASTOLA (SAN JOSEPE).		2	
13.-UMEZAINTZA IKASTOLA JOKIN ZAITEGI.		2	
14.- ERGUINGO GIZARTE ETXEKO LOKALA / LOCAL CENTRO CÍVICO ERGUIN.		1	
15.- SANTA MARINAKO JUBILATU ETXEA /HOGAR JUBILADOS SANTA MARINA.		1	
16- ETXALUZE JUBILATUAK / ETXALUZE JUBILADOS.		1	
17.- MUSAKOLAKO JUBILATUEN ETXEA / HOGAR JUBILADOS MUSAKOLA.		1	
18.- MUSAKOLAKO KIROLDEGIA / POLIDEPORTIVO DE MUSAKOLA.		1	
19.- MOJATEGI ERAIKINA / EDIFICIO MOJATEGI		1	
20.- UARKAPEKO PILOTALEKUA ETA KIROL INSTALAZIOAK./ FRONTON E		1	

INSTALACIONES DEPORTIVAS DE UARKAPE.			
21.- ITURRIPEKO KIROLDEGIA / POLIDEPORTIVO DE ITURRIPE.		1	
GUZTIRA/ TOTAL			

XIII. ERANSKINA - NAHITAEZ AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK "PROPOSAMEN EKONOMIKOA ETA ADJUDIKATZEKO IRIZPIDEAK" DOKUMENTUAREKIN BATERA, MATERIAL JAKIN BATZUEN GARBIKETAREN ALEKO PREZIOEN KOSTU EKONOMIKOAREN KOADROAK ("C" Gutun-azalean)

ANEXO XIII. DOCUMENTACION OBLIGATORIA A PRESENTAR JUNTO CON LA "PROPOSICIÓN ECONÓMICA Y CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN" CUADROS COSTE ECONOMICO PRECIOS UNITARIOS DE LIMPIEZA DE MATERIALES CONCRETOS (sobre "C")

PRODUKTUA PRODUCTO	PREZIOA PRECIO
alfonbrak prezioa/m² alfombras precio/m²	
gortinak prezioa/m² cortinas precio/m²	
koltxoneta handiak, prezioa/aleko colchonetas grandes precio/unidad	
koltxoneta txikiak, prezioa/aleko colchonetas pequeñas precio/unidad	
kuxinak prezioa/aleko fundas cojines precio/unidad	
oihal zatiak prezioa/aleko trozos de tela precio/unidad	
prezioa orduko precio hora	
GUZTIRA/ TOTAL	

XIV. ERANSKINA - NAHITAEZ AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK "PROPOSAMEN EKONOMIKOA ETA ADJUDIKATZEKO IRIZPIDEAK" DOKUMENTUAREKIN BATERA, HORNITU BEHARREKO MATERIAL SANIKOEN KOSTU EKONOMIKOAREN KOADROAK ("C" Gutun-azalean)

ANEXO XIV. DOCUMENTACION OBLIGATORIA A PRESENTAR JUNTO CON LA "PROPOSICIÓN ECONÓMICA Y CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN" CUADROS COSTE ECONOMICO SOBRE MATERIALES SANICOS A SUMINISTRAR (sobre "C")

PRODUKTUA PRODUCTO	FABRIKATZAILEA ETA IZEN KOMERTZIALA FABRICANTE Y NOMBRE COMERCIAL	ALEKO KOSTUA COSTO UNITARIO
Esku paper industriala, 7 cm-ko kanutoa papel de manos industrial canuto 7 cm		
Esku papera, balio duena Mini Tork euskarrirako papel manos valido para dispensador Mini Tork		
Esku papera, toallatxoa papel manos toalleta		
Etxeko komuneko papera papel WC domestico		
WC paper industriala, 4,5 cm-ko kanutoa papel WC industrial canuto 4,5 cm		
WC papera, Mini Tork emangailurako balioduna papel WC valido para dispensador T Tork		
Xaboi likidoa Jabon liquido		
Xaboi aparduna Jabon espuma		
Euritakoen zorroak Fundas de praguas		
GUZTIRA/ TOTAL		

Esp. kodea: 2019CHOZ0033
Titularra: MANTENTZE ETA AUZOAK OBRA ZERBITZU

Gaia: Udal eraikinen garbiketa kontratua
Hasiera data: 2019/12/03

XV. ERANSKINA - NAHITAEZ AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK "PROPOSAMEN EKONOMIKOA ETA ADJUDIKATZEKO IRIZPIDEAK" DOKUMENTUAREKIN BATERA ("C" Gutun-azalean)

ANEXO XV. DOCUMENTACION OBLIGATORIA A PRESENTAR JUNTO CON LA "PROPOSICIÓN ECONÓMICA Y CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN" (sobre "C")

ORDU TASA, GARBIKETA BEREZIAK EGITEKO
TASA HORARIA PARA LIMPIEZAS EXTRAORDINARIAS

Garbiketa bereziak, prezioa/orduko.	limpiezas extraordinarias precio/hora.